

**OLYMPUS®**

**GRABADORA DE PCM LINEAL**

**LS-P4**  
**LS-P1**

**Para empezar**

**Grabación**

**Reproducción**

**Menú**

**Función Bluetooth®**

**Uso con un PC**

**Otra información**

**Adiciones/modificaciones de  
la actualización del firmware**

1

2

3

4

5

6

7

8

**Grabadora de PCM lineal**

# **MANUAL DEL USUARIO**

Le agradecemos que haya adquirido una grabadora de voz digital Olympus.  
En las siguientes instrucciones encontrará la información necesaria para  
utilizar el producto de forma correcta y segura.  
Tenga a mano estas instrucciones para futuras consultas.

Para garantizar una grabación satisfactoria, le recomendamos que compruebe  
el funcionamiento y el volumen de la grabación antes de utilizarla.



**ES**

# Índice

<b>Identificación de las partes</b> .....	4
Grabadora .....	4
Pantalla .....	5

## 1 Para empezar

<b>Configuración</b> .....	8
Colocación de la batería .....	9
Encendido .....	10
Selección del ajuste de la batería .....	10
Ajuste de la fecha/hora .....	11
Ajuste de la guía de voz .....	11

<b>Carga de la batería</b> .....	12
Carga de la batería conectando la unidad a un conector USB de un PC .....	12
Carga de la batería conectando la unidad a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514; opcional) .....	14

<b>Baterías</b> .....	16
-----------------------	----

<b>Inserción/extracción de una tarjeta microSD</b> .....	18
Inserción de una tarjeta microSD .....	18
Extracción de una tarjeta microSD .....	19

<b>Prevención de la activación accidental</b> .....	20
Activación del modo ESPERAR .....	20
Desactivación del modo ESPERAR .....	20

<b>Apagado</b> .....	21
----------------------	----

<b>Funciones de la pantalla [Home]</b> .....	22
Selección de modos .....	22

<b>Selección de archivos y carpetas</b> .....	23
---	----

<b>Colocación del adaptador del trípode (TR2)</b> .....	25
---	----

## 2 Grabación

<b>Grabación</b> .....	27
Procedimiento de grabación básico .....	27
Pausa/reanudación de la grabación .....	30
Revisión rápida de una grabación .....	30
Supervisión durante la grabación .....	31

<b>Selección del ajuste de grabación automática</b>	
[Escena Rec] .....	32
Cambio de la escena de grabación .....	32

<b>Apilamiento de capas de audio</b> .....	35
Selección de un archivo para el apilamiento de capas de audio .....	35

<b>Grabación con un micrófono externo</b> .....	37
---	----

<b>Grabación desde otro dispositivo conectado</b> .....	38
Grabación de audio desde otro dispositivo con esta grabadora .....	38
Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo .....	38

## 3 Reproducción

<b>Reproducción</b> .....	39
Procedimiento de reproducción básico .....	39
Avance rápido .....	40
Rebobinado .....	40
Salto al principio de un archivo .....	41
Reproducción con auriculares .....	42

<b>Modificación de la velocidad de reproducción</b> .....	44
---	----

<b>Reproducción repetida ABC</b> .....	45
--	----

<b>Marcas de índice/temporales</b> .....	48
Inserción de una marca de índice/temporal .....	48
Borrado de una marca de índice/temporal .....	49
Borrado simultáneo de todas las marcas de índice .....	49

<b>Función de búsqueda en el calendario</b> .....	51
---	----

<b>Borrado de archivos/carpetas</b> .....	52
Borrado de archivos .....	52
Borrado de una carpeta .....	53

## 4 Menú

<b>Ajuste de los elementos del menú</b> .....	54
Funcionamiento básico .....	54

<b>Menú archivo [Menú archivo]</b> .....	57
Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz] .....	57
Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo] .....	57
Orden de archivos [Ordenar por] .....	57
Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar] .....	58
División de archivos [Div. Archivo] .....	58
Borrado parcial de archivos [Borrado parc.] .....	58
Recorte de archivos [Recorte] .....	58
Aumento del nivel de volumen general de un archivo [Normalizar] .....	58
Fundido de entrada/salida de audio al comienzo/final de un archivo [Fundido E/S] .....	59
Visualización de la información de archivos o carpetas [Propiedades] .....	59

<b>Menú de grabación [Menú Rec]</b> .....	60
Selección de la sensibilidad de grabación [Nivel Rec] .....	60
Reducción de saturación [Limitador] .....	61
Ajuste del modo de grabación [Modo Rec] .....	61
Selección de la direccionalidad del micrófono [Mic zoom] .....	62
Reducción de ruido durante la grabación [Filtro RR] .....	63
Selección del sistema de tres micrófonos [Mic Selecc.] .....	63
Función de grabación activada por voz [VCVA] .....	64
Función de grabación con sincronización de voz [V-Sync. Rec] .....	64

<b>Menú de reproducción [Menú Play]</b> .....	67
Salto de fragmentos sin voz durante la reproducción [Reproducir voz] .....	67
Reducción de ruido durante la reproducción [Cancelar ruido].	67
Ajuste de los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción [Equilibrar voz] .....	68
Selección de los modos de reproducción [Modo Play] .....	68
Modificación de la calidad de sonido de la música [Ecuador] .....	69
Definición de un espacio de salto [Cambio] .....	70
<b>Menú de LCD/Sonido [Menú LCD/son.]</b> .....	71
Ajuste de la luz trasera [Luz trasera] .....	71
Ajuste del contraste [Contraste] .....	71
Ajuste de la luz del indicador LED [LED] .....	71
Activación/desactivación del tono [Tono] .....	71
Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)] .....	71
Definición de la guía de voz [Guía de voz] .....	72
Reproducción del principio de los archivos automáticamente [Intro archivos] .....	72
Selección de la salida del altavoz [Altavoz] .....	72
<b>Menú del dispositivo [Menú aparato]</b> .....	73
Selección del soporte de grabación [Selecc. Memoria] .....	73
Definición del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía] ...	73
Ajuste de la batería en uso [Batería] .....	73
Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora] .....	74
Conexión de un dispositivo Bluetooth® [Bluetooth] .....	75
Ajuste de la conexión USB [Opciones USB] .....	75
Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar].	75
Formateo de un soporte de grabación [Formato] .....	76
Consulta de la información del soporte de grabación [Info. Memoria] .....	76
Consulta de la información de la grabadora de voz [Info sistema] .....	76
<b>Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]</b> .....	77
<b>Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]</b> .....	79
<b>División de archivos [Div. Archivo]</b> .....	82
<b>Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]</b> .....	84
<b>Recorte de archivos [Recorte]</b> .....	86
<b>Fundido de entrada/salida de audio al comienzo/final de un archivo [Fundido E/S]</b> .....	88
<b>Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]</b> .....	89
<b>Configuración de la conexión USB [Opciones USB]</b> .....	91
<b>Formateo del soporte de grabación [Formato]</b> .....	93

## 5 Función Bluetooth®

<b>Antes de utilizar la función Bluetooth®</b> .....	95
Acera de Audio Controller BT de OLYMPUS .....	97
<b>Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth®</b> .....	98
Conexión de un dispositivo Bluetooth® .....	98
Desconexión de la conexión con un dispositivo Bluetooth® ..	102

## 6 Uso con un PC

<b>Entorno operativo del PC</b> .....	103
<b>Conexión/desconexión a un PC</b> .....	105
Conexión de la grabadora de voz a un PC .....	105
Desconexión de la grabadora de voz de un PC .....	107
<b>Transferencia de archivos a un PC</b> .....	108

## 7 Otra información

<b>Lista de mensajes de alarma</b> .....	110
<b>Resolución de problemas</b> .....	112
<b>Mantenimiento de la grabadora</b> .....	116
<b>Accesorios (opcional)</b> .....	117
<b>Derechos de autor y marcas comerciales</b> .....	118
<b>Precauciones de seguridad</b> .....	120
<b>Especificaciones</b> .....	125

### Indicaciones utilizadas en este manual

#### NOTA

Describe precauciones y operaciones que deben evitarse durante la utilización de la grabadora de voz.

#### CONSEJO

Describe información útil y consejos prácticos que le ayudarán a sacar el máximo provecho de su grabadora de voz.

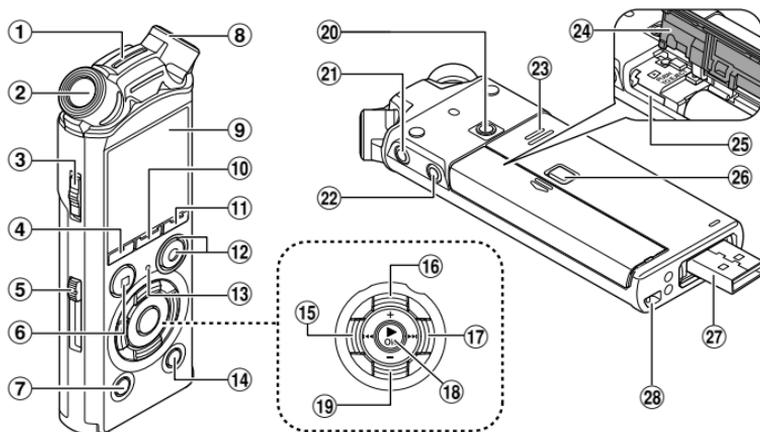


Indica páginas de referencia en las que se describen detalles o información relacionada.

# Identificación de las partes

## Grabadora

Identificación de las partes



- ① Micrófono central integrado\*
- ② Micrófono estéreo integrado (I)
- ③ Interruptor POWER/HOLD
- ④ Botón F1
- ⑤ Palanca deslizable del conector USB
- ⑥ Botón STOP (■)
- ⑦ Botón ERASE
- ⑧ Micrófono estéreo integrado (D)
- ⑨ Pantalla
- ⑩ Botón MENU/SCENE
- ⑪ Botón F2
- ⑫ Botón REC (s) (grabación), Luz indicadora de grabación (LED)
- ⑬ Luz indicadora de máximo (LED), Luz indicadora LED (LED)
- ⑭ Botón LIST
- ⑮ Botón ◀◀
- ⑯ Botón +
- ⑰ Botón ▶▶
- ⑱ Botón OK
- ⑲ Botón -
- ⑳ Puerto de conexión de accesorios
- ㉑ Toma para auriculares (🎧)
- ㉒ Toma para micrófono (🎤)
- ㉓ Altavoz integrado
- ㉔ Tapa de batería/tarjeta
- ㉕ Ranura para tarjeta microSD
- ㉖ Botón de bloqueo de la tapa de batería/tarjeta
- ㉗ Conector USB/tapa del conector USB (retráctil)
- ㉘ Orificio para la correa

\* Solo para el modelo LS-P4

# Identificación de las partes

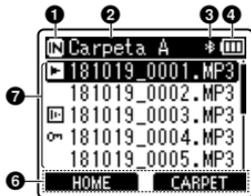
## Pantalla

### ■ Modo [Grabadora]

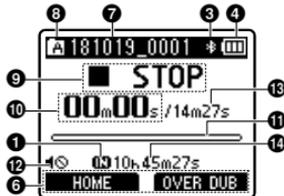
Pantalla de lista de carpetas



Pantalla de la lista de archivos



Pantalla de archivo



#### 1 Indicador del soporte de grabación

[N]: Memoria interna

[M]: Tarjeta microSD

#### 2 Nombre de carpeta actual

#### 3 Indicador de Bluetooth\*\*

#### 4 Indicador de batería

#### 5 Nombre de carpeta

#### 6 Indicación del botón de función

#### 7 Nombre de archivo

[▶]: Indicador de reproducción

[V]: Indicador de detección de voz

[M]: Indicador de bloqueo de archivo

#### 8 Indicador de carpeta

#### 9 Indicador de estado de la grabadora de voz

[O]: Indicador de grabación

[P]: Indicador de pausa de grabación

[■]: Indicador de parada

[▶]: Indicador de reproducción

[▶]: Indicador de reproducción rápida

[▶]: Indicador de reproducción lenta

[▶]: Indicador de avance rápido

[◀]: Indicador de rebobinado rápido

#### 10 Tiempo de grabación transcurrido (durante el modo de grabación), tiempo de reproducción (durante el modo de reproducción)

#### 11 Medidor de sensibilidad (durante el modo de grabación), indicador de barras del punto de reproducción (durante el modo de reproducción)

#### 12 Indicador de silencio del altavoz (M)

#### 13 Longitud de archivo

#### 14 Tiempo de grabación posible restante

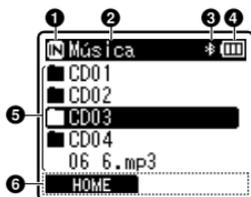
\* Solo para el modelo LS-P4

# Identificación de las partes

## Pantalla

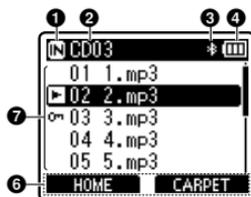
### ■ Modo [Música]

#### Pantalla de lista ①



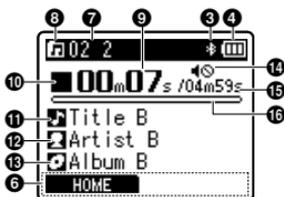
Cuando la carpeta contiene archivos y carpetas

#### Pantalla de lista ②



Cuando la carpeta solo contiene archivos

#### Pantalla de archivo



#### ① Indicador del soporte de grabación

[IN]: Memoria interna

[SD]: Tarjeta microSD

#### ② Nombre de carpeta actual

#### ③ Indicador de Bluetooth\*\*

#### ④ Indicador de batería

#### ⑤ Nombre de carpeta o nombre de archivo

#### ⑥ Indicación del botón de función

#### ⑦ Nombre de archivo

[▶]: Indicador de reproducción

[⏸]: Indicador de bloqueo de archivo

#### ⑧ Indicador de carpeta

#### ⑨ Tiempo de reproducción transcurrido

#### ⑩ Indicador de estado de la grabadora de voz

[■]: Indicador de parada

[▶]: Indicador de reproducción

[▶▶]: Indicador de reproducción rápida

[▶▶▶]: Indicador de reproducción lenta

[▶▶▶▶]: Indicador de avance rápido

[◀◀]: Indicador de rebobinado rápido

#### ⑪ Título musical

#### ⑫ Nombre del artista

#### ⑬ Nombre del álbum

#### ⑭ Indicador de silencio del altavoz

[🔇]

#### ⑮ Longitud de archivo

#### ⑯ Indicador de barras del punto de reproducción

\* Solo para el modelo LS-P4

## Pantalla

### CONSEJO

- Si mantiene pulsado el botón **STOP** (■) mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, se muestran los ajustes **[Fecha y hora]** y **[Disponible]** (cantidad de tiempo de grabación posible restante).

Si la fecha y hora actuales se ajustan incorrectamente, véase **"Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]"** (P. 74).



- 1 **Fecha y hora actuales**
- 2 **Indicador del soporte de grabación**
- 3 **Indicador del formato de grabación**
- 4 **Área de visualización del indicador**

[SCENE]: Escena Rec  
[MUTE]: Cancelar ruido  
[BALANCE]: Equilibrar voz  
[RANDOM]: Random  
[PLAY]: Área Play  
[REPEAT]: Repetir

[EQUALIZER]: Ecuador  
[REPRODUCE]: Reproducir voz  
[LEVEL]: Nivel Rec  
[VCVA]: VCVA  
[V-SYNC]: V-Sync. Rec  
[RR]: Filtro RR  
[MIC ZOOM]: Mic zoom  
[MIC SELEC.]: Mic Seleccion.\*  
[LIMITER]: Limitador  
[DETECT]: Detección voz

- 5 **Indicador de batería**  
[Ni-MH]: Ni-MH  
[ALCALINE]: Alcalina
- 6 **Tiempo de grabación posible**
- 7 **Espacio libre disponible**

\* Solo para el modelo LS-P4

# Para empezar

## Configuración

1

Configuración

Después de extraer la grabadora de voz del embalaje, siga estos pasos para prepararla para su uso.

Para  
empezar **1**

### Colocación de la batería

Para  
empezar **2**

### Encendido

Para  
empezar **3**

### Selección del ajuste de la batería

Seleccione el ajuste de la batería en función de la batería introducida. Seleccione el ajuste de batería recargable híbrida de níquel-metal o el ajuste de batería alcalina.

Para  
empezar **4**

### Ajuste de la fecha/hora

Ajuste el reloj de la grabadora de voz para utilizarlo con la gestión de archivos.

Para  
empezar **5**

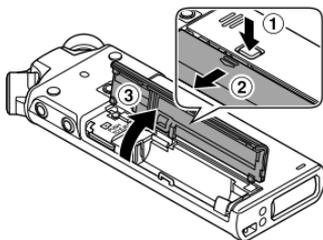
### Ajuste de la guía de voz\*

\* Solo para el modelo LS-P4

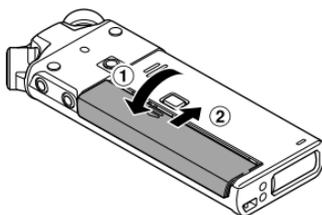
## Colocación de la batería

Antes de usar la grabadora de voz, inserte la batería en el compartimento de la batería.

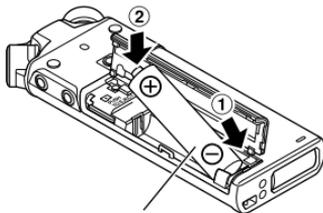
- 1 Mantenga presionado el botón de bloqueo de la tapa de batería/tarjeta y después deslícela para abrir la tapa.**



- 3 Deslice la tapa de batería/tarjeta hasta cerrarla por completo.**



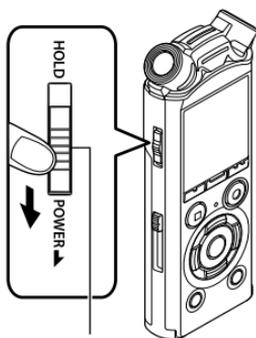
- 2 Introduzca una batería AAA, comprobando que ha colocado correctamente los polos positivo y negativo.**



Introduzca primero el polo negativo de la batería

## Encendido

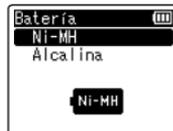
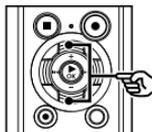
- 1 Con la grabadora de voz apagada, deslice el interruptor **POWER/HOLD** en la dirección de la flecha.



Interruptor POWER/  
HOLD

## Selección del ajuste de la batería

- 1 Presione el botón **+ o -** para seleccionar el tipo de batería que ha introducido.



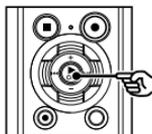
### [Ni-MH]

Seleccione este valor si ha introducido una batería recargable híbrida de níquel-metal de Olympus (modelo BR404).

### [Alcalina]

Seleccione este valor si ha introducido una batería alcalina.

- 2 Pulse el botón **▶OK** para finalizar el ajuste.

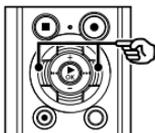


## NOTA

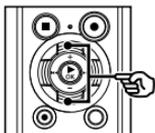
- Véase **"Ajuste de la fecha/hora"** si aparece la hora con el cursor parpadeando en la pantalla después de ajustar la batería (☞ P. 11).

## Ajuste de la fecha/hora

- 1 Pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



- 2 Pulse el botón + o - para cambiar el número.



- Para cambiar la configuración de otro elemento, pulse el botón ►► o ◀◀ para mover el cursor parpadeante y después pulse el botón + o - para cambiar el número.

- 3 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

### CONSEJO

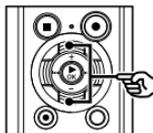
- Puede presionar el botón ►OK durante el procedimiento de ajuste para definir los elementos introducidos hasta el momento y poner en marcha el reloj.
- Puede cambiar el formato de visualización del reloj. Véase "Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]" (P. 74) para el procedimiento.

## Ajuste de la guía de voz

Puede utilizar esta función para que una voz anuncie el estado operativo de la grabadora.

### ! Solo para el modelo LS-P4

- 1 Pulse el botón + o - para seleccionar [On] u [Off].



[On]

La guía de voz se activará.

[Off]

La guía de voz se desactivará.

- 2 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.



### CONSEJO

- Puede ajustar [On/Off], [Velocidad] y [Volumen] para la guía de voz. Véase "Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]" (P. 89) para el procedimiento.

# Carga de la batería

1

Carga de la batería

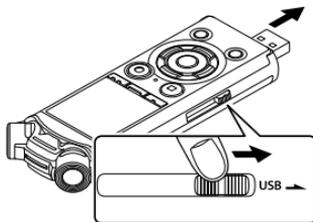
## Carga de la batería conectando la unidad a un conector USB de un PC

### NOTA

- Antes de cargar la batería, inserte la batería recargable proporcionada y ajuste [Batería] a [Ni-MH] (P. 9, P. 10).
- Nunca intente cargar una batería alcalina, una batería de litio u otra batería de célula primaria. Las fugas de fluido o un sobrecalentamiento pueden provocar fallos de funcionamiento en la grabadora.

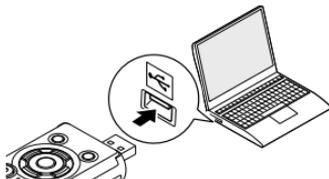
### 1 Encienda el PC.

### 2 Deslice la palanca del conector USB en la dirección de la flecha.



- El conector USB se extiende hacia fuera. La tapa del conector USB se guarda dentro de la grabadora de voz.

### 3 Después de comprobar que la grabadora de voz se ha detenido, conecte el conector USB a un puerto USB de un PC.



### 4 Pulse el botón ►OK para empezar a cargar la batería.



- Si [Batería] (P. 73) se ajusta en [Ni-MH], aparece el mensaje [Preparada para cargar]. Pulse el botón ►OK mientras este mensaje esté parpadeando.

- 5** La carga se ha finalizado cuando el indicador de batería cambia a .



Tiempo de carga: 3 horas aprox.\*

- \* Tiempo necesario aproximado para cargar una batería completamente vacía a temperatura ambiente. El tiempo de carga de la batería dependerá de la cantidad de carga restante y del estado de la batería.

# Carga de la batería

1

Carga de la batería

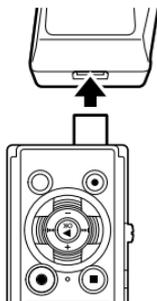
## Carga de la batería conectando la unidad a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514; opcional)

### NOTA

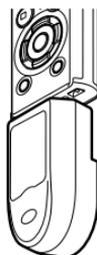
- Antes de conectar el adaptador de CA, seleccione **[Adaptador AC]** para el ajuste de conexión USB (ver P. 91).
- Antes de cargar la batería, inserte la batería recargable proporcionada y ajuste **[Batería]** a **[Ni-MH]** (ver P. 9, P. 10).
- Utilice únicamente el modelo de adaptador de CA con conexión USB proporcionado por Olympus (A514).

### 1 Conecte la grabadora de voz al conector USB del adaptador de CA.

Al conector USB del adaptador de CA (modelo A514)

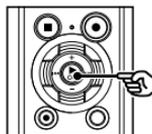


### 2 Conecte el adaptador de CA a una toma de CA.



A una toma de CA

### 3 Pulse el botón ►OK para empezar a cargar.



- Si **[Batería]** (ver P. 73) se ajusta en **[Ni-MH]**, aparece el mensaje **[Preparada para cargar]**. Pulse el botón ►OK mientras este mensaje esté parpadeando.

## 4 La carga finaliza cuando aparece [Batería llena].

Si se carga con la alimentación desconectada



Aparece cuando la batería se ha cargado por completo

Si se carga con la alimentación conectada



## NOTA

- El PC debe estar encendido para poder cargar la batería mediante el conector USB. No podrá cargar la batería si el PC está apagado, o si se encuentra en modo de reposo, de hibernación o de suspensión automática.
- No utilice un concentrador USB para cargar la batería conectándola al PC.
- No podrá cargar la batería si [C] <sup>\*1</sup> o [H] <sup>\*2</sup> están parpadeando. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 y 35 °C.
  - \*1 [C] La temperatura ambiente es demasiado baja.
  - \*2 [H] La temperatura ambiente es demasiado alta
- Si la duración de la batería se acorta drásticamente con una carga completa, sustituya la batería por una nueva.
- Introduzca el conector USB de forma segura hasta el tope. El funcionamiento será anómalo si la conexión no se realiza correctamente.
- Utilice únicamente el cable de extensión compatible de Olympus. El funcionamiento no está garantizado si utiliza un cable de otros fabricantes. Utilice el cable alargador de Olympus únicamente con la grabadora de voz y nunca lo utilice con productos de otros fabricantes.
- Para cargar la batería con [Opciones USB] ajustado en [Compuesto], ajuste [Conectar USB] en [Opcional] antes de realizar la carga. Si selecciona [Adaptador AC] en [Conectar USB] podrá cargar la batería (☞ P. 91).

# Baterías

1

Baterías

## Indicador de batería

A medida que la batería consume carga, el indicador de la batería de la pantalla cambia de la forma siguiente:



- [  ] indica que queda poca batería. Cambie la batería o sustitúyala por una nueva. Cuando la batería se haya agotado, [  ] aparecerá [Batería baja] y la unidad dejará de funcionar.

## Baterías recargables

Lea la información siguiente detenidamente si utiliza una batería recargable híbrida de níquel-metal (modelo BR404).

### ■ Descarga

Las baterías recargables se descargan de forma natural si no se utilizan. Procure cargar la batería antes de usarla.

### ■ Temperatura de funcionamiento

Las baterías recargables son productos basados en sustancias químicas. Su rendimiento puede variar incluso si se utilizan dentro del intervalo de temperaturas de funcionamiento recomendado. Esta variación es normal.

### ■ Rango de temperatura recomendada

Durante el uso de la grabadora de voz:  
de 0 a 42 °C

Durante la carga: de 5 a 35 °C

Durante un almacenamiento prolongado:  
de -20 a 30 °C

El uso de una batería recargable fuera de los rangos de temperatura indicados con anterioridad puede disminuir el rendimiento o la vida útil de la batería. Si no utiliza la grabadora de voz durante un periodo de tiempo prolongado, saque siempre la batería recargable antes de almacenarla para evitar que se produzcan fugas de líquidos u oxidación.

### ■ Eliminación

Deseche las baterías recargables de conformidad con las regulaciones estipuladas. Antes de desechar una batería recargable que no esté completamente descargada, adopte medidas para evitar los cortocircuitos, como el aislamiento de los terminales con cinta.

#### NOTA

- Debido a la naturaleza de las baterías recargables híbridas de níquel-metal, las nuevas baterías y las baterías no usadas durante un periodo de tiempo prolongado (un mes o más) pueden no cargarse por completo. La batería debería cargarse por completo después de cargarla y descargarla hasta tres veces.
- Al adquirir baterías recargables, escoja siempre el modelo BR404 de baterías recargables híbridas de níquel-metal. El funcionamiento correcto de la unidad no está garantizado si utiliza baterías de otros fabricantes.
- El tiempo de uso continuado de la batería para una batería recargable híbrida de níquel-metal que se ha utilizado repetidamente, se reducirá debido a la degradación de la batería (E33 P. 127).

## Precauciones relacionadas con la batería

- La grabadora de voz no admite el uso de baterías de manganeso.
  - Apague siempre la grabadora antes de cambiar la batería. Es posible que los archivos sufran daños si la batería se extrae mientras la grabadora de voz esté grabando o realizando una operación, tal como borrar un archivo.
  - Si se extrae la batería de la grabadora de voz, la pantalla [**Fecha y hora**] aparece automáticamente al encender la grabadora. Véase "**Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]**" (☞ P. 74) para el procedimiento.
  - Si no utiliza la grabadora de voz durante un periodo de tiempo prolongado, saque siempre la batería antes de almacenarla.
  - Al cambiar la batería, utilice una batería seca alcalina AAA o una batería recargable híbrida de níquel-metal de Olympus (modelo BR404).
  - Incluso si el indicador de la batería es [, la reproducción a través del altavoz integrado en algunos niveles de volumen puede provocar una reducción en la tensión de salida de la batería, haciendo que la grabadora de voz se reinicie. Reduzca el volumen en ese caso.
  - El indicador de la batería puede diferir entre cuando se utiliza la memoria interna y la tarjeta microSD.
  - El tiempo de utilización de la batería se reduce si se utiliza una tarjeta microSD (☞ P. 127).
  - El tiempo de utilización continua de la batería dependerá del rendimiento de la batería en uso (☞ P. 127).
- La pantalla [**Batería**] aparece automáticamente después de cambiar la batería. También puede mostrar esta pantalla y ajustar la batería mediante una función de menú (☞ P. 73).

## Para usuarios en Alemania

Olympus ha suscrito un acuerdo con GRS (Asociación Conjunta para la Eliminación de Baterías) en Alemania para garantizar que las baterías se desechen de forma sostenible.

# Inserción/extracción de una tarjeta microSD

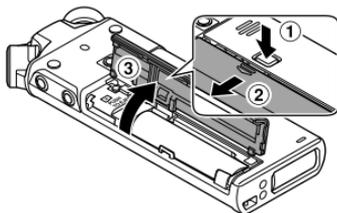
La grabadora de voz tiene su propia memoria interna y también admite el uso de tarjetas microSD estándar (microSD, microSDHC), que se venden por separado.

1

## Inserción de una tarjeta microSD

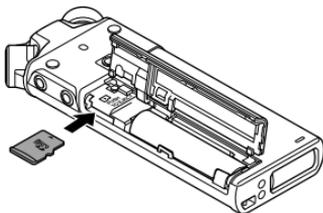
Inserción/extracción de una tarjeta microSD

- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, abra la tapa de la batería/tarjeta.**



- La ranura de la tarjeta microSD se encuentra dentro de la tapa de batería/tarjeta.

- 2 Inserte una tarjeta microSD y compruebe que esté bien colocada, como se muestra.**



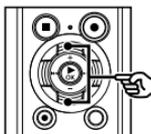
- Introduzca la tarjeta microSD recta, evitando una inserción torcida.
- Si inserta una tarjeta microSD incorrectamente o torcida pueden provocarse daños en la superficie de contacto de la misma, o incluso provocar un atasco en la ranura.

- Puede que no se graben los datos en una tarjeta SD si esta no se ha insertado por completo (hasta oírse un clic).

- 3 Cierre la tapa de la batería/tarjeta.**

- Después de introducir una tarjeta microSD aparece la pantalla de selección del soporte de grabación.

- 4 Para grabar en la tarjeta microSD, pulse el botón + o - y seleccione [Sí].**



- 5 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.**

### CONSEJO

- También puede seleccionar la memoria interna como soporte de grabación (ver P. 73).

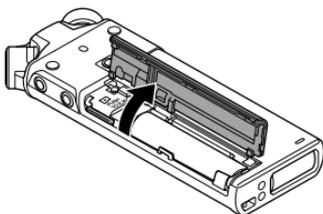
### NOTA

- Es posible que la grabadora de voz no reconozca una tarjeta microSD que se haya formateado (inicializado) para un PC u otro dispositivo. Antes de usar una tarjeta microSD, formateela en la grabadora de voz (ver P. 93).

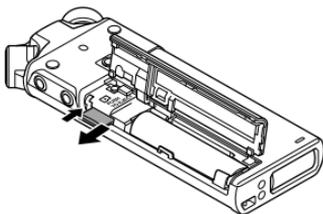
# Inserción/extracción de una tarjeta microSD

## Extracción de una tarjeta microSD

- 1** Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, abra la tapa de la batería/tarjeta.



- 2** Saque la tarjeta microSD presionándola hacia dentro y dejando que retroceda lentamente.



- La tarjeta microSD se mueve hacia fuera y se detiene. Tire de la tarjeta microSD hacia fuera con la punta de los dedos.
- Aparece el mensaje **[Memoria interna seleccionada]** después de extraer una tarjeta microSD si el parámetro **[Selec. Memoria]** se ha definido en **[Tarjeta microSD]**.

- 3** Cierre la tapa de la batería/tarjeta.

## NOTA

- Al sacar las tarjetas microSD, es posible que se expulsen energicamente si aparta el dedo demasiado rápido después de presionar la tarjeta hacia dentro.
  - Dependiendo del tipo y del fabricante de la tarjeta, algunas tarjetas microSD y microSDHC pueden no ser completamente compatibles con la grabadora de voz y, por lo tanto, no se reconocerán.
  - Para conocer la compatibilidad de tarjetas microSD verificadas por Olympus, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en:  
<http://www.olympusamerica.com> (América)  
<http://www.olympus-europa.com> (Europa, Oceanía)
- Tenga en cuenta que nuestro servicio de atención al cliente le proporcionará información sobre los tipos de tarjetas y los fabricantes de tarjetas microSD verificadas por Olympus, pero no podrá garantizar su rendimiento.
- Del mismo modo, algunas tarjetas pueden no ser reconocidas correctamente por la grabadora de voz si el fabricante de la tarjeta modifica sus especificaciones.
- Lea la instrucciones de funcionamiento proporcionadas junto con la tarjeta al utilizar una tarjeta microSD.
  - Si la grabadora de voz no reconoce una tarjeta microSD, intente sacarla y volver a introducirla para que la grabadora de voz vuelva a intentar reconocerla.
  - La velocidad de procesamiento puede ser lenta para algunos tipos de tarjetas microSD. El rendimiento de procesamiento también puede reducirse si escribe o elimina datos reiteradamente desde una tarjeta microSD. En ese caso, reinicie la tarjeta (P. 93).

# Prevenção de la activación accidental

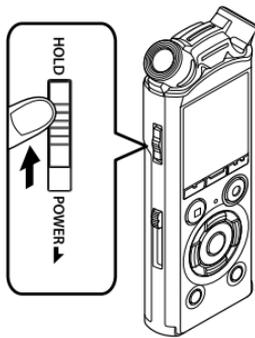
1

Prevenção de la activación accidental

Si ajusta el modo ESPERAR en la grabadora de voz, se mantendrán las operaciones actuales y se desactivarán las operaciones de los botones. El modo ESPERAR es una función muy práctica que permite evitar la activación no deseada provocada por pulsaciones accidentales de los botones cuando la grabadora de voz se transporta en una bolsa o en el bolsillo. También resulta muy útil para impedir que la grabadora de voz se detenga accidentalmente durante una grabación.

## Activación del modo ESPERAR

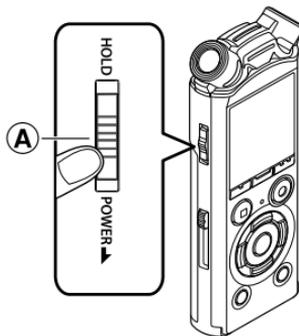
- 1 Deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición **[HOLD]**.



- En la pantalla aparece **[Hold]** y la grabadora de voz entra en el modo ESPERAR.

## Desactivación del modo ESPERAR

- 1 Deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición **A** que se muestra más abajo.



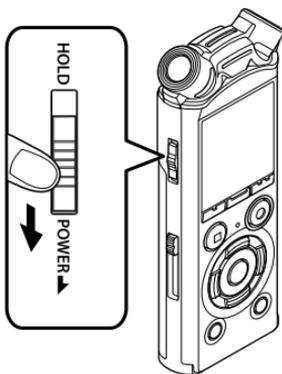
### NOTA

- Si se pulsa un botón durante el modo ESPERAR, aparece **[Hold]** en la pantalla durante 2 segundos. No se realizan otras operaciones.
- Si activa el modo ESPERAR durante una reproducción (o grabación) de la grabadora de voz, se continúa con la operación de reproducción (o grabación) y se evita que se realicen las demás operaciones (la grabadora de voz se detiene cuando la reproducción se finaliza a causa, por ejemplo, de que no quede espacio libre en la memoria).

# Apagado

Los datos existentes, los ajustes de modo y la configuración del reloj se guardan al apagar la grabadora.

- 1 Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de la flecha durante medio segundo como mínimo.**



- El punto donde se ha detenido la reproducción al apagar la grabadora se almacena en la memoria.

## CONSEJO

- Si apaga la grabadora mientras no se utilice, podrá reducir el consumo de la batería.

## Modo de ahorro de energía

Si la grabadora de voz no ha tenido actividad durante al menos 10 minutos (ajuste predeterminado) después de encenderla, la pantalla desaparece y la grabadora de voz entra automáticamente en el modo de ahorro de energía (ver P. 73).

- Puede pulsar cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía.

# Funciones de la pantalla [Home]

## Selección de modos

1

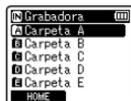
Funciones de la pantalla [Home]

Además de la función de grabación, la grabadora de voz también ofrece funciones de reproducción de música. Seleccione la aplicación deseada escogiendo uno de los modos de la grabadora de voz.

- 1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón F1 (HOME) para ver la pantalla [Home].**

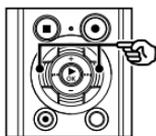


### Si selecciona [Grabadora]:



La grabadora de voz entra en el modo [Grabadora]. Puede grabar sonidos con el micrófono integrado. Los archivos grabados con el micrófono integrado también pueden reproducirse (ver P. 27, P. 39).

- 2 Pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar el modo deseado.**

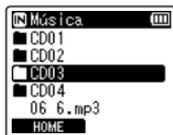
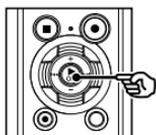


### Si selecciona [Música]:



La grabadora de voz entra en el modo [Música]. En este modo, puede reproducir archivos de música transferidos a la grabadora de voz (ver P. 39).

- 3 Pulse el botón ►OK.**



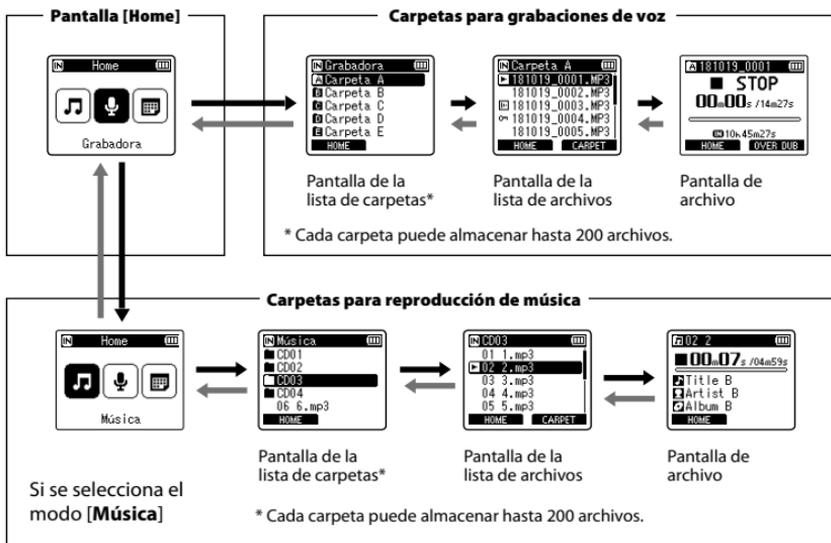
### Si selecciona [Búsq. calend.]:



La grabadora de voz entra en el modo [Búsq. calend.]. En este modo, puede buscar archivos especificando la fecha de grabación (ver P. 51).

# Selección de archivos y carpetas

Puede seleccionar una carpeta distinta mientras la grabadora de voz está detenida o reproduciendo un archivo. Véase “**Transferencia de archivos a un PC**” (P. 108) para ver una descripción de la estructura de carpetas jerárquica de la grabadora de voz.



## → Hacia delante: botón ►OK

Cada pulsación del botón ►OK abre la carpeta o el archivo seleccionado actualmente en la lista, desplazándose hasta el siguiente nivel (inferior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, puede realizar la misma función pulsando el botón ►►I.

## ← Hacia atrás: botón LIST

Cada pulsación del botón LIST hace que el usuario vaya al nivel anterior (superior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, puede realizar la misma función pulsando el botón ◀◀◀.

## CONSEJO

- Al navegar por la estructura de carpetas, puede mantener pulsado el botón LIST para volver a la pantalla de archivo.

## Botón + o –

Se utilizan para seleccionar una carpeta o un archivo.

# Selección de archivos y carpetas

---

1

Selección de archivos y carpetas

## **Pantalla [Home]**

Se utiliza para seleccionar el modo de la grabadora de voz (ver P. 22).

## **Pantalla de listas**

Muestra las carpetas y los archivos que se han grabado en la grabadora de voz. Si pulsa el botón **F2 (CARPETA)**, la pantalla cambia a la lista de la carpeta siguiente.

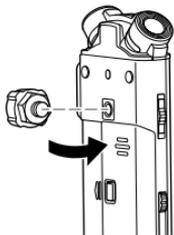
## **Pantalla de archivo**

Muestra la información del archivo seleccionado.

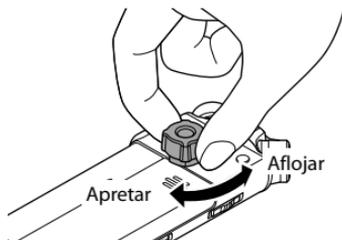
# Colocación del adaptador del trípode (TR2)

Utilice este adaptador para fijar la grabadora de voz a un trípode. Este dispositivo cambia el diámetro del orificio en la parte trasera de la grabadora de voz a 1/4 pulg.

- 1 Conecte el adaptador al orificio de montaje para conexiones situado en la parte trasera de la grabadora de voz.**



- 2 Gire el tornillo del adaptador con los dedos para fijar el adaptador a la grabadora de voz.**



## NOTA

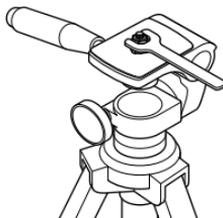
- No utilice una llave inglesa o una herramienta similar para apretar al conectar el adaptador a la grabadora de voz, ya que se pueden producir daños en la grabadora de voz.

## Precauciones de manejo para el adaptador

Al utilizar la grabadora de voz mientras está fijada a un trípode, hágalo mientras sujeta la grabadora de voz. Si pulsa un botón sin sujetar bien la grabadora de voz, pueden producirse daños en la misma.



Si el tornillo de fijación del trípode y el adaptador no se pueden retirar, saque la pieza que se muestra en la figura utilizando una llave de un tamaño M10 u otra herramienta similar.



# Colocación del adaptador del trípode (TR2)

---

1

Colocación del adaptador del trípode (TR2)

## NOTA

- No apriete demasiado al conectar el adaptador a la grabadora de voz, ya que pueden producirse daños.
- No conecte otros accesorios distintos de los indicados, ya que se puede dañar la grabadora de voz.
- Al conectar un trípode, gire el tornillo del trípode y no la grabadora de voz.
- Saque los accesorios conectados antes de abrir la tapa de la batería/tarjeta.

## Grabación

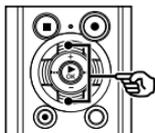
La grabadora de voz tiene cinco carpetas (de [A] a [E]) donde pueden guardarse los archivos grabados. Estas carpetas ofrecen una forma sencilla de ordenar las grabaciones en categorías individuales (como ocio y trabajo, por ejemplo).

### Procedimiento de grabación básico

**1** Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ en la pantalla [Home] y seleccione [Grabadora] (ver P. 22).

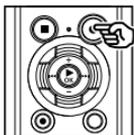
**2** Pulse el botón ►OK.

**3** Pulse el botón + o – para seleccionar la carpeta donde desea guardar la grabación.



- Cada nuevo archivo de grabación de voz se guarda en la carpeta seleccionada.

**4** Pulse el botón REC (●) para preparar la unidad para la grabación.

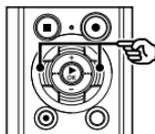


- a** Medidor de sensibilidad (cambia en función del volumen de grabación y el ajuste de la función de grabación)
- La luz indicadora de grabación parpadea.

**5** Oriente el micrófono integrado en la dirección del sonido para proceder a su grabación.



**6** Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para ajustar el nivel de grabación.

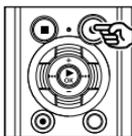


**b** Nivel de grabación

#### NOTA

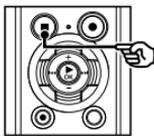
- Ajuste el nivel de grabación de forma que no supere el máximo del medidor de sensibilidad al comprobar el medidor. Si se supera el máximo del medidor de sensibilidad, la luz indicadora de máximo se encenderá y el sonido grabado puede reproducirse distorsionado.

#### 7 Pulse el botón REC (●) para comenzar la grabación.



- c Tiempo de grabación transcurrido
- d Tiempo de grabación posible restante
- La luz indicadora de grabación se enciende.
- Si graba contenido de grabación simple al principio, podrá buscarlo posteriormente de forma sencilla usando la función [Intro archivos] (solo para el modelo LS-P4) (ver P. 72).

#### 8 Pulse el botón STOP (■) cuando desee detener la grabación.



- e Longitud de archivo

Los archivos de sonido grabados con la grabadora de voz reciben un nombre de archivo automáticamente con el formato siguiente.

**181001\_0001.MP3**

①

②

③

#### ① Fecha de grabación

Indica el año, el mes y el día en el que se ha realizado la grabación.

#### ② Número de archivo

Los números de archivo añadidos son consecutivos, independientemente de si el soporte de grabación se ha cambiado.

#### ③ Extensión

La extensión de archivo indica el formato de grabación para el archivo grabado por la grabadora de voz.

- Formato PCM lineal: ".WAV"
- Formato **FLAC**\*: ".FLAC"
- Formato MP3: ".MP3"

\* Solo para el modelo LS-P4

#### CONSEJO

- El ajuste [Modo Rec] debe seleccionarse con la grabadora de voz detenida (ver P. 61).
- Si pulsa el botón REC (●) se inicia la grabación incluso en el modo [Música] o [Búsq. calend.]. De esta forma, podrá responder rápidamente en caso de que se produzca una oportunidad de grabación inesperada. El archivo grabado se guardará en [Carpeta A].

## NOTA

- Para impedir que el inicio de la grabación quede cortado, empiece a grabar después de que la luz indicadora de grabación se encienda o el indicador de modo haya aparecido en la pantalla.
- Cuando el tiempo de grabación posible restante sea de 60 segundos, la luz indicadora LED empieza a parpadear. Parpadeará más rápidamente a medida que el tiempo restante se reduzca (en los puntos de 30 y 10 segundos).
- Cuando aparece **[Carpeta llena]**, no se pueden realizar más grabaciones. Para grabar más, tendrá que seleccionar una carpeta diferente o borrar los archivos innecesarios (☞ P. 52).
- Si aparece **[Memoria llena]**, la grabadora de voz no tiene más espacio de memoria disponible. Tendrá que eliminar los archivos innecesarios para poder grabar más (☞ P. 52).
- Cuando utilice una tarjeta microSD en la grabadora de voz, compruebe que ha seleccionado el soporte de grabación deseado (**[Memoria interna]** o **[Tarjeta microSD]**) (☞ P. 73).
- El rendimiento de procesamiento puede reducirse si se han escrito o eliminado datos repetidamente en el soporte de grabación. En ese caso, formatee el soporte de grabación (☞ P. 93).

## Grabación de archivos de formato PCM lineal de más de 2 GB

Al grabar archivos de formato PCM lineal, la grabación continuará incluso después de que el tamaño de archivo supere los 2 GB.

- Los datos se dividen y guardan en archivos independientes de hasta 2 GB. Los archivos se procesan a modo de archivos múltiples durante la reproducción.
- La unidad se detendrá después de grabar 200 archivos que superen los 2 GB.

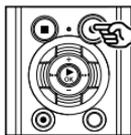
## Grabación de archivos con formato FLAC

- El formato FLAC adopta una “tasa de bits variable” que cambia la tasa de bits de un archivo, de modo que la indicación del tiempo de grabación restante puede ser distinta del tiempo de grabación real. Confirme que la capacidad de memoria restante sea suficiente antes de grabar.
- No es posible grabar un archivo en formato FLAC cuando hay conectado un dispositivo Bluetooth®. Si conecta un dispositivo Bluetooth® a esta grabadora y comienza la grabación cuando está ajustado **[FLAC]** para **[Modo Rec]**, el ajuste de **[Modo Rec]** cambia automáticamente a **[PCM]**.

 Solo para el modelo LS-P4

## Pausa/reanudación de la grabación

### 1 Pulse el botón REC (●) durante la grabación.



- La grabación se pausa y aparece en la pantalla el mensaje parpadeando [● PAUSA].
- La grabación se detiene automáticamente después de estar pausada como mínimo 60 minutos.

### 2 Pulse de nuevo el botón REC (●) mientras la grabación está pausada.

- La grabación se reanuda desde el punto en el que fue pausado.

## Revisión rápida de una grabación

### 1 Pulse el botón ►OK durante la grabación.

- La grabación finaliza y el archivo que se acaba de grabar se reproduce.

## Ajustes de grabación

Dispone de varios ajustes de grabación que le permiten personalizar la grabación en función de las condiciones existentes.

<b>[Nivel Rec]</b> (☞ P. 60)	Ajusta la sensibilidad de grabación.
<b>[Limitador]</b> (☞ P. 61)	Define el método de corrección en función de la entrada de sonido durante la grabación.
<b>[Modo Rec]</b> (☞ P. 61)	Ajusta la calidad del sonido de grabación.
<b>[Mic zoom]</b> (☞ P. 62)	Ajusta la direccionalidad del micrófono estéreo integrado.
<b>[Filtro RR]</b> (☞ P. 63)	Reduce los zumbidos de los equipos como aires acondicionados o proyectores.
<b>[Mic Seleccion.]*</b> (☞ P. 63)	Selecciona si el micrófono central integrado tiene que activarse o desactivarse.
<b>[VCVA]</b> (☞ P. 64)	Ajusta el nivel de activación para la grabación activada por voz (VCVA).
<b>[V-Sync. Rec]</b> (☞ P. 65)	Ajusta el nivel de activación para la grabación sincronizada de voz.
<b>[Escena Rec]</b> (☞ P. 32)	Se utiliza para seleccionar una de las diversas plantillas registradas previamente de ajustes de grabación. Cuando está seleccionado, cada plantilla adopta una serie de parámetros adaptados para una condición o ubicación de grabación específica en una única operación.

\* Solo para el modelo LS-P4

## Supervisión durante la grabación

Puede supervisar la grabación a medida que la está realizando escuchando con unos auriculares conectados en la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧). Utilice los botones + o - para ajustar el volumen de supervisión de la grabación.

- Los auriculares son opcionales.

### 1 Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧).



- Si cambia el volumen, esto no afectará a la sensibilidad de grabación.

#### NOTA

- Para evitar un sonido desagradablemente alto, ajuste el volumen a [00] antes de conectar los auriculares.
- Para evitar que se produzca una retroalimentación, no coloque los auriculares cerca del micrófono durante la grabación.

# Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

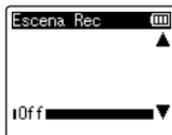
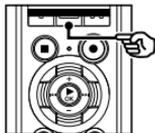
## Cambio de la escena de grabación

La grabadora de voz tiene plantillas registradas de los ajustes óptimos que se adaptan a las diversas aplicaciones de grabación como conferencias y dictados. Al seleccionar una de estas plantillas, puede introducir varios ajustes recomendados para su aplicación de grabación en una única operación.

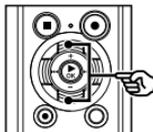
[Conferencia]	<b>LECTURE</b>	Este ajuste está indicado para grabar con el micrófono orientado en una dirección específica, como en grandes instalaciones, donde el orador está lejos.
[Congreso]	<b>CONF</b>	Este ajuste está indicado para grabar congresos en grandes espacios y otros sonidos en áreas de grandes dimensiones.
[Reunión]	<b>MEETING</b>	Este ajuste es adecuado para grabar reuniones que se celebran en pequeños espacios y otros sonidos que estén cerca.
[Dictado]	<b>DICT</b>	Este ajuste es adecuado para grabar su propia voz y otros sonidos que estén muy cerca.
[Entor. ruidoso]*	<b>NOISY</b>	Apropiado para grabar su propia voz y otros sonidos que están muy cerca al mismo tiempo que se reduce el ruido del entorno.
[Música]	<b>MUSIC</b>	Es adecuado para grabar sonidos realistas con una claridad excepcional, como la grabación en directo de un instrumento musical o al aire libre.
[DNS]	<b>DNS</b>	Apropiado para el software de reconocimiento de voz.

\* Solo para el modelo LS-P4

- 1** Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, mantenga pulsado el botón MENU/SCENE.



- 2** Pulse los botones + o - para seleccionar la aplicación de grabación deseada.



### CONSEJO

- Pulse el botón ►► para mostrar los ajustes de la plantilla seleccionada. Pulse el botón ◀◀ para volver a la pantalla [Escena Rec].

# Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

**3** Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

**4** Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de selección.



Escena Rec

- Mantenga pulsado el botón **STOP** (■) cuando la grabadora esté parada para consultar el significado de los indicadores de ajuste.

## NOTA

- Hay otras funciones de [Menú Rec] que están desactivadas cuando está ajustado [Escena Rec]. El ajuste [Escena Rec] cambia automáticamente a [Off] cuando se ajusta una función de [Menú Rec].

## Ajustes [Escena Rec] ajustados previamente

### [Conferencia]

[Nivel Rec]	[Alto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[+6]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]*	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

### [Congreso]

[Nivel Rec]	[Auto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]*	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

### [Reunión]

[Nivel Rec]	[Medio]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[Mic Selecc.]*	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

### [Dictado]

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]*	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

# Selección del ajuste de grabación automática

## [Escena Rec]

2

Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

### [Entor. ruidoso]\*

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 64 kbps mono] (frecuencia de muestreo de 16 kHz)
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[On]
[Mic Selecc.]*	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

### [Música]

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[PCM 44.1 kHz/16 bits]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[Mic Selecc.]*	[Mic Central On]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

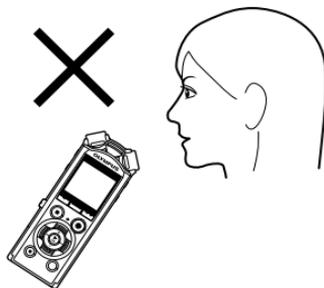
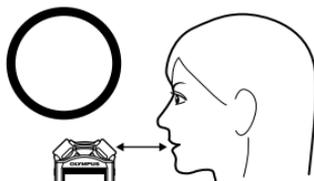
### [DNS]

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]
[Mic Selecc.]*	[Mic Central Off]
[VCVA]	[Off]
[V-Sync. Rec]	[Off]

\* Solo para el modelo LS-P4

### NOTA

- Para grabar cuando está ajustado **[Entor. ruidoso]\***, dirija el micrófono incorporado en la parte superior izquierda o superior derecha de la grabadora de voz hacia el altavoz y colóquela en una posición vertical a una distancia aproximada de 3 cm de la boca del altavoz.



- Si se ajusta **[Entor. ruidoso]\***, se activa la función de reducción de ruido durante la grabación.

\* Solo para el modelo LS-P4

# Apilamiento de capas de audio

## Selección de un archivo para el apilamiento de capas de audio

Puede añadir capas de audio a un archivo mientras escucha su sonido de reproducción. El archivo con el apilamiento de capas se guarda con un nombre distinto. Esta función resulta útil para componer música o para practicar con instrumentos musicales.

### ! Solo para el modelo LS-P4

#### CONSEJO

Deberá hacer lo siguiente para utilizar la función **[OVER DUB]**.

- Seleccione un archivo grabado en el formato **[PCM 44.1kHz/16bit]** o **[PCM 44.1kHz mono]** (.wav) para el apilamiento de capas de audio (véase P. 23, P. 39).
- Ajuste de antelación **[PCM 44.1kHz/16bit]** o **[PCM 44.1kHz mono]** para **[Modo Rec]** (véase P. 61).

## 1 Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧).

- El sonido de reproducción se emite desde los auriculares.



## 2 Seleccione un archivo para realizar el apilamiento de capas (véase P. 23).

## 3 Pulse el botón F2 (OVER DUB) en el modo de parada.



- La reproducción comienza al principio del archivo al mismo tiempo que comienza el solapamiento de capas de audio.

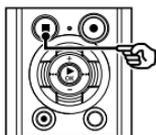


# Apilamiento de capas de audio

2

Apilamiento de capas de audio

- 4** Pulse el botón **STOP** (■) cuando desee detener la grabación.



- El solapamiento de capas de audio finaliza cuando se acaba la reproducción.

## NOTA

- La función **[OVER DUB]** no es posible cuando se ajustan las siguientes funciones.
  - **[Con grabación]** (E3 P. 77)
  - **[VCVA]** (E3 P. 64)
  - **[V-Sync. Rec]** (E3 P. 65)
  - **[Bluetooth]\*** (E3 P. 75)

\* Solo para el modelo LS-P4

# Grabación con un micrófono externo

Puede grabar entradas de audio usando un micrófono externo u otro dispositivo conectado a la toma del micrófono de la grabadora de voz (🎤). No conecte o desconecte los dispositivos en las tomas de la grabadora de voz mientras esté grabando.

## 1 Conecte un micrófono externo a la toma del micrófono de la grabadora de voz (🎤).



## 2 Inicie la grabación.

- Véase “Grabación” (P. 27) para leer las descripciones de las operaciones de grabación.

### CONSEJO

- Véase “Accesorios (opcional)” (P. 117) para los micrófonos externos compatibles.

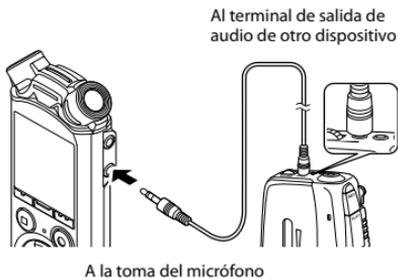
### NOTA

- Pueden utilizarse micrófonos con transformadores de alimentación.
- Cuando [Modo Rec] se ajusta en estéreo, la grabación con un micrófono mono externo solo graba en el canal izquierdo (P. 61).
- Cuando [Modo Rec] se ajusta en mono, solo se graba la entrada del micrófono del canal izquierdo usando un micrófono estéreo externo (P. 61).

# Grabación desde otro dispositivo conectado

## Grabación de audio desde otro dispositivo con esta grabadora

Puede grabar audio si ha conectado el terminal de salida de audio (toma de auriculares) de otro dispositivo y la toma del micrófono (☉) de la grabadora usando el cable de conexión KA333 (opcional) para duplicación.

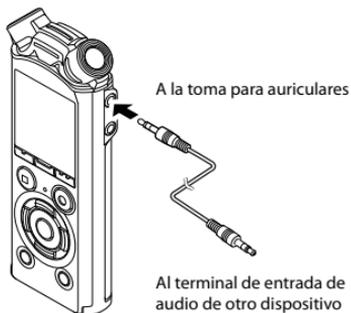


### NOTA

- Al grabar desde un dispositivo externo conectado, realice una prueba de grabación y ajuste el nivel de salida del dispositivo conectado según sea necesario.

## Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo

El audio de esta grabadora puede grabarse en otro dispositivo conectando un terminal de entrada de audio (toma de micrófono) de otro dispositivo y la toma de auriculares de esta grabadora usando el cable de conexión KA333 (opcional).



### NOTA

- Los ajustes de calidad de sonido de reproducción en la grabadora de voz afecta a la salida de señales de salida de audio de la toma de auriculares (☉ P. 67 a P. 69).

## Reproducción

Además de los archivos grabados con la grabadora de voz, también puede reproducir archivos en los formatos WAV, FLAC (solo para el modelo LS-P4) o MP3 transferidos desde un PC.

### Procedimiento de reproducción básico

- 1 **Seleccione el archivo que desee reproducir desde la carpeta que lo contenga (ver P. 23).**

#### CONSEJO

- Los archivos se guardan en las ubicaciones siguientes:

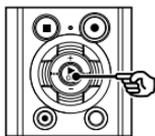
**Archivos grabados con el micrófono integrado:**

Carpetas [**Grabadora**] (carpetas de **A** a **E**)

**Archivos de música transferidos desde un PC:**

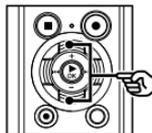
Carpeta [**Música**]

- 2 **Pulse el botón **▶OK** para iniciar la reproducción.**



- a Indicador de carpeta/nombre de archivo
- b Tiempo de reproducción transcurrido/longitud de archivo
- c Indicador de barras del punto de reproducción

- 3 **Pulse el botón **+ o -** para ajustar el volumen al nivel deseado.**

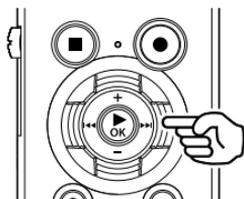


- El volumen puede ajustarse a un ajuste de entre **[00]** y **[30]**. Cuanto más alto sea el número, más alto será el volumen.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.

- 4 **Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.**

- El archivo que se está reproduciendo se detiene. La función de reanudación almacena automáticamente el punto de parada de la reproducción en la memoria. El punto se guarda incluso si se apaga la unidad. La siguiente vez que se encienda la unidad, será posible reanudar la reproducción desde el punto de parada almacenado en la memoria.

## Avance rápido



**Avance rápido mientras la grabadora de voz está en el modo de parada**

**1 Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón ►►.**

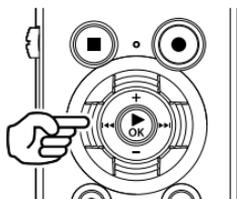
- El avance rápido se detiene al soltar el botón ►►. Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción desde el punto actual.

**Avance rápido durante la reproducción**

**1 Mantenga pulsado el botón ►► durante la reproducción.**

- La reproducción se inicia desde el punto actual al soltar el botón ►►.
- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el avance rápido se detiene en la marca (☞ P. 48).
- El avance rápido se detiene al llegar al final del archivo. Mantenga pulsado el botón ►► otra vez para avanzar rápidamente desde el principio del siguiente archivo.

## Rebobinado



**Rebobinado mientras la grabadora está en el modo de parada**

**1 Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón ◀◀.**

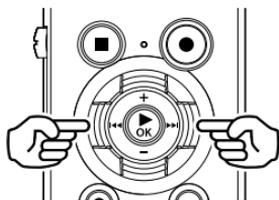
- El rebobinado se detiene al soltar el botón ◀◀. Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción desde el punto actual.

**Rebobinado durante la reproducción**

**1 Mantenga pulsado el botón ◀◀ durante la reproducción.**

- La reproducción se inicia desde el punto actual al soltar el botón ◀◀.
- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el rebobinado se detiene en la marca (☞ P. 48).
- El rebobinado se detiene cuando se llega al principio del archivo. Mantenga pulsado el botón ◀◀ otra vez para rebobinar desde el final del archivo anterior.

## Salto al principio de un archivo



### Salto al principio del siguiente archivo

- 1 Pulse el botón ►► mientras la grabadora de voz está en el modo de parada o durante la reproducción.

### Salto al principio del archivo actual

- 1 Pulse el botón ◀◀ mientras la grabadora de voz está en el modo de parada o durante la reproducción.

### Salto al principio del archivo anterior

- 1 Pulse el botón ◀◀ cuando el punto de reproducción está al principio del archivo.
  - Para saltar al principio del archivo anterior durante la reproducción, pulse el botón ◀◀ dos veces consecutivamente.

## NOTA

- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal al saltar al principio de un archivo durante la reproducción, la reproducción se inicia desde la marca. Al saltar al principio de un archivo mientras la grabadora está en el modo de parada, la marca se ignora (☞ P. 48).
- Si se define un ajuste distinto de [Cambio archivo] para [Cambio], la reproducción se inicia después de que el tiempo definido se haya saltado hacia atrás o hacia delante. La reproducción no salta al principio del archivo.

## Ajustes de reproducción

Puede seleccionar varios métodos de reproducción de archivos adaptados a las distintas aplicaciones y preferencias personales.

<b>[Reproducir voz]<sup>*1</sup></b> ( <small>ESP</small> P. 67)	Solo reproduce los fragmentos de voz de un archivo de sonido grabado.
<b>[Cancelar ruido]<sup>*1</sup></b> ( <small>ESP</small> P. 67)	Este ajuste hace que las voces grabadas puedan distinguirse mejor cuando están amortiguadas por ruidos de un proyector o sonidos similares.
<b>[Equilibrar voz]<sup>*1</sup></b> ( <small>ESP</small> P. 68)	Compensa los fragmentos con volumen bajo de los archivos de audio grabados durante la reproducción.
<b>[Modo Play]</b> ( <small>ESP</small> P. 68)	Permite seleccionar entre tres modos de reproducción.
<b>[Ecuador]<sup>*2</sup></b> ( <small>ESP</small> P. 69)	Ajusta la calidad del sonido según las preferencias personales.
<b>[Cambio]</b> ( <small>ESP</small> P. 70)	Esta función resulta muy práctica para mover rápidamente el punto de reproducción y reproducir segmentos cortos de forma repetida.

\*1 Esta función solo está activa en el modo **[Grabadora]**.

\*2 Función disponible solo en el modo **[Música]**.

## Reproducción con auriculares

Puede conectar los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧) y escuchar la reproducción a través de estos.

- Los auriculares son opcionales.

### 1 Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧).



### 2 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

#### CONSEJO

- No se escuchará ningún sonido en el altavoz al conectar los auriculares.

## NOTA

- Para evitar que el sonido sea excesivamente alto, ajuste el volumen a [00] antes de conectar los auriculares.
- Evite un volumen excesivamente alto al escuchar la reproducción con los auriculares, para evitar posibles lesiones o pérdida de audición.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.

## Archivos de música

Si no se puede reproducir un archivo de música transferido a la grabadora de voz, compruebe la frecuencia de muestreo, el número de bits y la tasa de bits para asegurarse de que estén dentro de los intervalos compatibles. A continuación, se especifican las combinaciones de frecuencia de muestreo, número de bits y tasa de bits admitidas para la reproducción de archivos de música con la grabadora de voz.

Formato de archivo	Frecuencia de muestreo	Número de bits/tasa de bits
Formato WAV, formato FLAC*	44,1 kHz, 48,0 kHz, 88,2 kHz, 96,0 kHz	16 bits, 24 bits
Formato MP3	<b>MPEG 1 Layer 3:</b> 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz <b>MPEG 2 Layer 3:</b> 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 a 320 kbps

\* Solo para el modelo LS-P4

- Es posible que los archivos MP3 con tasas de bits variables (tasas de bits convertidas variablemente en un único archivo) no se reproduzcan correctamente.
- Los archivos WAV con formato PCM lineal son los únicos archivos WAV que la grabadora de voz puede reproducir. La reproducción de otros archivos WAV no es compatible.
- Incluso si los formatos de archivo son compatibles para la reproducción en esta grabadora, la grabadora no es compatible con todos los codificadores.

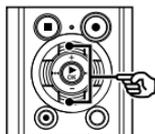
# Modificación de la velocidad de reproducción

La modificación de la velocidad de reproducción resulta muy útil para agilizar presentaciones de conferencias o ralentizar partes del audio que resultan difíciles de entender en clases de idiomas.

- 1** Pulse el botón ►OK durante la reproducción.



- 2** Pulse el botón + o -.



- La velocidad de reproducción puede ajustarse entre [x0,5] y [x3,5] en incrementos de 0,1.
- La velocidad de reproducción aumenta al pulsar el botón + y se reduce al pulsar el botón -.
- Para volver a la velocidad de reproducción normal, ajuste el parámetro a [x1,0].

- 3** Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

Indicador de velocidad de reproducción



## CONSEJO

- Al cambiar la velocidad de reproducción, las operaciones de reproducción como detener la reproducción, saltar al principio de un archivo o insertar marcas de índice o marcas temporales, son las mismas que durante la reproducción estándar.

## NOTA

- Los ajustes modificados de velocidad de reproducción se conservan después de apagar la unidad.
- La modificación de la velocidad de reproducción hará que la batería se agote más rápidamente.

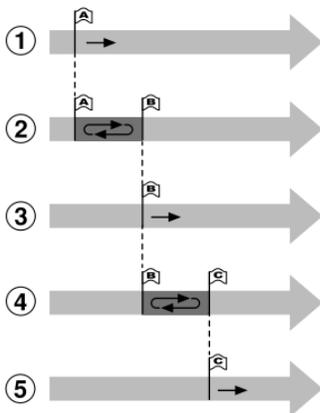
## Límites de reproducción rápida

Dependiendo de la tasa de muestreo y el número de bits, es posible que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. En ese caso, tendrá que reducir la velocidad de reproducción.

# Reproducción repetida ABC

La grabadora de voz tiene una función con la que puede repetir la reproducción de un fragmento (segmento) del archivo que se está reproduciendo. Además de la función de repetición A-B disponible de los modelos anteriores, el segmento que se va a repetir puede cambiarse durante la reproducción repetida.

## Reproducción repetida ABC



- 1 Seleccione el punto de inicio para la reproducción repetida (A) durante la reproducción.
- 2 La reproducción repetida se inicia después de seleccionar el punto de fin (B).
- 3 Cuando el punto de inicio para la reproducción repetida (A) se cancela durante la reproducción repetida, el punto de fin del segmento (B) pasa a ser el nuevo punto de inicio y la reproducción prosigue.
- 4 Al seleccionar el punto de fin (C), la reproducción repetida vuelve a empezar.
- 5 Estos pasos pueden repetirse para volver a especificar un nuevo segmento que se reproducirá de forma repetida hasta el final del archivo.

- 1 Seleccione un archivo para la reproducción repetida ABC e inicie la reproducción.
- 2 Pulse el botón F1 (AJUSTE A) cuando la reproducción alcance el punto de inicio deseado para la reproducción repetida ABC.



## CONSEJO

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 44) y el avance/rebobinado rápido (☞ P. 40) cuando el indicador [A] esté parpadeando.
- Si la reproducción llega al final del archivo con el indicador [A] parpadeando, el final del archivo será tratado como el punto final del segmento y se iniciará la reproducción repetida.

# Reproducción repetida ABC

3

Reproducción repetida ABC

- 3** Pulse el botón **F1 (AJUSTE B)** otra vez cuando la reproducción alcance el punto final deseado para la reproducción repetida ABC.



- El segmento A-B se configura y la reproducción repetida ABC se inicia.

## Detención de la reproducción repetida ABC:

☞ Vaya al paso **6**

## Especificación de un nuevo punto de inicio/fin:

☞ Vaya al paso **4**

## Especificación de un nuevo punto de inicio/fin

- 4** Pulse el botón **F1 (CANCELAR A)** durante la reproducción repetida ABC.



- El segmento A-B se cancela. **[B]** pasa a ser el nuevo punto de inicio y la reproducción prosigue.
- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 44) y el rebobinado/avance rápido (☞ P. 40).

- 5** Pulse el botón **F1 (AJUSTE C)** en el punto final deseado para la reproducción repetida ABC.

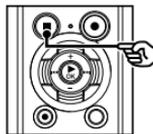


- El segmento B-C se ajusta y la reproducción repetida ABC se inicia.

## CONSEJO

- Puede repetir los pasos **4** y **5** según sea necesario para cambiar el segmento de repetición.

- 6** Pulse el botón **STOP (■)**.



- La reproducción se detiene. El segmento de reproducción especificado para esta función se conserva.

## NOTA

- No puede cambiar el punto final de un segmento de reproducción repetido a un punto anterior al de inicio.
- No puede insertar marcas de índice o marcas temporales durante la reproducción repetida ABC (P. 48).

## Cancelación de la reproducción repetida ABC

### 1 Pulse el botón F2 (CANC ABC).



- Si se pulsa cuando la reproducción ABC está detenida, se cancela la reproducción repetida ABC.
- Si se pulsa durante la reproducción repetida ABC, se cancela el ajuste de segmento de reproducción para la función y se prosigue con la reproducción estándar.

## NOTA

- Si cambia el archivo o salta a una pantalla distinta, la reproducción repetida ABC se cancela.

# Marcas de índice/temporales

Si inserta una marca de índice o una marca temporal en un archivo, podrá acceder rápidamente al punto deseado en el archivo de la misma forma que para el avance rápido, el rebobinado o el salto al principio de un archivo. Puede escribir marcas de índice en los archivos creados con esta grabadora. Para los archivos creados con otros dispositivos distintos a las grabadoras de voz de Olympus y los archivos en los no se pueden escribir marcas de índice, puede escribir marcas temporales en un archivo que se está reproduciendo, para recordar temporalmente las posiciones deseadas.

3

## Inserción de una marca de índice/temporal

- 1 Cuando se haya alcanzado el punto deseado, pulse el botón **F2 (ÍNDICE)** para insertar una marca de índice o una marca temporal.



### NOTA

- Las marcas temporales son provisionales. Se borran automáticamente al seleccionar un archivo distinto, transferir el archivo a un PC o mover el archivo a un PC.
- Si se reproducen en un PC archivos creados con esta grabadora, es probable que no se puedan escribir marcas de índice en los archivos.
- Puede insertar hasta 99 (16<sup>11</sup>) marcas de índice/temporales en un único archivo. Aparece el mensaje [**índice lleno**] si intenta insertar más de 99 marcas (16<sup>11</sup>).
- No puede insertar o borrar marcas de índice/temporales en archivos que estén bloqueados por la función de bloqueo de archivos (☞ P. 57).
- No se pueden escribir marcas de índice en archivos con formato **FLAC**<sup>2</sup>.

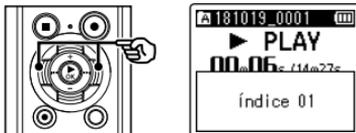
\*1 Solo para el modelo LS-P1

\*2 Solo para el modelo LS-P4

## Borrado de una marca de índice/temporal

- 1 Seleccione un archivo que contenga una marca de índice/temporal que desee borrar e inicie la reproducción.

- 2 Utilice el botón **▶▶▶** o **◀◀◀** para seleccionar la marca de índice/temporal que desee borrar.



- 3 Cuando el número de marcas de índice/temporales por borrar aparezca en la pantalla (durante unos 2 segundos), pulse el botón **ERASE**.

- Todas las marcas de índice/temporales siguientes del archivo se renumerarán automáticamente.

## Borrado simultáneo de todas las marcas de índice

### ! Solo para el modelo LS-P4

Puede borrar todas las marcas de índice en un archivo a la vez.

- 1 Seleccione un archivo que contenga marcas de índice o temporales que desea borrar (ver P. 23).
- 2 Cuando aparezca la pantalla con el archivo, pulse el botón **ERASE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

- 3 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [Índices en arch.].

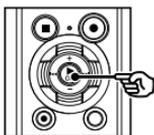


# Marcas de índice/temporales

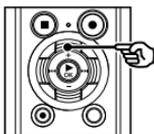
3

Marcas de índice/temporales

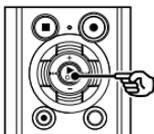
## 4 Pulse el botón ►OK.



## 5 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].



## 6 Pulse el botón ►OK.



- En la pantalla aparece **[Borrando]** y se inicia el proceso de borrado. Aparece **[Borrado]** cuando el proceso ha finalizado.

# Función de búsqueda en el calendario

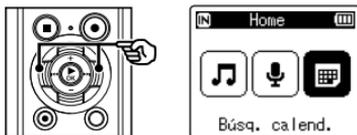
Puede buscar archivos de voz especificando la fecha de grabación. Si ha olvidado la carpeta donde guardó un archivo, con esta función puede acceder rápidamente a ella introduciendo la fecha de grabación.

## NOTA

- Solo puede buscar archivos que se hayan guardado en la carpeta [Grabadora].

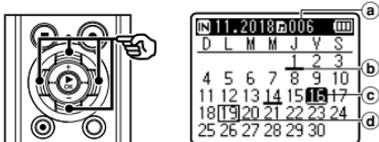
**1** Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón **F1 (HOME)** para mostrar la pantalla [Home].

**2** Pulse el botón **▶▶|** o **|◀◀** para seleccionar [Búsq. calend.].



**3** Pulse el botón **▶OK**.

**4** Pulse el botón **+, -, ▶▶|** o **|◀◀** para seleccionar la fecha deseada.



- a** Número de archivos guardados (grabados) en la fecha seleccionada
- b** Fecha de grabación del archivo
- c** Fecha seleccionada
- d** Fecha actual

- Se resaltan las fechas en las que se han guardado los archivos.

Botón **▶▶|**, **|◀◀**:

Ir a la fecha anterior/siguiente.

Mantenga pulsado el botón para saltar a la siguiente fecha en la que se ha grabado un archivo.

Botón **+, -**:

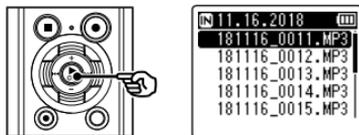
Ir a la semana anterior/siguiente.

Botón **F1, F2**:

Ir al mes anterior/siguiente.

- Pulse el botón **STOP (■)** para cancelar el ajuste y volver a la pantalla [Home].

**5** Pulse el botón **▶OK**.



**6** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el archivo deseado.

**7** Pulse el botón **▶OK** para iniciar la reproducción.

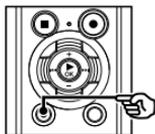
# Borrado de archivos/carpetas

En esta sección se describe cómo borrar un archivo no necesario de una carpeta, borrar todos los archivos de la carpeta actual de una vez y borrar una carpeta seleccionada.

## Borrado de archivos

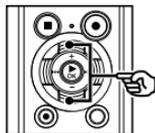
- 1 Seleccione el archivo que desea borrar (ver P. 23).

- 2 Cuando aparezca la pantalla con el archivo, pulse el botón ERASE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

- 3 Pulse el botón + o - para seleccionar [Borrar en carp.] o [BorrarArchivo].



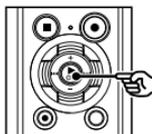
### [Borrar en carp.]:

Borra todos los archivos guardados en la misma carpeta que el archivo seleccionado.

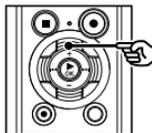
### [BorrarArchivo]:

Borra solo el archivo seleccionado.

- 4 Pulse el botón ►OK.



- 5 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].



- 6 Pulse el botón ►OK.

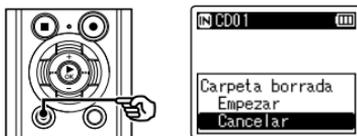


- En la pantalla aparece [Borrando] y se inicia el proceso de borrado. Aparece [Borrado] cuando el proceso ha finalizado.

## Borrado de una carpeta

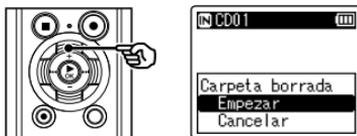
**1** Seleccione la carpeta que desee borrar (ver P. 23).

**2** En la pantalla donde aparece la carpeta, pulse el botón **ERASE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

**3** Pulse el botón **+** para seleccionar [Empezar].



**4** Pulse el botón **►OK**.

- En la pantalla aparece [Borrando] y se inicia el proceso de borrado. Aparece [Borrado] cuando el proceso ha finalizado.

### NOTA

- Los archivos no pueden recuperarse una vez borrados, por lo que debe asegurarse bien antes de borrar un archivo.
- Cuando se ha introducido una tarjeta microSD en la grabadora de voz, asegúrese de comprobar que el soporte de grabación borrado está ajustado en [Memoria interna] o [Tarjeta microSD] (ver P. 73).
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no pueden borrarse (ver P. 57).
- Las carpetas predeterminadas de la grabadora de voz [Grabadora], las carpetas de la ([Carpeta A] a la [Carpeta E]) y [Música] no pueden borrarse.
- Las carpetas secundarias de la carpeta [Música] que no sean [Música] pueden borrarse.
- Los archivos que la grabadora de voz no puede reconocer no se borrarán, así como tampoco las carpetas que contengan estos archivos. La grabadora de voz debe estar conectada a un PC para poder borrar estos archivos y estas carpetas.
- Antes de borrar un archivo o una carpeta, cambie o sustituya la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que finalice el proceso. Los procesos de borrado pueden tardar más de 10 segundos en completarse. Para prevenir el riesgo de que los datos sufran daños, nunca intente realizar los procesos siguientes antes de que finalice un proceso de borrado:
  - Desconexión del adaptador de CA
  - Extraer la batería
  - Extracción de la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en [Tarjeta microSD]).

## Ajuste de los elementos del menú

### Funcionamiento básico

Los elementos del menú se disponen en fichas, que puede seleccionar para ajustar rápidamente los elementos deseados. Siga estos pasos para configurar un elemento del menú.

4

Ajuste de los elementos del menú

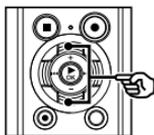
- 1 Durante la grabación/ reproducción o cuando la grabadora esté en el modo de parada, pulse el botón MENU/SCENE.**



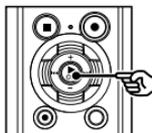
#### CONSEJO

- Algunos menús contienen elementos que pueden ajustarse durante la grabación/reproducción (ver P. 56).

- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar la ficha que contiene el elemento que desee ajustar.**

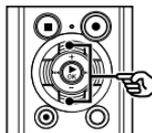


- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor al elemento de menú deseado.**



- También puede usar el botón ►► para realizar esta operación.

- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar el elemento de ajuste deseado.**

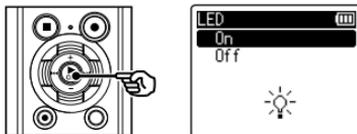


- Si mueve el cursor de una ficha a otra, cambiará la pantalla del menú mostrado.

# Ajuste de los elementos del menú

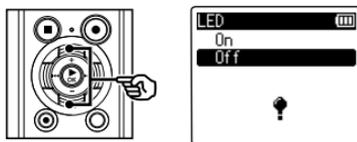
## Funcionamiento básico

### 5 Pulse el botón ►OK.

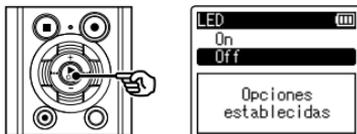


- Aparece el ajuste del elemento seleccionado.
- También puede usar el botón ►► para realizar esta operación.

### 6 Pulse el botón + o – para cambiar el ajuste.

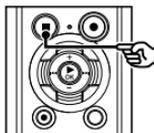


### 7 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.



- Aparece un mensaje indicando que el ajuste se ha realizado.
- Puede cancelar el ajuste y volver a la pantalla anterior pulsando el botón ◀◀ en lugar del botón ►OK.

### 8 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.



- Cuando aparece la pantalla de menú durante la grabación o la reproducción, pulse el botón **MENU/SCENE** para volver a la pantalla anterior sin finalizar la grabación/reproducción.

#### NOTA

- Para los ajustes de menú realizados mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, la grabadora de voz sale del menú y vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos. El elemento de ajuste seleccionado no se modifica en este caso.
- Para los ajustes de menú realizados durante la grabación/reproducción, la grabadora de voz sale del menú si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

## Funcionamiento básico

### ■ Elementos de menú que pueden ajustarse durante la grabación

- Nivel Rec
- Mic zoom
- Filtro RR
- VCVA
- Luz trasera
- LED

4

Ajuste de los elementos del menú

### ■ Elementos de menú que pueden ajustarse durante la reproducción

- Propiedades
- Cancelar ruido<sup>\*1</sup>
- Equilibrar voz<sup>\*1</sup>
- Modo Play
- Ecualizador<sup>\*2</sup>
- Cambio
- Luz trasera
- LED

\*1 Función disponible solo en el modo [Grabadora].

\*2 Función disponible solo en el modo [Música].

# Menú archivo [Menú archivo]

## Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]

La función extrae los fragmentos de diálogo de un archivo de voz o de un archivo que se está grabando con la grabadora de voz. Véase “**Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]**” (☞ P. 77) para obtener más información.

## Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo]

Con la función de bloqueo de archivos puede bloquear los archivos más importantes para evitar que se borren accidentalmente. Una vez bloqueados, los archivos no se borran ni aunque se proceda a borrar todos los archivos (☞ P. 52).

### 1 Seleccione el archivo que desea bloquear (☞ P. 23).

[On]:

El archivo se bloquea.

[Off]:

El bloqueo de archivo se cancela.

## Orden de archivos [Ordenar por]

Puede cambiar el orden de reproducción de los archivos en una carpeta.

### 1 Pulse el botón + o – para seleccionar [Nombre arch.], [Fecha ascend.] o [Fecha descend.].

[Nombre arch.]:

Ordena automáticamente los archivos por su nombre.

[Fecha ascend.]:

Ordena automáticamente los archivos por la fecha (fecha/hora de grabación) del más antiguo al más nuevo.

[Fecha descend.]:

Ordena automáticamente los archivos por fecha (fecha/hora de grabación) del más nuevo al más antiguo.

### 2 Pulse el botón + o – para seleccionar [Grabadora] o [Música].

[Grabadora]:

Ordena todos los archivos en la carpeta [Grabadora].

[Música]:

Ordena todos los archivos en la carpeta [Música].

#### NOTA

- Cuando está seleccionado [Nombre arch.], los archivos se escuchan por orden de nombre de archivo basándose en los primeros 20 caracteres de cada nombre.

## Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta microSD pueden moverse o copiarse dentro de la memoria. Véase “**Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]**” (☞ P. 79) para el procedimiento.

## División de archivos [Div. Archivo]

Los archivos grandes o los archivos con grabaciones largas pueden dividirse para facilitar su gestión y edición. Véase “**División de archivos [Dividir arch.]**” (☞ P. 82) para el procedimiento.

## Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]

Puede borrar las partes no necesarias de un archivo. Véase “**Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]**” (☞ P. 84) para el procedimiento.

## Recorte de archivos [Recorte]

Los archivos pueden recortarse para obtener los segmentos deseados y después volverlos a guardar. Consulte “**Recorte de archivos [Recorte]**” (☞ P. 86) para el procedimiento.

 Solo para el modelo LS-P4

## Aumento del nivel de volumen general de un archivo [Normalizar]

Aumente el nivel de volumen general hasta que el nivel más alto del archivo reproducido pase a ser el valor de umbral sin saturación (sin distorsión) y después guarde el archivo como un archivo nuevo.

 Solo para el modelo LS-P4

**1** Pulse el botón **+** para seleccionar **[Empezar]**.

### CONSEJO

- Después de la edición, el archivo recibe el nombre “**Nombre de archivo\_1**”.

### NOTA

- Solamente se pueden editar archivos con formato PCM o MP3 grabados en la grabadora de voz.
- Es posible que no se consiga el efecto de normalización en archivos como los siguientes:
  - Archivos grabados originalmente en un nivel de volumen alto.
  - Archivos en los que se graban sonidos altos imprevistos.
  - Archivos que contienen una gran variación de niveles de volumen.

## Fundido de entrada/salida de audio al comienzo/final de un archivo [Fundido E/S]

### Solo para el modelo LS-P4

Puede aplicar el efecto de fundido de entrada/salida al comienzo/final de un archivo durante aprox. 1 segundo respectivamente y guardar el archivo como otro archivo.

Ver “Fundido de entrada/salida de audio al comienzo/final de un archivo [Fundido E/S]” (ver P. 88) para el procedimiento.

## Visualización de la información de archivos o carpetas [Propiedades]

Puede visualizar la información de un archivo o una carpeta desde la pantalla de menú.

### Información de archivo

#### 1 Pulse el botón + o – para cambiar la pantalla.

- La información se muestra para los elementos **[Nombre]**, **[Fecha]**, **[Tamaño]**, **[Tasa bit]<sup>\*1</sup>**, **[Artista]<sup>\*2</sup>** y **[Álbum]<sup>\*2</sup>**.

<sup>\*1</sup> Si ha seleccionado un archivo de formato PCM lineal o **FLAC** (solo para el modelo LS-P4), el elemento **[Tasa bit]** muestra la frecuencia de muestreo y el recuento de bits.

<sup>\*2</sup> Si el archivo no tiene información de etiqueta, aparece **[ARTISTA\_DESCONOCIDO]** y **[ÁLBUM\_DESCONOCIDO]**.

### Información de carpeta

#### 1 Pulse el botón + o – para cambiar la pantalla.

- La información se muestra para los elementos **[Nombre]**, **[Archivo]** (el número de archivos) y **[Carpeta]** (el número de carpetas).
- El elemento **[Carpeta]** no se muestra en el modo **[Grabadora]**.
- El número de archivos mostrado no incluye los archivos en formatos no compatibles con la grabadora de voz.

# Menú de grabación [Menú Rec]

## Selección de la sensibilidad de grabación [Nivel Rec]

Puede cambiar la sensibilidad de grabación según sea necesario para su aplicación de grabación.

### [Alto]:

Es el nivel de sensibilidad de grabación más alto. Está indicado para grabar conferencias, ponencias largas y otras aplicaciones donde el origen del sonido está lejos o tiene un volumen bajo.

### [Medio]:

Indicado para grabar debates y reuniones de grupos pequeños.

### [Bajo]:

Es el nivel de sensibilidad más bajo. Indicado para grabar dictados.

### [Manual]:

Le permite ajustar la sensibilidad de grabación manualmente a cualquiera de los 30 niveles.

### [Auto]:

La sensibilidad de grabación cambia automáticamente en función del volumen del sonido de entrada. Está indicado para grabar todo tipo de sonidos.

## CONSEJO

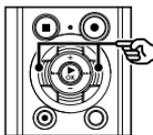
- Para grabar la voz del orador de forma clara, ajuste [Nivel Rec] a [Bajo] y coloque el micrófono integrado de la grabadora de voz cerca de la boca del orador (con una separación de 5 a 10 cm).

## NOTA

- Cuando [Nivel Rec] se ajusta a otro valor distinto de [Manual], la sensibilidad de grabación se ajusta automáticamente pero es posible que se genere ruido si se introduce un sonido excesivamente alto.
- El ajuste [Escena Rec] cambia automáticamente a [Off] cuando se ajusta [Menú Rec].

## Ajuste de la sensibilidad de grabación

- 1 **Ajuste la sensibilidad de grabación pulsando el botón ►►| o ◀◀ durante la grabación o cuando la grabación se ha pausado.**



- Si se aumenta el número de [Nivel Rec], la sensibilidad de grabación aumenta y se extiende el punto del indicador del medidor de la sensibilidad.

## NOTA

- Si aparece [OV], el sonido grabado se oír de forma distorsionada. Ajuste la sensibilidad de grabación de forma que no aparezca [OV].
- No se puede ajustar [Nivel Rec] durante la grabación si está ajustado [Escena Rec].

## Reducción de saturación [Limitador]

Reduce automáticamente la saturación provocada por la introducción de sonidos muy altos durante la grabación.

### [Música]:

Escoja este ajuste para obtener un volumen de sonido claro. Este ajuste es adecuado para grabaciones de música.

### [Voz]:

Escoja este ajuste para equalizar el volumen de sonido. El sonido puede grabarse a un volumen predeterminado para obtener grabaciones equalizadas. Este ajuste es adecuado para grabaciones de voz.

### [Off]:

Utilice esta posición al ajustar los niveles de entrada sin usar la función de corrección.

## NOTA

- Esta función solo está disponible cuando [Nivel Rec] está ajustado en [Manual] (ver P. 60).
- Si la entrada de sonido está demasiado alta, pueden producirse ruidos incluso si ha ajustado los modos de [Música] o [Voz]. Además, en algunos casos es posible que no se encienda la luz indicadora de máximo, que indica la entrada demasiado alta. Para garantizar una grabación satisfactoria, le recomendamos que compruebe el funcionamiento y el volumen de la grabación antes de utilizarla.

## Ajuste del modo de grabación [Modo Rec]

Puede priorizar la calidad del sonido o el tiempo de grabación. Seleccione el modo de grabación que mejor se adapte a su aplicación de grabación.

### 1 Pulse el botón + o – para seleccionar el formato de grabación.

#### [PCM]:

Es un formato de audio sin comprimir que se utiliza para CD de música, etc.

#### [FLAC]\*:

Es un formato de audio comprimido sin pérdidas. El tamaño de archivo en este formato es inferior que en el formato PCM.

#### [MP3]:

Es un formato de audio común comprimido con pérdidas. El tamaño de archivo en este formato es el más pequeño.

\* Solo para el modelo LS-P4

### 2 Pulse el botón + o – para seleccionar el coeficiente de grabación.

[96.0kHz/24bit]	[PCM] [FLAC] <sup>1</sup>
[88.2kHz/24bit]	[PCM] [FLAC] <sup>1</sup>
[48.0kHz/24bit] <sup>1</sup>	[PCM] [FLAC] <sup>1</sup>
[48.0kHz/16bit]	[PCM] [FLAC] <sup>1</sup>
[44.1kHz/24bit] <sup>1</sup>	[PCM] [FLAC] <sup>1</sup>
[44.1kHz/16bit]	[PCM] [FLAC] <sup>1</sup>
[44.1kHz mono] <sup>2</sup>	[PCM] [FLAC] <sup>1</sup>
[320kbps]	[MP3]
[128kbps]	[MP3]
[64kbps mono] <sup>2</sup>	[MP3]

<sup>1</sup> Solo para el modelo LS-P4

<sup>2</sup> Grabación monoaural

## CONSEJO

- La calidad del sonido aumenta a medida que el valor de la tasa de grabación aumenta.
- Si ajusta una tasa de grabación alta, el tamaño del archivo aumentará. Compruebe que dispone de suficiente espacio en la memoria antes de realizar la grabación.
- Para grabar conferencias o presentaciones de forma clara, se recomienda ajustar [Modo Rec] a otro valor que no sea [Mono].

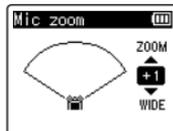
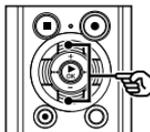
## NOTA

- Cuando [Modo Rec] se ajusta en estéreo, la grabación con un micrófono mono conectado solo se grabará en el canal izquierdo.
  - El ajuste [Escena Rec] cambia automáticamente a [Off] cuando se ajusta [Modo Rec].
  - No se muestran los segundos del tiempo de grabación restante si está ajustado [FLAC]\*.
  - Si conecta un dispositivo Bluetooth® a esta grabadora y comienza la grabación cuando está ajustado [FLAC]\*, el ajuste de [Modo Rec] cambia automáticamente a [PCM].
- \* Solo para el modelo LS-P4

## Selección de la direccionalidad del micrófono [Mic zoom]

El micrófono estéreo integrado de la grabadora de voz proporciona grabaciones con cobertura amplia estéreo y grabaciones con una alta direccionalidad.

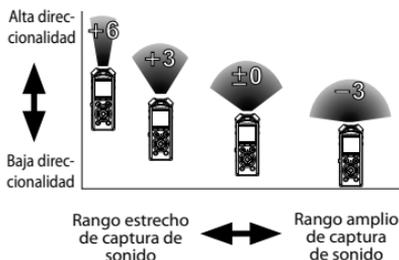
- 1 **Pulse el botón + o – para ajustar la direccionalidad del micrófono estéreo integrado.**



- El botón + aumenta la direccionalidad.
- El botón – activa las grabaciones con un estéreo de mayor cobertura.
- Las grabaciones conseguirán un efecto estéreo mejorado si se reduce la direccionalidad y se amplía el rango de captura de sonido.
- Este parámetro puede ajustarse entre [-3] y [+6].

# Menú de grabación [Menú Rec]

## Función Mic zoom



### NOTA

- La función **[Mic zoom]** se ha configurado para optimizar su rendimiento cuando se utiliza con el micrófono estéreo integrado de la grabadora de voz. Tenga en cuenta que la grabación puede no ser posible si se utiliza un micrófono comprado por separado o cuando se graba desde otro dispositivo utilizando un cable de conexión.
- La utilización de la función **[Mic zoom]** hará que la batería se agote más rápidamente.
- El ajuste **[Escena Rec]** cambia automáticamente a **[Off]** cuando se ajusta **[Mic zoom]**. No se puede ajustar **[Mic zoom]** durante la grabación si está ajustado **[Escena Rec]**.

## Reducción de ruido durante la grabación [Filtro RR]

La función RR de la grabadora de voz le permite hacer grabaciones que reducen los molestos ruidos de aparatos como los aires acondicionados o los sonidos de baja frecuencia de equipos tales como los proyectores.

### [On]:

Activa el filtro RR.

### [Off]:

Desactiva el filtro RR.

### NOTA

- El ajuste **[Escena Rec]** cambia automáticamente a **[Off]** cuando se ajusta **[Filtro RR]**. No se puede ajustar **[Filtro RR]** durante la grabación si está ajustado **[Escena Rec]**.

## Selección del sistema de tres micrófonos [Mic Seleccion]

Puede escoger si desea activar o desactivar el micrófono central integrado.

### ! Solo para el modelo LS-P4

### [Mic Central On]:

Activa el micrófono central integrado para grabar en el modo de tres micrófonos.

### [Mic Central Off]:

Desactiva el micrófono central integrado para grabar con el micrófono estéreo integrado únicamente.

# Menú de grabación [Menú Rec]

## NOTA

- El ajuste [Escena Rec] cambia automáticamente a [Off] cuando se ajusta [Mic Selecc.].

## Función de grabación activada por voz [VCVA]

La función de grabación activada por voz (VCVA) empieza a grabar automáticamente cuando se detecta un sonido más alto que el nivel de activación por voz definido, y pausa automáticamente la grabación cuando el nivel de volumen del sonido se reduce. Utilice esta función para omitir automáticamente los segmentos silenciosos innecesarios al realizar grabaciones (como los silencios que se producen en las conferencias) y ahorrar memoria.

### [On]:

Activa la función VCVA. Puede ajustar el nivel de activación por voz utilizado para VCVA.

### [Off]:

Desactiva la función VCVA. Restablece la grabación estándar.

## Ajuste del nivel de activación por voz para grabación activada por voz

### 1 Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar.

- La grabación se pausa automáticamente 1 segundo después de que el sonido de entrada tenga un volumen inferior a la sensibilidad de activación definida. En la pantalla aparece el mensaje [Standby] parpadeando. La luz indicadora de grabación se enciende cuando la grabación se activa y parpadea cuando la grabación se pausa.

### 2 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para ajustar el nivel de activación por voz.



- a Nivel de activación por voz (se mueve hacia la izquierda/derecha para ajustarse al nivel definido)
  - b Medidor de sensibilidad (cambia en proporción al volumen del sonido de grabación)
- Este parámetro puede ajustarse entre [01] y [23].

## CONSEJO

- Si aumenta el número de este ajuste, se aumentará la sensibilidad de activación de VCVA. De esta forma, los sonidos más silenciosos activarán el inicio de la grabación.
- Ajuste el nivel de activación por voz VCVA para adaptarlo a las condiciones de grabación (para asumir los niveles más altos de ruidos circundantes o similares).
- Para evitar errores de grabación, se recomienda realizar una prueba de grabación antes para ajustar el nivel de activación por voz.
- Para cambiar la sensibilidad de grabación (☞ P. 60) durante la grabación VCVA en **[Manual]**, pulse el botón **F1**. La grabadora de voz cambia al modo de ajuste de sensibilidad de grabación. Pulse el botón **F1** otra vez para volver al modo de ajuste del nivel de activación por voz.

## NOTA

- Los ajustes siguientes cambian automáticamente a **[Off]** cuando se ajusta [VCVA]. No se puede ajustar [VCVA] durante la grabación si está ajustado uno de los siguientes ajustes.
  - **[Escena Rec]** (☞ P. 32)
  - **[OVER DUB]\*** (☞ P. 35)
  - **[Con grabación]** (☞ P. 77)
  - **[V-Sync. Rec]** (☞ P. 65)

\* Solo para el modelo LS-P4

## Función de grabación con sincronización de voz [V-Sync. Rec]

La función de grabación con sincronización de voz inicia la grabación automáticamente cuando se detecta un sonido con un volumen más alto que una sensibilidad de grabación con sincronización de voz definido (sensibilidad de detección) y detiene automáticamente la grabación cuando el nivel de volumen aumenta. Al copiar música desde otro dispositivo conectado a la grabadora de voz, utilice la función de grabación con sincronización de voz para detectar los intervalos de silencio entre las pistas de música y guarde cada pista como un archivo individual.

**[1segundo.]**, **[2segundos]**, **[3segundos]**, **[5segundos]**:

Ajuste el tiempo de detección. La grabadora de voz entra en el modo en espera cuando la entrada (sensibilidad de grabación) es inferior al nivel definido para el tiempo de detección definido como mínimo.

**[Off]**:

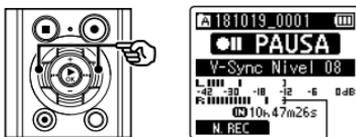
La grabación se realiza normalmente.

## Ajuste del nivel de sincronización de voz para la grabación con sincronización de voz

- 1 Pulse el botón REC (●) para preparar la unidad para la grabación.**

# Menú de grabación [Menú Rec]

- 2** Pulse el botón **▶▶|◀◀** o **◀◀|▶▶** para ajustar el nivel de sincronización de voz.



Nivel de sincronización de voz (se mueve hacia la izquierda/derecha para ajustarse al nivel definido)

- El nivel de sincronización por voz puede ajustarse entre **[01]** y **[23]**.
- Si aumenta el número de este ajuste, aumentará la sensibilidad y los sonidos más silenciosos podrán activar el inicio de la grabación.

## CONSEJO

- Para cambiar la sensibilidad de grabación (ver P. 60) durante el ajuste del nivel de sincronización en **[Manual]**, pulse el botón **F1**. La grabadora de voz cambia al modo de ajuste de sensibilidad de grabación. Pulse el botón **F1** otra vez para volver al modo de ajuste del nivel de sincronización de voz.

- 3** Pulse de nuevo el botón **REC** (●).

- En la pantalla aparece el mensaje **[Standby]** parpadeando y la luz del indicador de grabación parpadea.
- La grabación empieza automáticamente si el volumen de la entrada es superior al nivel de sincronización de voz.

## CONSEJO

- La grabadora de voz finaliza automáticamente la grabación y vuelve al modo en espera de la grabación cuando el sonido de entrada ha sido inferior al nivel de sincronización de voz durante el tiempo de detección definido como mínimo. Cada vez que la grabadora de voz entra en el modo en espera, el archivo actual se cierra. La grabación continuará en un nuevo archivo la siguiente vez que se detecte sonido.
- Pulse el botón **STOP** (■) para finalizar la sesión de grabación con sincronización de voz.

## NOTA

- Los ajustes siguientes cambian automáticamente a **[Off]** cuando se ajusta **[V-Sync. Rec]**.
    - **[Escena Rec]** (ver P. 32)
    - **[OVER DUB]\*** (ver P. 35)
    - **[Con grabación]** (ver P. 77)
    - **[VCVA]** (ver P. 64)
- \* Solo para el modelo LS-P4

# Menú de reproducción [Menú Play]

## Salto de fragmentos sin voz durante la reproducción [Reproducir voz]

Con la función **[Reproducir voz]** puede reproducir únicamente los fragmentos de voz de un archivo grabado con discurso oral.

### NOTA

- Los fragmentos de voz del archivo deben extraerse previamente (® P. 77).
- La función **[Reproducir voz]** solo se activa en el modo **[Grabadora]**.

### [On]:

Omite automáticamente los fragmentos sin voz del archivo y reproduce solo los fragmentos de voz.

### [Off]:

La función de reproducción de voz se desactiva.

## Reducción de ruido durante la reproducción [Cancelar ruido]

Utilice la función **[Cancelar ruido]** para reducir el ruido cuando la voz grabada no se pueda distinguir bien.

### [Alto][Bajo]:

Reduce el ruido de la sala para conseguir una reproducción de mejor calidad.

### [Off]:

La función de cancelación de ruido se desactiva.

### NOTA

- **[Cancelar ruido]** solo se activa en el modo **[Grabadora]**.
- Si utiliza la función **[Cancelar ruido]**, la batería se agotará más rápidamente.

## Ajuste de los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción [Equilibrar voz]

Recorta los componentes de alta y baja frecuencia, y compensa los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción. Puede utilizar esta función para silenciar partes de la conversación o hacer que un sonido grabado tenga un volumen más alto y claro.

### [On]:

Ajusta los fragmentos con volumen bajo de los archivos de sonido durante la reproducción, haciendo que tengan un volumen más alto.

### [Off]:

La función de equilibrio de voz se desactiva.

### NOTA

- [Equilibrar voz] solo se activa en el modo [Grabadora].
- Si utiliza la función [Equilibrar voz] la batería se agotará más rápidamente.

## Selección de los modos de reproducción [Modo Play]

Existen diversos modos de reproducción para los distintos estilos de escucha.

- 1 **Pulse el botón + o – para seleccionar [Grabadora] o [Música].**

---

Si se ha seleccionado [Grabadora]

---

- 2 **Pulse el botón + o – para seleccionar [Archivo] o [Carpeta].**

### [Archivo]:

Detiene la reproducción después de reproducir el archivo actual.

### [Carpeta]:

Reproduce todos los archivos en la carpeta actual de forma consecutiva, deteniendo la reproducción después de reproducir el último archivo de la carpeta.

---

Si ha seleccionado [Música]

---

- 2 **Pulse el botón + o – para seleccionar [Área Play], [Repetir] o [Random].**

### [Área Play]:

Le permite especificar un rango de archivos para reproducirlos.

### [Repetir]:

Reproduce los archivos de forma repetida en el rango definido.

### [Random]:

Reproduce los archivos en el rango definido de forma aleatoria.

## 3 Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste.

Si ha seleccionado **[Área Play]**:  
**[Archivo]**, **[Carpeta]**, **[Todo]**:

Especifique el rango de archivos para la reproducción.

Si ha seleccionado **[Repetir]** o **[Random]**:  
**[On]**:

Los archivos en el rango de reproducción especificado se reproducen de forma repetida o aleatoria.

**[Off]**:

Cancela la reproducción repetida y aleatoria.

### NOTA

- Cuando **[Área Play]** se ajusta en **[Archivo]**, **[Fin]** parpadea en la pantalla durante 2 segundos después de la reproducción del último archivo de la carpeta y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del último archivo.
- Cuando **[Área Play]** se ajusta en **[Carpeta]**, **[Fin]** parpadea en la pantalla durante 2 segundos después de la reproducción del último archivo de la carpeta y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del primer archivo de la carpeta.
- Cuando **[Área Play]** se ajusta en **[Todo]**, después de la reproducción del último archivo de la carpeta actual, se reproduce el primer archivo de la siguiente carpeta. Cuando la reproducción llega al final del último archivo en la grabadora de voz, **[Fin]** parpadea en la pantalla durante 2 segundos y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del primer archivo de la grabadora de voz.

## Modificación de la calidad de sonido de la música [Ecuador]

Los ajustes del ecualizador de la grabadora de voz pueden cambiarse para definir la calidad de sonido de la música deseada.

Si ha seleccionado **[Usuario]**

1 Pulse el botón **▶▶▶**.

2 Pulse el botón **▶▶▶** o **◀◀◀** para seleccionar una banda de frecuencia.

- Puede definir niveles distintos para las bandas de frecuencia de **[60 Hz]**, **[250 Hz]**, **[1 kHz]**, **[4 kHz]** y **[12 kHz]**.

3 Pulse el botón + o – para definir un nivel.

- Los niveles pueden ajustarse con valores situados entre **[-6]** y **[+6]**, en incrementos de 1 dB.
- Si aumenta el ajuste de un nivel, se acentúa la banda de frecuencia correspondiente.
- Para cambiar otra banda de frecuencia, repita los pasos 2 y 3.

### NOTA

- La función **[Ecuador]** solo se activa en el modo **[Música]**.

## Definición de un espacio de salto [Cambio]

La función **[Cambio]** le permite saltar una cantidad de pista hacia adelante (Paso adelante) o hacia atrás (Paso atrás) en un archivo durante la reproducción. Resulta muy práctico para mover rápidamente el punto de reproducción o para la reproducción repetida de un segmento corto.

4

Menú de reproducción [Menú Play]

- 1 Pulse el botón + o – para seleccionar [Paso adelante] o [Paso atrás].**

**[Paso adelante]:**

Inicia la reproducción después de mover el punto de reproducción hacia delante en la cantidad de pista definida.

**[Paso atrás]:**

Inicia la reproducción después de mover el punto de reproducción hacia atrás en la cantidad de pista definida.

- 2 Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste.**

**Si ha seleccionado [Paso adelante]:**

[Cambio archivo], [Cambio 10seg.],  
[Cambio 30seg.], [Cambio 1min.],  
[Cambio 5min.], [Cambio 10min.]

**Si ha seleccionado [Paso atrás]:**

[Cambio archivo], [Cambio 1seg.]  
a [Cambio 3seg.], [Cambio 5seg.],  
[Cambio 10seg.], [Cambio 30seg.],  
[Cambio 1min.], [Cambio 5min.]

## NOTA

- Las operaciones de salto adelante/atrás en un espacio que contiene una marca de índice o una marca temporal, o el punto de inicio de un archivo, se detendrán en la marca o en el punto de inicio.

## Reproducción de salto adelante/atrás

- 1 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.**
- 2 Pulse el botón ►►► | o ◀◀◀ durante la reproducción.**

- La reproducción empieza después de saltar adelante o atrás la cantidad de pista seleccionada.

# Menú de LCD/Sonido [Menú LCD/son.]

## Ajuste de la luz trasera [Luz trasera]

Las luces traseras de la pantalla se encienden durante una cantidad de tiempo predefinida al realizar una operación con un botón.

[5segundos], [10segundos],  
[30segundos], [1minuto]:

Ajuste el periodo de tiempo en el que la luz trasera estará encendida.

[Off]:

Desactiva la luz trasera.

## Ajuste del contraste [Contraste]

Puede ajustar el contraste de la pantalla para mostrar hasta 12 niveles diferentes.

- El parámetro puede ajustarse entre [01] y [12].

## Ajuste de la luz del indicador LED [LED]

Puede ajustar la luz del indicador LED para que no se encienda.

[On]:

La luz del indicador LED se enciende.

[Off]:

La luz del indicador LED no se enciende.

### CONSEJO

- Incluso si define el parámetro [LED] en [Off], la luz del indicador LED parpadeará mientras los archivos se estén transfiriendo entre la grabadora de voz y el PC.

## Activación/desactivación del tono [Tono]

La grabadora de voz emite sonidos al presionar los botones para alertar al usuario en caso de errores en las operaciones. Puede seleccionar que la grabadora emita tonos o no los emita.

[On]:

Activa el tono.

[Off]:

Desactiva el tono.

## Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)]

Puede escoger el idioma utilizado para las pantallas de la grabadora de voz.

- [Čeština], [Dansk], [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Nederlands], [Polski], [Русский], [Svenska], [繁體中文].

### CONSEJO

- Las selecciones de idioma dependen del país de compra de la grabadora de voz.

## Definición de la guía de voz

### [Guía de voz]

Esta función emite mensajes por voz acerca de las condiciones de funcionamiento de la grabadora.

Véase “**Definición de la guía de voz [Guía de voz]**” (P. 89) para el procedimiento.

### Solo para el modelo LS-P4

## Reproducción del principio de los archivos automáticamente

### [Intro archivos]

Cada vez que selecciona un archivo en la pantalla de lista de archivos, la grabadora de voz puede reproducir automáticamente unos pocos segundos del inicio del archivo. Esta función resulta muy práctica para buscar un archivo, ya que le permite comprobar el contenido de los archivos.

### Solo para el modelo LS-P4

#### [3segundos], [5segundos], [10segundos]:

Cada vez que seleccione un archivo, se reproducirá automáticamente la parte del principio.

#### [Off]:

Desactiva la función [Intro archivos].

## Selección de la salida del altavoz

### [Altavoz]

Puede activar o desactivar el altavoz integrado cuando los auriculares no estén conectados.

Si se ajustan en [Off], el altavoz no emitirá sonidos aunque se desconecten los auriculares accidentalmente. Utilice este ajuste para impedir posibles situaciones vergonzosas mientras viaja en transporte público.

#### [On]:

El sonido reproducido por la grabadora de voz se emite desde los auriculares si se han conectado, o desde el altavoz integrado si los auriculares no se han conectado.

#### [Off]:

El sonido reproducido por la grabadora de voz no se emite desde el altavoz integrado, aunque los auriculares estén desconectados.

# Menú del dispositivo [Menú aparato]

## Selección del soporte de grabación

### [Selecc. Memoria]

Si se introduce una tarjeta microSD en la grabadora de voz, puede seleccionar si desea usar la memoria interna o la tarjeta microSD (ver P. 18).

#### [Memoria int.]:

Se utiliza la memoria interna en la grabadora de voz.

#### [microSD]:

Se utiliza la tarjeta microSD.

## Definición del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía]

La grabadora de voz cambia al modo de ahorro de energía automáticamente si se detiene la grabadora de voz durante un tiempo especificado después de haberse apagado. Puede pulsar cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía.

[5 minutos], [10 minutos], [30 minutos],

[1 hora]:

Seleccione el periodo de tiempo deseado.

[Off]:

Desactiva el modo de ahorro de energía. Tenga en cuenta que si deja la grabadora de voz encendida, la batería se agotará rápidamente.

## Ajuste de la batería en uso

### [Batería]

Defina el tipo de batería para que se corresponda con el tipo de batería que esté usando.

#### [Ni-MH]:

Seleccione este ajuste si utiliza una batería recargable de Ni-MH Olympus (modelo BR404).

#### [Alcalina]:

Seleccione este ajuste si está utilizando una batería seca alcalina.

# Menú del dispositivo [Menú aparato]

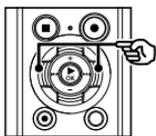
## Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]

Si define la fecha y la hora, podrá comprobar cuándo se ha grabado un archivo desde el apartado [Propiedades] del menú, en la información de cada archivo al que ha accedido.

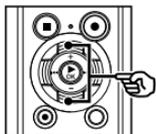
4

Menú del dispositivo [Menú aparato]

- 1 Pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar el elemento de ajuste deseado.



- 2 Pulse el botón + o - para cambiar el número.



- Para cambiar la configuración de otro elemento, pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para mover el cursor parpadeante y después pulse el botón + o - para cambiar el número.

- 3 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

## CONSEJO

- Cuando ajuste la hora o los minutos, cada vez que pulse el botón **F2** la pantalla cambiará entre los formatos del reloj AM/PM y 24 horas.

### Ejemplo: 10:38 PM

10:38 PM  
(formato pre- ← → 22:38  
terminado)

- Al ajustar el año, el mes o la fecha, cada vez que pulse el botón **F2**, el orden de pantalla usado para la fecha cambiará.

### Ejemplo: 24 de marzo de 2018

3M 24D 2018A  
(formato  
predeterminado)

↓  
24D 3M 2018A  
↓  
2018A 3M 24D

## NOTA

- Si se extrae la batería de la grabadora de voz, la pantalla [Fecha y hora] aparece automáticamente al encender la grabadora.
- Incluso si la grabadora de voz no se usa durante un periodo de tiempo prolongado, si la batería se agota, será necesario volver a introducir la fecha y la hora.

# Menú del dispositivo [Menú aparato]

## Conexión de un dispositivo Bluetooth® [Bluetooth]

Esta función es compatible con Bluetooth® Ver. 2.1+EDR y le permite conectar la grabadora de voz a un dispositivo que sea compatible con el mismo estándar.

Véase “**Antes de utilizar la función Bluetooth®**” (☞ P. 95) para obtener más información.

 Solo para el modelo LS-P4

## Ajuste de la conexión USB [Opciones USB]

El ajuste [PC] le permite conectar la grabadora de voz a un PC para transferir archivos. El ajuste [Adaptador AC] le permite conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA con conexión USB (modelo A514; opcional) o a un PC para cargar la batería recargable. Puede cambiar el ajuste de clase USB según sea necesario para las distintas aplicaciones USB.

Véase “**Ajuste de la conexión USB [Opciones USB]**” (☞ P. 91) para el procedimiento.

## Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar]

La función [Reiniciar] restablece todas las funciones de la grabadora de voz a sus ajustes iniciales (predeterminados de fábrica). El ajuste de la hora y el número de archivo seguirán siendo los mismos.

**1** Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].

### Menú Rec:

Nivel Rec: Manual  
Limitador: Música  
Modo Rec: PCM: 44.1kHz/16bit  
Mic zoom: Off  
Filtro RR: Off  
Mic Seleccionado: Mic Central On  
VCVA: Off  
V-Sync Rec: Off  
Escena Rec: Off

### Menú Play:

Reproducir voz<sup>1</sup>: Off  
Cancelar ruido<sup>1</sup>: Off  
Equilibrar voz<sup>1</sup>: Off  
Modo Play:  
Grabadora:  
Área Play/Archivo  
Música:  
Área Play/Carpeta  
Repetir / Off  
Random / Off  
Ecuador<sup>2</sup>: Off  
Cambio:  
Paso adelante: Cambio archivo  
Paso atrás: Cambio archivo

4

Menú del dispositivo [Menú aparato]

**Menú LCD/Sonido:**

Luz trasera: 10seg.  
Contraste: Nivel 06  
LED: On  
Tono: On  
Idioma(lang): Inglés  
Guía de voz<sup>\*3</sup>:  
On/Off: On  
Velocidad: 3  
Volumen: 3  
Intro archivos<sup>\*3</sup>: Off  
Altavoz: On

**Menú aparato:**

Selec.Memoria: Memoria interna  
Ahorro Energía: 10min.  
Batería: Ni-MH  
Opciones USB:  
Conectar USB: PC  
USB: Almacenamiento

- \*1 Función disponible solo en el modo [Grabadora].
- \*2 Función disponible solo en el modo [Música].
- \*3 Solo para el modelo LS-P4

**Formateo de un soporte de grabación [Formato]**

Al formatear un soporte de grabación, se eliminan todos los archivos existentes en el mismo. No olvide transferir todos los archivos importantes a un PC antes de realizar el formateo.

Véase “**Formateo del soporte de grabación [Formato]**” (P. 93) para el procedimiento.

**Consulta de la información del soporte de grabación [Info. Memoria]**

Puede ver la capacidad y el espacio de memoria restante del soporte de grabación desde una pantalla de menú.

**NOTA**

- Parte de la capacidad de memoria del soporte de grabación se utiliza como área de gestión, por lo que la capacidad real utilizable siempre es ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

**Consulta de la información de la grabadora de voz [Info sistema]**

Puede visualizar la información de la grabadora de voz desde una pantalla de menú.

- Aparece la información sobre la grabadora de voz [Modelo], [Versión] (versión del sistema) y [Num. serie].

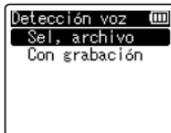
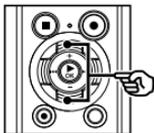
# Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]

La función extrae los fragmentos de diálogo de un archivo de voz o de un archivo que se está grabando con la grabadora de voz.

## NOTA

- La función **[Detección voz]** solo puede usarse en el modo **[Grabadora]**.
- Para extraer el fragmento de diálogo de los archivos guardados, seleccione una carpeta de **[F1]** a **[F5]** en la carpeta **[Grabadora]** previamente.

- 1** Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2** Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 3** Pulse el botón **▶OK**.
- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[Sel, archivo]** o **[Con grabación]**.



### [Sel, archivo]:

Selecciona un archivo para el cual desea extraer el fragmento de diálogo.

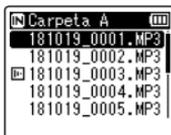
### [Con grabación]:

Extrae el fragmento de diálogo durante la grabación.

- 5** Pulse el botón **▶OK** para ir al ajuste respectivo.

### Si selecciona **[Sel, archivo]**

- 1** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el archivo deseado en el que desee detectar la voz.



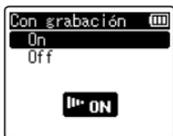
- 2** Pulse el botón **▶OK**.

- El progreso de la operación se muestra como un porcentaje en la pantalla.
- **[Detección voz finalizada]** aparece cuando el proceso ha finalizado.

# Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]

## Si selecciona [Con grabación]

- 1 Pulse el botón + o - para seleccionar [On] u [Off].



### [On]:

Extrae el fragmento de diálogo durante la grabación.

### [Off]:

Restaura la grabación estándar.

- 2 Pulse el botón ►OK.
- Aparece [Opciones establecidas] cuando el proceso ha finalizado.

## 6 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

### CONSEJO

- Cuando el proceso de detección de voz ha finalizado, el elemento [Reproducir voz] en el [Menú Play] se ajusta a [On] (☞ P. 67).

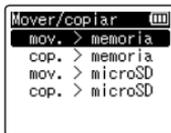
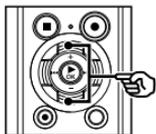
### NOTA

- El mensaje [No hay archivo] aparece si selecciona una carpeta que no contiene un archivo guardado. Debe seleccionar una carpeta que contenga un archivo antes de poder realizar el proceso.
  - Es posible que la grabadora de voz no pueda extraer correctamente los fragmentos no silenciosos de archivos que contengan palabras no habladas, tales como actuaciones musicales grabadas.
  - Es posible que la grabadora de voz no extraiga correctamente los fragmentos de voz cuando se hayan grabado con un volumen bajo (lectura del medidor de nivel de -12 dB o menos), o debido al ruido de los alrededores.
  - El tiempo necesario para el proceso de extracción aumentará en proporción al tamaño del archivo grabado. Antes de iniciar la extracción, se recomienda cargar o cambiar la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que el proceso haya finalizado.
  - La utilización de la función [Con grabación] hará que la batería se agote más rápidamente.
  - La función [Con grabación] solo está disponible cuando [Modo Rec] se ajusta en [MP3] (☞ P. 61).
  - Las funciones siguientes están desactivadas mientras se utiliza la función [Con grabación]:
    - [Escena Rec] (☞ P. 32)
    - [OVER DUB]\* (☞ P. 35)
    - [VCVA] (☞ P. 64)
    - [V-Sync. Rec] (☞ P. 65)
- \* Solo para el modelo LS-P4

# Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta microSD pueden moverse o copiarse dentro de la memoria.

- 1 Antes de realizar una operación de transferencia/copia, primero seleccione la carpeta que contenga el archivo que desee copiar o mover (ver P. 23).**
- 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.**
- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar [Mover/copiar].**
- 5 Pulse el botón ►OK.**
- 6 Pulse el botón + o – para seleccionar el método deseado para mover/copiar el archivo.**



**[mov. > memoria]:**

Mueve uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la memoria interna.

**[cop. > memoria]:**

Copia uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la memoria interna.

**[mov. > microSD]:**

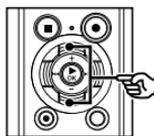
Mueve uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la tarjeta microSD.

**[cop. > microSD]:**

Copia uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la tarjeta microSD.

- 7 Pulse el botón ►OK.**

- 8 Pulse el botón + o – para seleccionar el número de archivos que desea mover o copiar.**



**[1 archivo]:**

Selecciona solo el archivo especificado.

**[sel, archivos]:**

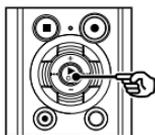
Selecciona varios archivos.

**[archivos]:**

Selecciona todos los archivos de la carpeta.

# Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]

- 9 Pulse el botón ►OK para continuar al siguiente ajuste.



## Si ha seleccionado [1 archivo]

- ① Pulse el botón + o - para seleccionar el archivo que desea mover o copiar y, a continuación, pulse el botón ►OK.



## Si ha seleccionado [Sel, archivos]

- ① Pulse el botón + o - para seleccionar un archivo para moverlo o copiarlo y, a continuación, pulse el botón ►OK.



### CONSEJO

- Puede desmarcar un archivo seleccionado previamente seleccionándolo y presionando el botón ►OK otra vez.

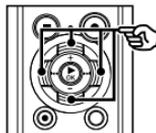
- ② Repita el paso ① para seleccionar todos los archivos que desee mover o copiar y, a continuación, pulse el botón F2.



## Si ha seleccionado [archivos]

Todos los archivos de la carpeta actual se seleccionan automáticamente y la pantalla cambia a la pantalla [Mover carpeta].

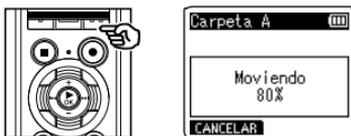
- 10 Pulse el botón +, -, ►► o ◀◀ para seleccionar la carpeta donde desea mover o copiar los archivos.



### CONSEJO

- Los archivos no pueden moverse o copiarse directamente dentro de la carpeta [Grabadora]. Pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar una carpeta de F1 a F8 en la carpeta [Grabadora].

## 11 Pulse el botón F2.



- El progreso de la operación se muestra como un porcentaje en la pantalla.
- Cuando el proceso ha finalizado, en la pantalla aparece **[completado mov. archivo]** o **[completada copia archivo]**.

### CONSEJO

- Los archivos bloqueados (ver P. 57) permanecen bloqueados después de ser movidos o copiados.

### NOTA

- Los archivos no pueden copiarse si no hay espacio suficiente en la memoria.
- Los archivos no pueden moverse o copiarse si hay más de 200 archivos.
- Para impedir el riesgo de daños en los datos, nunca saque la batería mientras se esté moviendo o copiando un archivo.
- Los archivos no pueden moverse o copiarse dentro de la misma carpeta.
- Si se cancela un proceso de movimiento o copia de archivos antes de que se complete, los archivos que han podido completar el proceso se moverán o copiarán, y el proceso se cancelará para los otros archivos.

# División de archivos [Div. Archivo]

Los archivos grandes o los archivos con grabaciones largas pueden dividirse para facilitar su gestión y edición.

## NOTA

- Solamente se pueden dividir archivos con formato PCM o MP3 grabados en la grabadora de voz.

- 1 Antes de realizar una operación de división, primero seleccione el archivo que desee dividir (ver P. 23).**
- 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.**
- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar [Dividir arch.].**
- 5 Pulse el botón ►OK.**
- 6 Pulse el botón ►OK y reproduzca el archivo en el punto de división deseado (ver P. 39).**

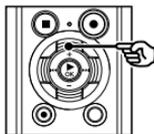
## CONSEJO

- Resulta muy práctico insertar una marca de índice o una marca temporal en el punto de división previamente (ver P. 48).

- 7 Pulse el botón F2 en el punto de división deseado.**



- 8 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**



- 9 Pulse el botón ►OK.**



- En la pantalla aparece **[Dividiendo]** y se inicia el proceso de división de archivos. Cuando el proceso de ha completado, en la pantalla aparece **[Div. Archivo completada]**.

- 10 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

## CONSEJO

- Después de dividir un archivo, la primera mitad del archivo recibe el nombre "**Nombre de archivo\_1**" y la segunda mitad "**Nombre de archivo\_2**".

## NOTA

- La operación [**Dividir arch.**] solo se puede realizar cuando se muestra la lista de archivos.
- Los archivos no pueden dividirse si hay más de 200 archivos en la carpeta.
- Los archivos bloqueados (☹ P. 57) no pueden dividirse.
- Es posible que no pueda dividir algunos archivos MP3 o PCM si tienen grabaciones de duración muy corta.
- Para impedir el riesgo de daños en los datos, nunca extraiga la batería mientras se esté dividiendo un archivo.

# Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]

Puede borrar las partes no necesarias de un archivo.

## NOTA

- Solo puede borrar los archivos con el formato PCM que se hayan grabado en la grabadora de voz.

**1** Antes de realizar la operación de borrado de archivos, primero seleccione el archivo que quiera borrar (☞ P. 23).

**2** Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

**3** Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.

**4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar **[Borrado parc.]**.

**5** Pulse el botón **▶OK**.

**6** Pulse el botón **▶OK** para reproducir el archivo en el punto de borrado deseado (☞ P. 39).

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 44) y de avance/rebobinado rápido (☞ P. 40).

**7** Pulse el botón **F2** en el punto de inicio de borrado parcial.



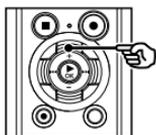
## CONSEJO

- La reproducción continúa mientras el punto **[Empezar]** se ajusta y, como ocurre con la reproducción normal, puede cambiar la velocidad de reproducción y la velocidad del avance/rebobinado rápido y avanzar rápidamente hasta el punto **[Fin]**.
- Cuando se llega al final del archivo y el punto **[Fin]** no se ha definido, ese punto pasa a ser el punto final de la operación de borrado.
- Resulta muy práctico insertar una marca de índice o una marca temporal en el punto de inicio y el punto final previamente (☞ P. 48).

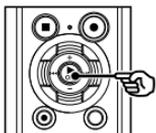
**8** Pulse el botón **F2** otra vez en el punto donde desee que finalice el borrado parcial.

# Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]

- 9 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].



- 10 Pulse el botón ►OK.



- [Borrado parcial] aparece en la pantalla y el proceso de borrado de archivos empieza. Cuando el proceso ha finalizado, en la pantalla aparece [Fin borrado parcial].

- 11 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

## NOTA

- Los archivos no pueden recuperarse una vez borrados, por lo que debe asegurarse bien antes de borrar un archivo.
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no pueden borrarse (ver P. 57).
- Antes de borrar un archivo o una carpeta, cambie o sustituya la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que finalice el proceso. Los procesos de borrado pueden tardar más de 10 segundos en completarse. Para prevenir el riesgo de que los datos sufran daños, nunca intente realizar los procesos siguientes antes de que finalice un proceso de borrado:
  - Desconexión del adaptador de CA
  - Extraer la batería
  - Extracción de la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en [Tarjeta microSD]).

# Recorte de archivos [Recorte]

Puede recortar archivos para obtener los segmentos deseados y volver a guardarlos.

**?** Solo para el modelo LS-P4

## NOTA

- Solo puede recortar los archivos con formato PCM que se hayan grabado en la grabadora de voz.

4

Recorte de archivos [Recorte]

- 1 Antes de realizar la operación de recorte de archivos, primero seleccione el archivo que desee recortar** (P. 23).
- 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.**
- 4 Pulse el botón + o – para seleccionar [Recorte].**
- 5 Pulse el botón ►OK.**
- 6 Pulse el botón ►OK para reproducir el archivo en el punto de recorte deseado** (P. 39).
  - Puede cambiar la velocidad de reproducción (P. 44) y de avance/rebobinado rápido (P. 40).

- 7 Pulse el botón F2 otra vez en el punto donde desee que empiece el recorte.**

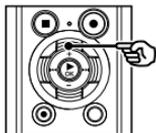


## CONSEJO

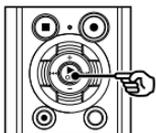
- La reproducción continúa mientras el punto [Empezar] se ajusta y, como ocurre con la reproducción normal, puede cambiar la velocidad de reproducción y la velocidad del avance/rebobinado hasta el punto [Fin].
  - Cuando se llega al final del archivo y el punto [Fin] no se ha definido, ese punto pasa a ser el punto final de la operación de recorte.
  - Resulta muy práctico insertar una marca de índice o una marca temporal en el punto de inicio y el punto final previamente (P. 48).
- 8 Pulse el botón F2 otra vez en el punto donde desee que finalice el recorte.**

# Recorte de archivos [Recorte]

- 9 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**



- 10 Pulse el botón ►OK.**



- En la pantalla aparece **¡Recorte!** y se inicia el proceso de recorte de archivos. Cuando el proceso de ha completado, en la pantalla aparece **[Recorte completado]**.

- 11 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

## NOTA

- Si un archivo tiene un tiempo de grabación muy corto, es posible que no se recorte aunque sea un archivo PCM.
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no pueden recortarse (ver P. 57).
- Antes de recortar un archivo, cargue o sustituya la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que finalice el proceso. Los procesos de recorte pueden tardar más de 10 segundos en completarse. Para prevenir el riesgo de que los datos sufran daños, nunca intente realizar los procesos siguientes antes de que finalice un proceso de recorte:
  - Desconexión del adaptador de CA
  - Extraer la batería
  - Extracción de la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en **[Tarjeta microSD]**).

# Fundido de entrada/salida de audio al comienzo/final de un archivo [Fundido E/S]

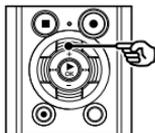
Puede aplicar el efecto de fundido de entrada/salida al comienzo/final de un archivo durante aprox. 1 segundo respectivamente y guardar el archivo como otro archivo.

**!** Solo para el modelo LS-P4

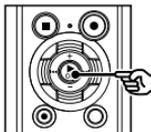
## NOTA

- Solo se puede realizar el fundido de entrada/salida para archivos con formato PCM grabados con esta grabadora.

- 1 Seleccione un archivo al que desea aplicar el efecto de fundido de entrada/salida (ver P. 23).
- 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 4 Pulse el botón + o - para seleccionar [Recorte].
- 5 Pulse el botón ►OK.
- 6 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].



- 7 Pulse el botón ►OK.



- Se muestra [¡Efectuando fundido de entrada/salida!] en la pantalla y se realiza el fundido de audio de entrada y salida. El proceso finaliza cuando se muestra [Fundido E/S].

- 8 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

## CONSEJO

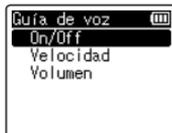
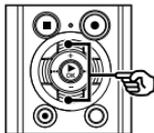
- El archivo recibe el nombre "Nombre de archivo\_1" una vez aplicado el efecto de fundido de entrada/salida.

# Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]

Esta función emite mensajes por voz acerca de las condiciones de funcionamiento de la grabadora. Puede activar y desactivar los mensajes por voz, y modificar la velocidad y el volumen.

## Solo para el modelo LS-P4

- 1** Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la ficha [LCD/son.].
- 3** Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [Guía de voz].
- 5** Pulse el botón **▶OK**.
- 6** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [On/Off], [Velocidad] o [Volumen].



### [On/Off]:

Activa y desactiva la guía de voz.

### [Velocidad]:

Define la velocidad de la guía de voz.

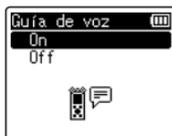
### [Volumen]:

Define el volumen de la guía de voz.

- 7** Pulse el botón **▶OK** para ir al ajuste respectivo.

### Si ha seleccionado [On/Off]

- 1** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [On] u [Off].



### [On]:

La guía de voz se activará.

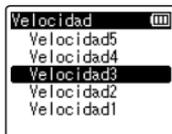
### [Off]:

La guía de voz se cancelará.

- 2** Pulse el botón **▶OK** para salir de la pantalla de selección.

### Si ha seleccionado [Velocidad]

- 1** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la velocidad de voz.



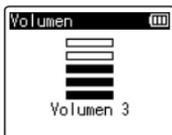
De [Velocidad1] a [Velocidad5]:

Cuanto más alto sea el número, más rápida será la velocidad.

- 2** Pulse el botón **▶OK** para salir de la pantalla de selección.

## Si ha seleccionado [Volumen]

- 1 Pulse el botón + o - para seleccionar el volumen de voz.



De [Volumen 1] a [Volumen 5]:  
Cuanto más alto sea el número,  
más alto será el volumen del tono.

- 2 Pulse el botón ►OK para salir de la pantalla de selección.

**8** Pulse el botón **STOP** (■) para salir de la pantalla de menú.

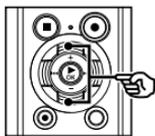
### NOTA

- Durante la reproducción de un archivo, el ajuste [Velocidad] de [Guía de voz] se desactiva.

# Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

El ajuste [PC] le permite conectar la grabadora de voz a un PC para transferir archivos. El ajuste [Adaptador AC] le permite conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA con conexión USB (modelo A514; opcional) o a un PC para cargar la batería recargable. Puede cambiar el ajuste de clase USB según sea necesario para las distintas aplicaciones USB.

- 1** Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la ficha [Menú aparato].
- 3** Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [Opciones USB].
- 5** Pulse el botón **▶OK**.
- 6** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [Conectar USB] o [USB].



#### [Conectar USB]:

Se utiliza para definir una conexión a un PC.

#### [USB]:

Se utiliza para definir la clase USB.

- 7** Pulse el botón **▶OK**.

Si ha seleccionado [Conectar USB]

☞ Vaya al paso 8

Si ha seleccionado [USB]

☞ Vaya al paso 10

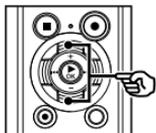
#### CONSEJO

- Si el PC no reconoce la grabadora de voz como dispositivo de memoria externa, seleccione [Almacenamiento] para [USB].
- Si ha seleccionado [Adaptador AC] para [Conectar USB], la grabadora de voz no podrá reconocerse si se conecta a un PC.

# Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

## Si ha seleccionado [Conectar USB]

- 8** Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste.



### [PC]:

Seleccione este parámetro para conectar la grabadora de voz a un PC. La grabadora de voz se conectará como dispositivo compuesto o almacenamiento.

### [Adaptador AC]:

Seleccione este parámetro para cargar la batería recargable desde un PC, o para conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA (modelo A514; opcional).

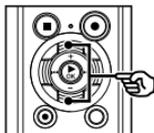
### [Opcional]:

Seleccione este parámetro para confirmar el método de conexión siempre que realice una conexión USB.

- 9** Pulse el botón ►OK y vaya al paso 12.

## Si ha seleccionado [USB]

- 10** Pulse el botón + o – para seleccionar un ajuste.



### [Almacenamiento]:

Seleccione este parámetro para que la grabadora de voz se reconozca como dispositivo de memoria externa al conectarla a un PC.

### [Compuesto]:

Seleccione este parámetro para que el PC reconozca la grabadora de voz como dispositivo de memoria externa y para usar la grabadora de voz como micrófono/altavoz USB.

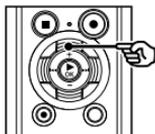
- 11** Pulse el botón ►OK.

- 12** Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

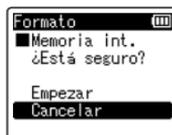
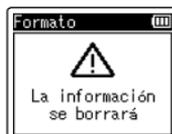
# Formateo del soporte de grabación [Formato]

Al formatear un soporte de grabación, se eliminan todos los archivos existentes en el mismo. No olvide transferir todos los archivos importantes a un PC antes de realizar el formateo.

- 1 Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la ficha [Menú aparato].
- 3 Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [Formato].
- 5 Pulse el botón **▶OK**.
- 6 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el soporte de grabación que desea formatear.
- 7 Pulse el botón **▶OK**.
- 8 Pulse el botón **+ para seleccionar [Empezar].**



- 9 Pulse el botón **▶OK**.



- 10 Pulse el botón **+ para seleccionar [Empezar] otra vez.**
- 11 Pulse el botón **▶OK**.



- En la pantalla aparece **[Formateando]** y se inicia el formateo.
- Cuando el proceso ha finalizado, aparece **[Formateo finalizado]**.

## CONSEJO

- Para restablecer todos los ajustes de la grabadora de voz a los valores predeterminados de fábrica, utilice la operación **[Reiniciar]** (P. 75).

## NOTA

- Nunca formatee la grabadora de voz desde un PC.
- El formateo borra todos los datos existentes, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura.
- Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, compruebe que ha seleccionado **[Memoria int.]** o **[microSD]** como el soporte de grabación que desee borrar (☞ P. 73).
- Antes del formateo, cambie o sustituya la batería para asegurarse de que no se agotará antes de que el proceso haya finalizado. El proceso de formateo puede tardar más de 10 segundos en completarse. Para impedir que los datos resulten dañados, nunca intente realizar las operaciones siguientes antes de que el formateo haya finalizado:
  - Desconectar el adaptador de CA con conexión USB
  - Extraer la batería
  - Extraer la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en **[microSD]**)
- Incluso si se realizan las operaciones de formateo o borrado (☞ P. 52), solo se actualiza la información de gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD y los datos grabados no se borran del todo.

Al desechar una tarjeta microSD, no olvide destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar un silencio hasta que el tiempo de grabación se agote, o bien realice una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

# Función Bluetooth®

## Antes de utilizar la función Bluetooth®

### Solo para el modelo LS-P4

Esta función es compatible con Bluetooth® ver. 2.1+EDR y le permite conectar la grabadora de voz a un dispositivo que sea compatible con el mismo estándar.

Si utiliza unos auriculares compatibles con Bluetooth®, podrá usar la grabadora de voz libremente dentro del rango de recepción de la señal sin conectar un cable.

Las señales de radio se extienden dentro de un rango específico y pueden atravesar obstáculos (madera, vidrio, etc.). Por ello, podrá establecer una conexión aunque la grabadora de voz esté situada en otra sala.

Además, si utiliza una aplicación especial en smartphone, puede utilizar la grabadora de voz (grabar/parar) a distancia, siempre y cuando se encuentre dentro del rango de alcance donde se puede recibir la señal. Para obtener más información, consulte nuestra página web.

### Aplicaciones posibles con la función Bluetooth®

- Puede utilizar auriculares compatibles con Bluetooth® y otros dispositivos de forma inalámbrica.
- Puede utilizar un smartphone para operar (grabar/parar) la grabadora de voz\*.
- \* Para utilizar esta función, es necesario instalar una aplicación especial para smartphones.



Grabadora de voz



Smartphone

### NOTA

- La función Bluetooth® de la grabadora de voz se ha diseñado para ser usada en las regiones siguientes.

**América:** Estados Unidos, Canadá

**Europa:** Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, Suecia, Suiza, Turquía

**Oceanía:** Australia, Nueva Zelanda

# Antes de utilizar la función Bluetooth®

No utilice la función Bluetooth® de la grabadora de voz en regiones no especificadas anteriormente. Tampoco utilice la función Bluetooth® en países o regiones diferentes a donde adquirió la grabadora.

La utilización de la misma podría provocar una infracción de las limitaciones sobre señales de radio en otros países. No asumiremos ninguna responsabilidad por la utilización de esta tecnología.

- Las comunicaciones pueden verse afectadas si existen estructuras reforzadas, metales u hormigón entre la grabadora de voz y el smartphone.
- No utilice la función Bluetooth® de la grabadora de voz en un hospital y en aviones donde su utilización esté prohibida.
- Pueden producirse problemas en las comunicaciones si utiliza la grabadora de voz cerca de microondas, teléfonos inalámbricos o dispositivos que empleen una banda de frecuencia de 2,4 GHz de forma simultánea. Cuando utilice la grabadora de voz, manténgase a una distancia de separación adecuada de dichos dispositivos.
- Intente no utilizar la grabadora de voz cerca de teléfonos móviles, televisiones o radios en la medida de lo posible.
  - Los teléfonos móviles, PHS, televisiones y radios utilizan frecuencias distintas a las de una grabadora de voz. No obstante, las ondas electromagnéticas generadas por los dispositivos Bluetooth® (incluida esta grabadora de voz), pueden generar ruido en las imágenes de audio o vídeo.
- Cuando se utiliza la función Bluetooth®, la vida de la batería se consume rápidamente. Por lo tanto, al utilizar una conexión Bluetooth® se recomienda usar un adaptador de CA que se vende por separado.
- No se garantiza que la grabadora de voz vaya a conectarse ni a funcionar con todos los dispositivos compatibles con Bluetooth®.
- No nos haremos responsables de ninguna pérdida de datos resultante del uso de la función Bluetooth®.

## Notas sobre seguridad al utilizar dispositivos Bluetooth®

- Con una conexión Bluetooth®, la información se intercambia de forma inalámbrica entre un smartphone y la grabadora de voz. Además, podrá realizar una conexión flexible siempre que las señales de radio lleguen a la unidad. Sin embargo, las señales de radio pueden atravesar los obstáculos (madera, vidrio, etc.) y, si no existe un ajuste relacionado con la seguridad, pueden producirse los problemas siguientes.
  - Un tercero con malas intenciones intercepta las señales de radio para espiar el contenido de las comunicaciones.
  - Un acceso no autorizado hace que se produzcan fugas de información personal.
  - Los contenidos de comunicaciones interceptados son sobrescritos y transmitidos.
  - Se liberan virus informáticos que pueden destruir datos o sistemas.
- Desconecte la conexión Bluetooth® siempre que no utilice esta función.
- Si se produce un problema por un motivo inevitable debido a las especificaciones de la conexión Bluetooth®, no asumimos ninguna responsabilidad por los daños incurridos.

# Antes de utilizar la función Bluetooth®

## Acerca de Audio Controller BT de OLYMPUS



Audio Controller BT de OLYMPUS para smartphones es necesaria para utilizar la grabadora de voz a distancia mediante su teléfono.

### Cómo obtener la aplicación

SO compatible (desde septiembre de 2017)

- Para Android™: Android de 4.0 a 7.1

Utilice el método siguiente para obtener la aplicación.

#### 1 Conecte el smartphone a la red.

#### 2 Busque la aplicación.

Utilice “Google Play™ (anteriormente Android Market™)” para buscar “OLYMPUS Audio Controller BT”.

#### 3 Seleccione “OLYMPUS Audio Controller BT”, descargue e instale.

- Se añadirá el icono  al menú de aplicaciones del smartphone.

### Funciones de la aplicación

La instalación de la aplicación en el smartphone le permite:

#### Utilizar el smartphone para manejar la grabadora de voz:

Utilizar la función Bluetooth® para manejar la grabadora de voz (grabar, parar) a distancia.

#### NOTA

- Para obtener más información sobre la aplicación, consulte nuestra página web.
- Al descargar la aplicación utilizando una línea de teléfono móvil como 3G, es posible que incurra en gastos adicionales dependiendo de su contrato específico.

# Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth®

## Conexión de un dispositivo Bluetooth®

Esta función es compatible con Bluetooth® ver. 2.1 +EDR y le permite conectar la grabadora de voz a un dispositivo compatible con el mismo estándar. La conexión inalámbrica le permite utilizar auriculares y otros dispositivos compatibles libremente a una cierta distancia.

### NOTA

- Compruebe que haya suficiente batería. Cambie o cargue la batería si es necesario (☞ P. 9, P. 12).
- Compruebe que el indicador Bluetooth® esté apagado (☞ P. 5).
- Encienda el dispositivo que desee conectar y compruebe que haya suficiente carga en la batería.
- Coloque la grabadora de voz y el dispositivo que desee conectar a una distancia de 1 m entre sí.

### CONSEJO

- Hay varias formas de conectar un dispositivo Bluetooth®.  
[Emparejando]:  
Utilice este método para conectar un dispositivo que va a utilizar por primera vez o cuando los ajustes de conexión se hayan eliminado.  
[Conexión] (☞ P. 100):  
Utilice este método para conectar un dispositivo Bluetooth® para el cual ha registrado información\*.  
\* La información de emparejamiento se ha guardado en los dos dispositivos.

## Conexión mediante [Emparejando]

Utilice este método para conectar un dispositivo que va a utilizar por primera vez o cuando los ajustes de conexión se hayan eliminado.

### 1 Cambie el modo de emparejamiento en el dispositivo que va a conectar.

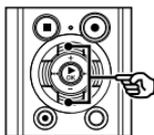
- Para obtener más información sobre el modo de emparejamiento, consulte el manual del usuario del dispositivo que va a usar.

### 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

### 3 Pulse el botón + o – para seleccionar la ficha [Menú aparato].

### 4 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.

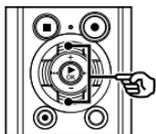
### 5 Pulse el botón + o – para seleccionar [Bluetooth].



### 6 Pulse el botón ►OK.

# Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth®

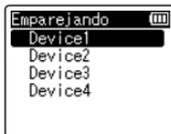
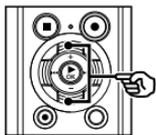
## 7 Pulse el botón + o - para seleccionar [Emparejando].



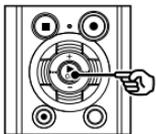
## 8 Pulse el botón ►OK.

- Se realiza una búsqueda de los dispositivos Bluetooth® que pueden conectarse.
- Es posible que pasen unos minutos hasta que aparezca el dispositivo que va a conectarse.

## 9 Pulse el botón + o - para seleccionar el dispositivo que desea conectar.



## 10 Pulse el botón ►OK.



- En la pantalla aparece [Conectando] y se inicia el proceso de conexión. En la pantalla aparece [Conexión lista] cuando el proceso ha finalizado.
- El indicador Bluetooth® que aparece en la pantalla se enciende y podrá utilizar el dispositivo conectado.

## 11 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

### ■ Acerca del emparejamiento

El proceso de registro de un par de dispositivos al conectar con un dispositivo Bluetooth® recibe el nombre de emparejamiento. Una vez que se ha completado el emparejamiento, la información necesaria se almacena en los dos dispositivos y puede conectar posteriormente seleccionando el dispositivo de la lista sin tener que volver a realizar el emparejamiento.

### El emparejamiento tendrá que repetirse en los casos siguientes.

- Cuando la información para emparejar con la grabadora de voz se haya eliminado en el dispositivo compatible con Bluetooth® que va a conectarse.
- Cuando el elemento [Reiniciar] de la grabadora de voz se ha ejecutado para restaurar los ajustes predeterminados de fábrica (P. 75).
- Cuando la información sobre emparejamiento se ha eliminado utilizando otro método distinto.

# Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth®

## Conexión mediante [Conexión]

Utilice este método para cambiar la conexión a otro dispositivo Bluetooth®\*.

\* La información sobre emparejamiento se ha grabado en los dos dispositivos.

### 1 Cambio al modo de emparejamiento en el dispositivo que va a conectarse.

- Para obtener más información sobre el modo de emparejamiento, consulte el manual del usuario del dispositivo que va a usar.

### 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

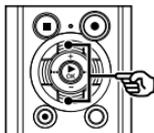
### 3 Pulse el botón + o – para seleccionar la ficha [Menú aparato].

### 4 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.

### 5 Pulse el botón + o – para seleccionar [Bluetooth].

### 6 Pulse el botón ►OK.

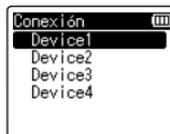
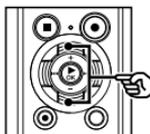
### 7 Pulse el botón + o – para seleccionar [Conexión].



### 8 Pulse el botón ►OK.

- En la lista aparece el nombre del dispositivo Bluetooth® conectado a la grabadora de voz hasta ahora.

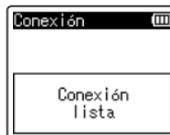
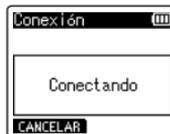
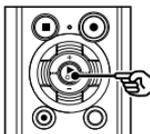
### 9 Pulse el botón + o – para seleccionar el dispositivo que desea conectar.



- Pulse el botón ►► para confirmar el nombre y la dirección del dispositivo Bluetooth® seleccionado. Pulse el botón ◀◀ para volver a la pantalla anterior.



### 10 Pulse el botón ►OK.



- En la pantalla aparece **[Conectando]** y se inicia el proceso de conexión. En la pantalla aparece **[Conexión lista]** cuando el proceso ha finalizado.
- El indicador Bluetooth® que aparece en la pantalla se enciende y podrá utilizar el dispositivo conectado.

**11 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

## NOTA

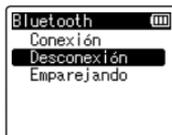
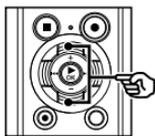
- Durante el proceso de emparejamiento no están disponibles las funciones de grabación y reproducción, entre otras.
- Solo puede conectarse un dispositivo Bluetooth® realizando el ajuste de emparejamiento una vez. No se pueden emparejar varios dispositivos al mismo tiempo. Configure los ajustes de conexión por separado para cada dispositivo.
- Solo se puede conectar un dispositivo a la vez.
- Si se realiza una operación como desconectar la alimentación después de realizar el emparejamiento con un dispositivo Bluetooth®, la conexión Bluetooth® se desconectará. Para volver a conectar, realice la operación **[Conexión]**.
- Si una conexión Bluetooth® se desconecta del dispositivo Bluetooth®, la función Bluetooth® de la grabadora de voz se apaga automáticamente.
- Si la comunicación resulta inestable después de completar la conexión, la grabadora de voz puede entrar en el estado de espera de conexión.
- Si el Bluetooth® entra en estado de espera mientras la grabación o la reproducción está en progreso, se interrumpirá la grabación o la reproducción.
- Si se desconecta el Bluetooth® mientras la grabación o la reproducción está en progreso, se detendrá la grabación o la reproducción.

# Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth®

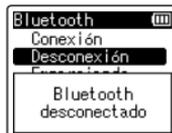
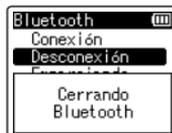
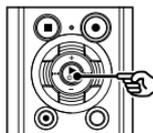
## Desconexión de la conexión con un dispositivo Bluetooth®

### Desconexión de la conexión mediante [Desconexión]

- 1 Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar la ficha [Menú aparato].
- 3 Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [Bluetooth].
- 5 Pulse el botón **▶OK**.
- 6 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar [Desconexión].



- 7 Pulse el botón **▶OK**.



- En la pantalla aparece **Cerrando Bluetooth** y se inicia el proceso de desconexión. Cuando el proceso ha finalizado, en la pantalla aparece **Bluetooth desconectado**.
- El indicador Bluetooth® de la pantalla se apaga.

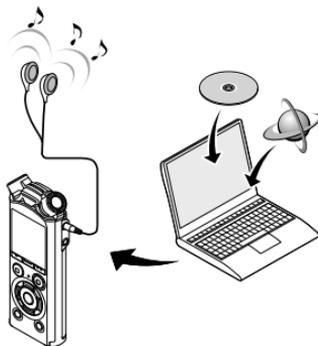
- 8 Pulse el botón **STOP (■)** para salir de la pantalla de menú.

# Uso con un PC

Al conectar la grabadora de voz a un PC, puede hacer lo siguiente:

- Puede disfrutar de archivos de formato MP3 o PCM lineal (WAV) guardados en su PC, o archivos de música en formato FLAC\* descargados desde un sitio de distribución de alta resolución.
- Utilizar la grabadora de voz como almacenamiento externo para guardar o cargar datos desde el PC (ver P. 108).

\* Solo para el modelo LS-P4



- Los auriculares son opcionales

## Entorno operativo del PC

Los requisitos que se especifican a continuación constituyen el entorno operativo necesario para usar una conexión USB con el objetivo de guardar los archivos grabados con la grabadora de voz en un PC.

### Windows

**Sistema operativo:** Microsoft Windows 7/8/8.1/10 instalación estándar

**PC:** Windows con un puerto USB disponible como mínimo

### Macintosh

**Sistema operativo:** Instalación estándar de Mac OS X 10.8 a macOS Sierra 10.12

**PC:** Apple Macintosh con un puerto USB disponible como mínimo

### NOTA

- Aunque se cumplan los requisitos para el entorno operativo, las versiones actualizadas, los entornos de arranque múltiple, los PC modificados u otros equipos compatibles no estarán cubiertos por la garantía de uso.

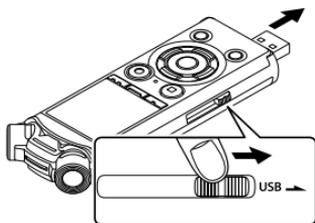
## Precauciones de conexión del PC

- Al cargar o descargar un archivo desde la grabadora de voz, la transferencia de datos continuará siempre que la luz del indicador LED de la grabadora de voz esté parpadeando, incluso si la pantalla de comunicación de datos del PC haya desaparecido. Nunca desconecte el conector USB antes de que la comunicación de datos haya finalizado. Utilice siempre el procedimiento indicado en la [P. 107](#) para desconectar el conector USB. Es posible que los datos no se transfieran correctamente si desconecta el conector antes de que la unidad se haya detenido.
- No formatee (inicialice) la unidad de la grabadora de voz desde un PC. El formateo realizado desde un PC no se completará correctamente. Utilice el menú de la grabadora de voz [**Formato**] para realizar el formateo ([P. 93](#)).
- Las carpetas o los archivos de la grabadora de voz que se hayan movido o renombrado en una pantalla de gestión de archivos de Windows o Macintosh, pueden aparecer con un orden cambiado o ser irreconocibles.
- Tenga en cuenta que seguirá siendo posible leer y escribir datos en la grabadora de voz después de ajustar el atributo de la unidad de la grabadora de voz en "Solo lectura" en un PC.
- Para evitar que los dispositivos electrónicos cercanos se vean afectados por el ruido, desconecte el micrófono y los auriculares externos al conectar la grabadora de voz a un PC.

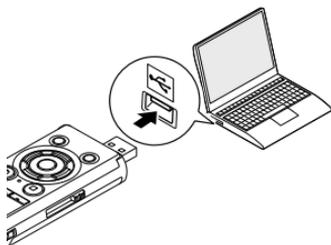
# Conexión/desconexión a un PC

## Conexión de la grabadora de voz a un PC

- 1 Encienda el PC.
- 2 Deslice la palanca del conector USB en la dirección de la flecha.



- 3 Después de comprobar que la grabadora de voz está en el modo de parada, conecte el conector USB a un puerto USB del PC.



### Si utiliza la batería recargable híbrida de níquel-metal Olympus:

- Para cargar la batería, pulse el botón ►OK.
- Para cancelar la carga de la batería, pulse cualquier botón distinto de ►OK.
- Aparece [Remoto (Almacenamiento)] en la pantalla de la grabadora de voz al conectar el conector USB.
- La grabadora de voz no se conectará al PC si ha seleccionado [Adaptador AC] para el ajuste [Conectar USB] de la grabadora de voz. Seleccione [PC] para el ajuste [Conectar USB] (ver P. 91).

### CONSEJO

- Windows: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en la carpeta [Mi PC] con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, puede utilizarse como [Disco extraíble].
- Macintosh: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en el escritorio con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, aparece [Sin título].
- Para obtener información sobre el puerto USB del PC, consulte el manual del usuario del PC.

## NOTA

- Introduzca el conector USB de forma segura hasta el tope. El funcionamiento será anómalo si la conexión no se realiza correctamente.
- Si conecta la grabadora de voz usando un concentrador USB, pueden producirse anomalías en el funcionamiento. No utilice un concentrador USB si el funcionamiento es inestable.
- Utilice únicamente el cable de extensión compatible de Olympus. El funcionamiento no está garantizado si utiliza un cable de otros fabricantes. Utilice únicamente el cable de extensión Olympus con la grabadora de voz y no utilice productos de otros fabricantes.

## Desconexión de la grabadora de voz de un PC

### Windows

- 1 Haga clic en  en la barra de tareas situada en la esquina inferior derecha de la pantalla y haga clic en [Expulsar GRABADORA DE VOZ DIGITAL].



- La letra utilizada para identificar la unidad variará en función de su PC.
- Cuando aparezca la pantalla indicando que es seguro retirar el hardware, cierre la ventana.

- 2 Compruebe que la luz del indicador LED de la grabadora de voz haya dejado de parpadear y desconecte el cable USB.

### CONSEJO

- Puede desconectar el cable USB y utilizar la grabadora de voz antes de que la batería se cargue por completo.

### NOTA

- Para impedir que los datos resulten dañados, nunca desconecte la grabadora de voz del puerto USB mientras la luz del indicador LED esté parpadeando.

### Macintosh

- 1 Arrastre y suelte el icono de disco extraíble para la grabadora de voz mostrado en el escritorio hasta el icono de la papelerera.

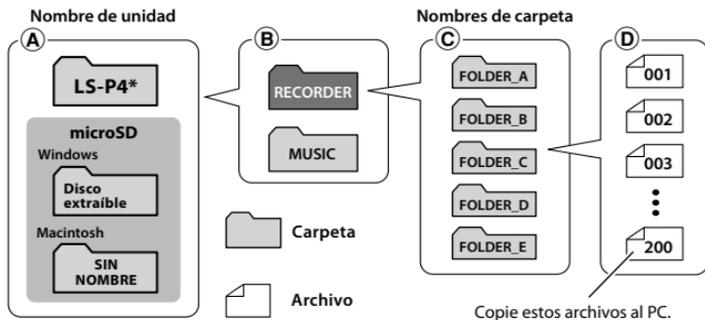


- 2 Compruebe que la luz del indicador LED de la grabadora de voz haya dejado de parpadear y desconecte el cable USB.

# Transferencia de archivos a un PC

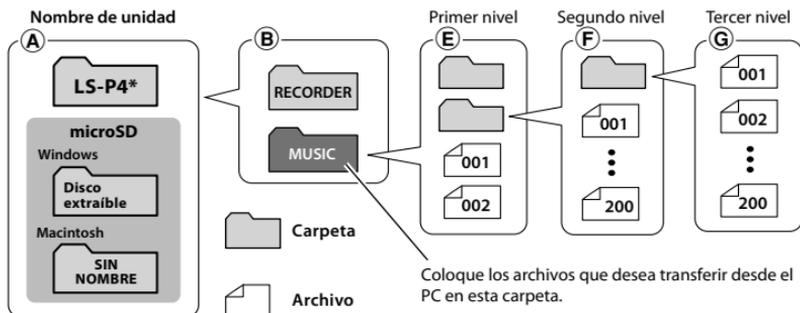
Al conectar la grabadora de voz a un PC, puede transferir los datos de la grabadora de voz para guardarlos en un PC, y viceversa. Las cinco carpetas de la grabadora de voz se muestran en el PC como [FOLDER\_A], [FOLDER\_B], [FOLDER\_C], [FOLDER\_D] y [FOLDER\_E] (Fig. C). Puede copiar los archivos de la grabadora de voz a cualquier otra carpeta del PC (Fig. D).

## Copia de archivos grabados con el micrófono integrado a un PC



\* Reconocido/mostrado por el nombre de unidad de la grabadora de voz.

## Transferencia de archivos de música y contenido de estudios



\* Reconocido/mostrado por el nombre de unidad de la grabadora de voz.

## CONSEJO

- Cada carpeta puede almacenar hasta 200 archivos.
- Puede crear hasta 400 carpetas dentro de la carpeta [**Música**] (incluida la propia carpeta [**Música**]).
- La grabadora de voz solo puede reconocer dos subniveles de carpetas.

---

## Windows

---

- 1 Conecte la grabadora de voz al PC (P. 105).**
- 2 Abra el explorador de Windows.**
  - Al abrir [**Mi PC**], el sistema reconoce la grabadora de voz y la muestra junto con el nombre de modelo como nombre de unidad.
- 3 Haga clic en la carpeta etiquetada con el nombre de modelo de la grabadora de voz.**
- 4 Copie los datos deseados en el PC.**
- 5 Desconecte la grabadora de voz del PC (P. 107).**

---

## Macintosh

---

- 1 Conecte la grabadora de voz al PC (P. 105).**
  - Al conectar la grabadora de voz al sistema operativo Macintosh, el sistema la reconoce y la muestra en el escritorio con el nombre de modelo como nombre de unidad.
- 2 Haga doble clic en el icono de disco extraíble etiquetado con el nombre de modelo de su grabadora de voz.**
- 3 Copie los datos deseados en el PC.**
- 4 Desconecte la grabadora de voz del PC (P. 107).**

## NOTA

- Para impedir que los datos resulten dañados, nunca desconecte la grabadora de voz del puerto USB mientras la luz del indicador LED esté parpadeando.

# Otra información

## Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción necesaria
<b>Batería baja</b>	Queda poca batería.	Cambie o cargue la batería (☞ P. 9, P. 12).
<b>Archivo bloqueado</b>	Se ha intentado borrar un archivo bloqueado.	Debe desbloquear el archivo para poder borrarlo (☞ P. 57).
<b>Índice lleno</b>	Se ha insertado el número máximo de marcas de índice (99) (16*) en el archivo.	Borre las marcas de índice que no sean necesarias (☞ P. 48).
	Se ha insertado el número máximo de marcas temporales (99) (16*) en el archivo.	Borre las marcas temporales que no sean necesarias (☞ P. 48).
<b>Carpeta llena</b>	Se ha guardado el número máximo de archivos (200) en la carpeta.	Borre los archivos que no sean necesarios (☞ P. 52).
<b>Error de memoria</b>	Se ha producido un error en la memoria interna.	Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus (☞ contraportada).
<b>Tarjeta no válida</b>	La tarjeta microSD no se ha reconocido correctamente.	Saque y vuelva a introducir la tarjeta microSD (☞ P. 18, P. 19).
<b>Memoria llena</b>	No hay memoria suficiente.	Borre los archivos que no sean necesarios (☞ P. 52).
<b>No hay archivo</b>	No hay archivos en la carpeta.	Escoja otra carpeta (☞ P. 23).
<b>Error al formatear</b>	Se ha producido un problema durante el formateo.	Formatee la memoria otra vez (☞ P. 93).
<b>Imposible archivar en el sistema. Conecte el PC y borre ficheros.</b>	La grabadora de voz no puede crear un archivo de gestión porque queda poca memoria libre.	Conecte la grabadora de voz a un PC y borre los archivos que no sean necesarios.

# Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción necesaria
<b>Archivo ilegal</b>	El formato del archivo no es compatible.	Seleccione un archivo que pueda reproducirse en la grabadora de voz (ver P. 43).
<b>Seleccione el archivo</b>	No se ha seleccionado un archivo.	Debe seleccionar un archivo antes de poder realizar la operación (ver P. 23).
<b>Misma carpeta. No mover (copiar).</b>	Se ha intentado mover (copiar) un archivo a la misma carpeta.	Escoja otra carpeta.
<b>Algunos archivos no se pueden mover (copiar)</b>	Ya existe un archivo con el mismo nombre que el archivo que se está moviendo (copiando) en la carpeta de destino.	Escoja otro archivo.
<b>El archivo no puede dividirse.</b>	Se ha intentado dividir un archivo que no es un archivo con formato MP3 o WAV grabado con la grabadora de voz.	Escoja otro archivo.
<b>Sin borrado parcial.</b>	Se ha intentado borrar un archivo que no tiene el formato WAV grabado con la grabadora de voz.	Escoja otro archivo.

\* Solo para el modelo LS-P1.

# Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
<b>La pantalla está en blanco.</b>	La batería no se ha insertado correctamente.	Compruebe que los terminales positivo y negativo de la batería se hayan colocado correctamente (☞ P. 9).
	Queda poca batería.	Cambie o cargue la batería (☞ P. 9, P. 12).
	La grabadora está apagada.	Encienda la grabadora (☞ P. 10).
<b>No se puede utilizar la grabadora de voz</b>	Queda poca batería.	Cambie o cargue la batería (☞ P. 9, P. 12).
	La grabadora está apagada.	Encienda la grabadora (☞ P. 10).
	La grabadora de voz está en el modo ESPERAR.	Desactive el modo ESPERAR (☞ P. 20).
<b>No se puede grabar</b>	No hay memoria suficiente.	Borre los archivos que no sean necesarios (☞ P. 52).
	Ha alcanzado el número máximo de archivos que pueden grabarse.	Escoja otra carpeta (☞ P. 23).
<b>La reproducción no tiene sonido.</b>	Los auriculares están conectados en la toma de auriculares.	Para escuchar la reproducción a través del altavoz integrado, desconecte los auriculares.
	[Off] se ha seleccionado para [Altavoz].	Para escuchar la reproducción a través del altavoz integrado, seleccione [On] para [Altavoz] (☞ P. 72).
	El volumen se ha ajustado a [00].	Ajuste el volumen (☞ P. 39).
<b>La grabación tiene un volumen demasiado bajo.</b>	Se ha definido una sensibilidad de grabación baja.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación a [Alto] o [Medio] (☞ P. 60).
	Es posible que el nivel de salida del dispositivo externo conectado sea demasiado bajo.	Ajuste el nivel de salida al dispositivo externo.
	La sensibilidad de grabación no se ha definido.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación (☞ P. 60).

# Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
<b>El archivo de sonido está dañado.</b>	La sensibilidad de grabación no se ha definido.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación (☞ P. 60).
	Es posible que la sensibilidad de grabación o el nivel de salida de la grabadora de voz del dispositivo externo conectado sea demasiado alto.	Si el problema persiste después de ajustar la sensibilidad de grabación de la grabadora de voz (☞ P. 60), ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.
<b>No se ha grabado un archivo de sonido en estéreo.</b>	El micrófono externo conectado es un micrófono monoaural.	El sonido grabado por el micrófono monoaural externo conectado solo se ha grabado en el canal izquierdo.
	[ <b>Modo Rec</b> ] se ha ajustado al formato de grabación monoaural.	Ajuste [ <b>Modo Rec</b> ] al formato de grabación estéreo (☞ P. 61).
	Se ha seleccionado un valor positivo (+) para [ <b>Mic zoom</b> ].	Seleccione [ <b>Off</b> ] para [ <b>Mic zoom</b> ] (☞ P. 62).
<b>Falta el archivo de sonido</b>	El archivo se ha grabado en una carpeta distinta.	Escoja otra carpeta (☞ P. 23).
<b>Ruido durante la reproducción</b>	Se han frotado objetos contra la grabadora de voz durante la grabación.	Intente que la grabadora de voz no toque otros objetos durante la grabación.
	La grabadora de voz se ha colocado cerca de un teléfono móvil o una luz fluorescente durante la grabación o la reproducción.	Repita la operación con la grabadora de voz colocada en otra posición.
<b>Los fragmentos sin voz no se omiten durante la reproducción.</b>	El proceso [ <b>Detección voz</b> ] no se ha realizado.	Utilice la función [ <b>Detección voz</b> ] para extraer los fragmentos de voz (☞ P. 77).
	[ <b>Off</b> ] se ha seleccionado para [ <b>Reproducir voz</b> ].	Seleccione [ <b>On</b> ] para [ <b>Reproducir voz</b> ] (☞ P. 67).
<b>No se puede borrar un archivo</b>	El archivo está bloqueado.	Debe desbloquear el archivo antes de poder borrarlo (☞ P. 57).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o modifique el ajuste de solo lectura en un PC.
<b>No se puede borrar una carpeta</b>	La carpeta contiene un archivo que la grabadora de voz no puede reconocer.	Conecte la grabadora de voz a un PC para borrar la carpeta (☞ P. 105).

# Resolución de problemas

7

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
<b>Ruido al supervisar una grabación</b>	La consecuencia es la retroalimentación.	<p>La conexión de un altavoz con amplificador integrado puede provocar retroalimentación durante la grabación. Se recomienda utilizar los auriculares para supervisar la grabación.</p> <p>Modifique la configuración de grabación separando los auriculares y el micrófono, o comprobando que el micrófono no esté dirigido a los auriculares.</p>
<b>No se pueden apilar capas de audio</b>	<b>Solo para el modelo LS-P4</b>	
	<p>El archivo a reproducir no tiene el formato [PCM 44.1kHz/16bit] o [PCM 44.1kHz mono].</p> <p>No está ajustado [PCM 44.1kHz/16bit] o [PCM 44.1kHz mono] para [Modo Rec].</p>	<p>Seleccione un archivo grabado en formato [PCM 44.1kHz/16bit] o [PCM 44.1kHz mono] (☞ P. 23, P. 39).</p> <p>Ajuste [PCM 44.1kHz/16bit] o [PCM 44.1kHz mono] para [Modo Rec]. (☞ P. 61).</p>
<b>No se pueden insertar marcas de índice/temporales</b>	Se ha alcanzado el número máximo de marcas (99) (16*).	Borre las marcas que no sean necesarias (☞ P. 49).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P. 57).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o modifique el ajuste de solo lectura en un PC.
<b>No se puede cargar la batería</b>	[Alcalina] se ha seleccionado para [Batería].	Para utilizar la batería recargable proporcionada, seleccione [Ni-MH] para [Batería]. No utilice la batería recargable a una temperatura superior o inferior al intervalo de temperatura recomendado (☞ P. 10, P. 16, P. 73).
	No se ha pulsado el botón ►OK.	Pulse el botón ►OK como se indica en la pantalla de confirmación que aparece al conectar el conector USB.
	[Compuesto] se ha seleccionado para [USB].	Seleccione [Almacenamiento] para [USB] (☞ P. 91).
<b>El PC no puede reconocer la grabadora de voz.</b>	[Adaptador AC] se ha seleccionado para [Conectar USB].	Seleccione [PC] para [Conectar USB] (☞ P. 91).
<b>La velocidad de reproducción es rápida (o lenta).</b>	La función de velocidad de reproducción se ha ajustado a otro valor distinto de [x1,0].	Ajuste la velocidad de reproducción a [x1,0] (☞ P. 44).

# Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
<b>El funcionamiento es anómalo.</b>	Los ajustes de las funciones se han modificado.	Intente <b>[Reiniciar]</b> . Diversas funciones se restaurarán a los valores iniciales (predeterminados de fábrica). Los ajustes del reloj y los archivos grabados se conservan en la unidad (☞ P. 75).
<b>No se puede conectar con un dispositivo Bluetooth®.</b>	<b>Solo para el modelo LS-P4</b>	
	El dispositivo Bluetooth® que va a conectarse no se encuentra en estado conectable.	Haga que el dispositivo Bluetooth® pueda conectarse y vuelva a configurar los ajustes (☞ P. 98).
	La distancia entre el dispositivo Bluetooth® y la grabadora de voz es excesiva o existe un obstáculo entre ambos.	Coloque el dispositivo Bluetooth® a 1 m de la grabadora de voz y vuelva a configurar los ajustes de nuevo (☞ P. 98).
	La información sobre emparejamiento se ha eliminado.	Vuelva a ajustar los parámetros de emparejamiento (☞ P. 98).
<b>Se genera ruido al utilizar un dispositivo Bluetooth®.</b>	<b>Solo para el modelo LS-P4</b>	
	La distancia entre el dispositivo Bluetooth® y la grabadora de voz es excesiva o existe un obstáculo entre ambos.	Utilice el dispositivo cerca de la grabadora de voz.
<b>No se puede cambiar el volumen con la grabadora mientras se está reproduciendo un archivo en un dispositivo Bluetooth®.</b>	<b>Solo para el modelo LS-P4</b>	
	No se puede cambiar el volumen para un archivo que se está reproduciendo en un dispositivo Bluetooth® mediante la grabadora.	Cambie el volumen con el dispositivo Bluetooth®.
<b>La grabación no se puede supervisar desde un dispositivo Bluetooth®.</b>	<b>Solo para el modelo LS-P4</b>	
	No se puede supervisar la grabación en un dispositivo Bluetooth® desde el dispositivo Bluetooth®.	Puede supervisar la grabación desde la grabadora (☞ P. 31).

\* Solo para el modelo LS-P1

# Mantenimiento de la grabadora

---

## ● Exterior

- Limpie la grabadora con un paño suave cuando esta esté sucia. Si la grabadora está muy sucia, humedezca el paño con agua y detergente no abrasivo y escúrralo bien. Limpie la grabadora con el paño humedecido y después pase un paño seco.

## ● Pantalla

- Limpie la pantalla con un paño suave.

### NOTA

- No utilice benceno, alcohol u otros disolventes abrasivos ni paños de limpieza con sustancias químicas.

## Accesorios (opcional)

Los accesorios para las grabadoras de voz Olympus pueden comprarse directamente en la tienda en línea de la página web de Olympus. La disponibilidad de los accesorios varía dependiendo del país.

### **Micrófono estéreo ME15W**

Tiene un micrófono integrado de gran diámetro para grabaciones estéreo sensibles.

### **Micrófono de dos canales ME30W (omnidireccional)**

Par de micrófonos omnidireccionales con un diseño de bajo ruido que resulta idóneo para grabar en salas de conferencias y otras salas de eventos. Los micrófonos derecho e izquierdo pueden colocarse con una separación de unos 5 metros.

### **Micrófono de pistola compacto ME31 (unidireccional)**

Micrófono de pistola direccional que resulta muy práctico para realizar grabaciones en exteriores con canto de pájaros y otras aplicaciones con una alta direccionalidad.

El cuerpo de metal ofrece una estructura muy rígida.

### **Micrófono con zoom compacto ME34 (unidireccional)**

Se entrega con un soporte integrado que puede colocarse cómodamente sobre una mesa para grabar eventos desde la distancia, como conferencias o ponencias.

### **Micrófono limitador ME33**

Micrófono para grabar conferencias que permite conectar hasta tres unidades de canal izquierdo y tres unidades de canal derecho.

La conexión en cascada permite extender las conexiones del canal derecho/ izquierdo hasta 12 metros, para poder capturar el sonido de un amplio alcance.

### **Micrófono para teléfono TP8**

Un micrófono de auricular que puede llevarse en la oreja durante las llamadas telefónicas. Captura de forma clara las voces y las conversaciones durante las llamadas telefónicas.

### **Batería recargable híbrida AAA de níquel-metal BR404**

Batería recargable de alta eficacia y larga duración.

### **Adaptador de CA con conexión USB A514**

Adaptador de CA conectado mediante USB que proporciona una salida de CC de 5 voltios. (100-240 VCA, 50/60 Hz)

### **Cable de conexión KA333**

Cable de conexión resistivo con miniclavijas estéreo (3,5 mm diámetro) en los dos extremos. Se utiliza para conectar la salida de los auriculares a la entrada de línea durante la grabación. Se proporciona con clavijas de adaptación (PA331/PA231) que aceptan miniclavijas monoaurales (3,5 mm diámetro) o miniminiclavijas monoaurales (2,5 mm diámetro).

### **Clip de soporte CL4**

Se trata de un clip para sujetar la grabadora de voz. También puede usarse como soporte para colocar la grabadora de voz en una mesa.

### **Funda de transporte CS150**

### **Protector contra el viento WJ2**

Reduce el ruido del viento de baja frecuencia.

# Derechos de autor y marcas comerciales

- La información contenida en este documento está sujeta a posibles cambios en el futuro sin previo aviso. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus para conocer los nombres de los últimos productos, así como los números de modelo y otra información.
- Las ilustraciones de productos y las pantallas de la grabadora de voz que se muestran en este manual pueden diferir de las de los productos reales. Aunque se ha hecho todo lo posible para garantizar la precisión de la información contenida en este manual, pueden producirse errores de forma ocasional. Si tiene alguna pregunta o duda acerca de una información que parece ser dudosa, así como acerca de posibles errores u omisiones, puede ponerse en contacto con el Centro de atención al cliente de Olympus.
- Olympus Corporation es el titular de los derechos de autor de este manual. Las leyes sobre derechos de autor prohíben de forma expresa la reproducción no autorizada de este manual, así como la distribución no autorizada de las reproducciones del mismo.
- Olympus se exime de toda responsabilidad derivada de posibles daños, pérdidas de ganancias o reclamaciones de terceros provocados por un uso indebido del producto.

## Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.
- microSD y microSDHC son marcas comerciales de SD Card Association.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- El producto utiliza la tecnología de detección de actividad de voz concedida bajo licencia por NTT Electronics Corporation.
- Android y Google Play son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google Inc.
- La marca Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por parte de OLYMPUS Corporation se hace bajo licencia. Las demás marcas comerciales y nombres comerciales son los de sus propietarios correspondientes.

Todas las otras marcas o nombres de productos mencionados en este manual son las marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.



## Notas



### ADVERTENCIA

- **Apague la grabadora de voz en hospitales o cerca de dispositivos médicos eléctricos.**

Las ondas eléctricas generadas por la grabadora de voz podrían afectar a los dispositivos médicos eléctricos y provocar accidentes a causa de fallos de funcionamiento.

- **Mantenga una distancia de 22 cm como mínimo de las personas que lleven marcapasos.**

Las ondas eléctricas generadas por la grabadora de voz pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos.

- **Apague la grabadora de voz cuando vaya a bordo de un avión.**

El uso de dispositivos inalámbricos a bordo podría entorpecer el manejo seguro de la aeronave.

Este producto incluye software creado por terceros. Ponemos el software de terceros a su disposición bajo las condiciones prescritas impuestas por el propietario o el titular de los derechos de autor. Estas condiciones se muestran a continuación.

libFLAC - Free Lossless Audio Codec library

Copyright © 2000-2009 Josh Coalson

Copyright © 2011-2013 Xiph.org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Precauciones de seguridad

Antes de utilizar la grabadora de voz, lea este manual para garantizar un funcionamiento seguro y correcto. Después de leer este manual, guárdelo a mano para consultarlo en el futuro siempre que lo necesite.

## Precauciones importantes de seguridad

- Las precauciones importantes de seguridad contenidas en este manual vienen acompañadas por el símbolo y las etiquetas que se indican a continuación. Siga estas precauciones en todo momento para impedir que se produzcan lesiones en las personas y daños en las propiedades.
- A continuación, se especifica el significado de cada tipo de precaución.



### PELIGRO

Precaución relacionada con un peligro inminente que se prevé que provocará la muerte o lesiones graves si el equipo no se manipula correctamente.



### ADVERTENCIA

Precaución relacionada con una situación que puede provocar potencialmente la muerte o lesiones graves si el equipo no se manipula correctamente.



### ATENCIÓN

Precaución relacionada con una situación que se prevé que pueda provocar potencialmente lesiones o daños en las propiedades si el equipo no se manipula correctamente.

## Precauciones de seguridad de la grabadora de voz



### ADVERTENCIA

- No utilice la grabadora de voz en una atmósfera que pueda contener gases inflamables o explosivos.**  
Puede provocar incendios o explosiones.
- No intente desmontar, reparar o modificar la grabadora de voz.**  
Pueden provocarse descargas eléctricas o lesiones.
- No utilice la grabadora de voz mientras conduce un vehículo (como una bicicleta, motocicleta o coche).**  
Pueden provocarse accidentes de tráfico.
- Mantenga la grabadora de voz alejada del alcance de los niños.**  
Preste atención mientras utiliza la grabadora de voz cerca de niños y no la deje desatendida. Los niños no pueden entender la precauciones de seguridad de la grabadora de voz y sufren un riesgo de accidentes como:
  - Estrangulación provocada por el enredo accidental del cable de los auriculares alrededor del cuello.
  - Errores de utilización que pueden provocar lesiones o descargas eléctricas.
- Si detecta olores, ruidos, calor, olor a quemado o humos anómalos durante su utilización:**
  - 1 Saque la batería y el conector USB inmediatamente, procurando no lesionarse. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras (no toque el producto con las manos descubiertas cuando esté sobrecalentado).

- ② Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio de Olympus.
- **No utilice una fuente de alimentación por USB a través del encendedor del coche o una fuente de alimentación modificada por usted mismo.**  
De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas, incendios o averías.
  - **Utilice tarjetas de memoria microSD/microSDHC únicamente. Nunca coloque otros tipos de tarjetas en la grabadora de voz.**  
Si coloca otro tipo de tarjeta en la grabadora de voz por accidente, no intente sacarla estirándola a la fuerza. Póngase en contacto con un centro de servicio o un centro de reparaciones de Olympus.
  - **Si la grabadora de voz se cae en el agua, o si penetra en su interior agua, partículas metálicas o sustancias extrañas combustibles:**
    - ① Saque la batería inmediatamente.
    - ② Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio de Olympus para proceder a su reparación. El uso continuado puede provocar incendios o descargas eléctricas.
  - **No utilice la grabadora de voz o utilícela como se indica en aviones, hospitales u otras ubicaciones donde el uso de dispositivos electrónicos está limitado.**

- **Deje de usar la grabadora de voz si detecta olores, ruidos o humos anómalos durante su utilización.**

Pueden producirse incendios o quemaduras. Saque la batería inmediatamente, procurando no quemarse. Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio o de reparaciones de Olympus. No toque la batería con las manos mojadas al sacarla. Saque la batería a espacios exteriores y manténgala alejada de los objetos inflamables.

- **Al transportar la grabadora de voz por la correa, procure que no quede atrapada en otros objetos.**



## ATENCIÓN

- **No suba el volumen antes de realizar una operación.**  
Pueden producirse daños en los oídos o incluso pérdida de audición.

## Baterías



## PELIGRO

- **No coloque la batería cerca de fuentes de ignición.**
- **No incinere, caliente o desmonte la batería. No provoque cortocircuitos en los electrodos positivo y negativo de la batería.**  
Pueden producirse incendios, roturas, combustión o sobrecalentamiento.
- **No suelde conexiones directamente en la batería. No deforme, modifique ni desmantele la batería.**

- **No conecte los terminales positivo y negativo de la batería.**

De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.

- **Al transportar o almacenar la batería, colóquela siempre dentro de su funda y proteja sus terminales. No la transporte ni la almacene junto con metales preciosos tales como llaveros.**

De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.

- **No conecte la batería directamente a una toma de corriente o a un encendedor de coche.**

- **No utilice ni deje la batería en un lugar caliente como debajo de la luz solar directa, dentro de un vehículo en un día caluroso o cerca de un radiador.**

De lo contrario, pueden producirse incendios, quemaduras o lesiones a causa de fugas, sobrecalentamiento o roturas.



## ADVERTENCIA

- **No toque ni sostenga la batería con las manos mojadas.**

De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.

- **No utilice una batería con la carcasa rayada o dañada.**

De lo contrario, pueden producirse roturas o sobrecalentamiento.

- **No introduzca la batería con los terminales positivo/negativo en la dirección opuesta.**

De lo contrario, pueden producirse fugas, sobrecalentamiento, combustión o roturas.

- No utilice una batería con el precinto de la carcasa roto (cubierta aislante).
- Saque siempre la batería cuando no vaya a usar la grabadora de voz durante largos periodos de tiempo.
- Al desechar las baterías usadas, aisle los contactos con cinta y deséchelos como residuos generales de la forma prescrita por las autoridades locales.
- Saque la batería de la grabadora de voz cuando deje de ser utilizable para evitar que se produzcan fugas.
- **El contacto del líquido de la batería con los ojos puede provocar ceguera. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, no se frote los ojos. En lugar de ello, aclárelos con agua abundante de forma inmediata. Acuda a su médico inmediatamente.**
- **No intente recargar las baterías alcalinas, las de litio ni ningún otro tipo de baterías que no sean recargables.**
- **Mantenga la batería alejada del alcance de los niños.**  
Los niños podrían ingerir la batería. En ese caso, acuda al médico inmediatamente.
- **No sumerja la batería en agua corriente o agua salada, ni deje que los terminales se mojen.**
- **Deje de utilizar la batería si observa algún problema como fugas, decoloración o deformación.**

- **Deje de cargar la batería recargable si la carga no ha finalizado después de haber transcurrido el periodo de tiempo especificado.**
- **El líquido de la batería en contacto con la ropa o la piel puede dañar la piel, por lo que se recomienda aclarar la zona afectada con agua abundante de forma inmediata.**

## ATENCIÓN

- **No lance la batería ni la someta a impactos fuertes.**
- **Cambie siempre la batería recargable antes de usarla cuando la utilice por primera vez o si no la ha utilizado durante mucho tiempo.**
- **Las baterías recargables tienen una vida útil limitada. Cuando el tiempo de funcionamiento de la grabadora se reduce después de recargar la batería siguiendo las condiciones especificadas, considere que la batería se ha caducado y cámbiela por otra nueva.**
- **Existe un riesgo de explosión si la batería se cambia por otro tipo de batería incorrecto.**

### **Siga las instrucciones siguientes para desechar las baterías usadas.**

Recicle las baterías para preservar los recursos naturales del planeta. Cuando desheche las baterías usadas, no olvide cubrir los terminales y respetar siempre las leyes y normativas locales.

## **Eliminación de la batería recargable**

- **El reciclaje de las baterías ayuda a ahorrar recursos. Al desechar una batería usada, cubra siempre sus terminales y respete las leyes y normativas locales.**

## **Precauciones de funcionamiento**

- No deje la grabadora de voz en lugares húmedos o calientes, tales como bajo la luz solar directa o dentro de un vehículo, o en la playa durante el verano.
- No almacene la grabadora de voz en lugares húmedos o polvorientos.
- Si la grabadora de voz está mojada o húmeda, seque la humedad con un paño seco. El contacto con el agua salada debe evitarse en cualquier caso.
- No coloque la grabadora de voz encima o cerca de un televisor u otros aparatos eléctricos.
- Evite que la arena y el lodo penetren en la grabadora de voz. En caso contrario, pueden producirse daños irreparables en la grabadora.
- No exponga la grabadora de voz a vibraciones o impactos intensos.
- No utilice la grabadora de voz en entornos húmedos.
- Si coloca una tarjeta magnética (como una tarjeta bancaria) cerca del altavoz o los auriculares, pueden producirse errores en los datos almacenados en la tarjeta magnética.
- Es posible que se escuchen ruidos si se coloca la grabadora de voz cerca de una línea de lámpara eléctrica, una luz fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.

## <Precauciones de pérdida de datos>

- El contenido grabado en la memoria interna y la tarjeta microSD puede destruirse o perderse a causa de errores de funcionamiento, fallos del dispositivo o reparaciones.
- Del mismo modo, al guardar contenido en la memoria durante periodos de tiempo prolongados o si se utiliza de forma repetida, es posible que no pueda realizar operaciones como escritura, lectura o borrado de contenidos.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de la información importante y guardarla en el disco duro de un PC u otro tipo de soporte de grabación.
- Olympus se exime de toda responsabilidad por daños o pérdidas de ganancias provocados por pérdidas o daños en los datos grabados, independientemente de la naturaleza o la causa de los mismos.

## <Precauciones de archivos grabados>

- Olympus se exime de toda responsabilidad por el borrado o la imposibilidad de reproducción de los archivos debido a un fallo del PC o de la grabadora de voz.
- La grabación de material sujeto a derechos de autor está permitida cuando la grabación se utiliza únicamente para fines personales. Cualquier otro tipo de uso sin el permiso del propietario de los derechos de autor está prohibido por las leyes de derechos de autor.

## <Precauciones de eliminación de la grabadora de voz y las tarjetas microSD>

- Incluso cuando se realizan las operaciones de formateo (P. 93) o borrado (P. 52), solo se actualiza la información relacionada con la gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD, y los datos grabados no se borran del todo. Cuando deseche una grabadora de voz o una tarjeta microSD, asegúrese de destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación o realizar una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

# Especificaciones

## Aspectos generales

### ■ Formatos de grabación

Formato PCM lineal

Formato **FLAC**\*

Formato MP3

\* Solo para el modelo LS-P4

### ■ Nivel de entrada

- 60 dBv

### ■ Frecuencia de muestreo

Formato PCM lineal / **FLAC**\*

96.0 kHz/24 bits	96,0 kHz
88.2 kHz/24 bits	88,2 kHz
48.0 kHz/24 bits*	48,0 kHz
48.0 kHz/16 bits	48,0 kHz
44.1 kHz/24 bits*	44,1kHz
44.1 kHz/16 bits	44,1 kHz
44.1 kHz mono	44,1 kHz

Formato MP3

320 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz

\* Solo para el modelo LS-P4

### ■ Potencia máxima de funcionamiento

150 mW (altavoz de 8 Ω)

### ■ Voltaje máximo

Grabadora: ≤ 150 mV

(de acuerdo con EN 50332-2)

### ■ Soporte de grabación\*

Memoria flash NAND interna:

LS-P4: 8 GB

LS-P1: 4 GB

Tarjeta microSD

(Admite tarjetas de 2 a 32 GB.)

\* Parte de la capacidad de memoria del soporte de grabación se utiliza como área de gestión, por lo que la capacidad real utilizable siempre es ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

### ■ Especificación Bluetooth®\*1

Estándar: versión 2.1+ EDR

Nivel de potencia de transmisión: Clase 2

Distancia de comunicación:

Línea visual aprox. 10 m\*2 (máx.)

Rango de frecuencia de funcionamiento:

De 2,4 GHz a 2,4835 GHz

2 mW o menos

Método de modulación: fhss

Firmware: ver. 1.0 o posterior

Perfiles compatibles:

A2DP (perfil de distribución de audio avanzado)

AVRCP (perfil de control remoto de audio/video)

HSP (perfil de auriculares)

HFP (perfil manos libres)

SPP (perfil puerto en serie)

\*1 Solo para el modelo LS-P4

\*2 La distancia de comunicación es un valor de referencia. La distancia de comunicación puede variar dependiendo de las condiciones ambientales.

### ■ Altavoz

Altavoz dinámico redondo integrado de 18 mm de diámetro

### ■ Toma de micrófono

3,5 mm de diámetro, impedancia de 2 kΩ

## ■ Toma de auriculares

3,5 mm de diámetro, impedancia de:  
8  $\Omega$  mínimo

## ■ Fuente de alimentación

Tensión estándar: 1,5 V

Batería: batería seca AAA (modelo LR03) o una batería recargable híbrida de níquel-metal Olympus (utilice siempre una batería BR404 de Olympus para la carga con la grabadora)

Fuente de alimentación externa:  
adaptador de CA con conexión USB (modelo A514; 5 VCC)

## ■ Dimensiones externas

101 × 40,6 × 15,1 mm (no se incluye el saliente más grande)

## ■ Peso

54 g (incluidas las baterías)

## ■ Temperatura de funcionamiento

De 0 a 42 °C

## Respuesta de frecuencia

### ■ Al grabar desde una toma de micrófono

Formato PCM lineal / **FLAC\***

96.0 kHz/24 bits	De 20 Hz a 44 kHz
88.2 kHz/24 bits	De 20 Hz a 42 kHz
48.0 kHz/24 bits*	De 20 Hz a 23 kHz
48.0 kHz/16 bits	De 20 Hz a 23 kHz
44.1 kHz/24 bits*	De 20 Hz a 21 kHz
44.1 kHz/16 bits	De 20 Hz a 21 kHz
44.1 kHz mono	De 20 Hz a 21 kHz

Formato MP3

320 kbps	20 Hz a 21 kHz
128 kbps	20 Hz a 17 kHz
64 kbps mono	20 Hz a 13 kHz

\* Solo para el modelo LS-P4

### ■ Al grabar con el micrófono estéreo integrado

#### LS-P4:

De 20 Hz a 20 kHz ([**Mic Central On**])

De 60 Hz a 20 kHz ([**Mic Central Off**])

#### LS-P1:

De 60 Hz a 20 kHz

(El límite superior de respuesta de frecuencia se define por el modo de grabación durante la grabación en formato MP3.)

### ■ Durante la reproducción

20 Hz a 44 kHz

(Los valores de límite superior e inferior de la respuesta de frecuencia dependen de cada formato de grabación.)

## Vida útil de la batería

Las cifras siguientes son valores de referencia.

### ■ Al grabar con el micrófono estéreo integrado (usando la memoria interna)

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable híbrida de níquel-metal
Formato PCM lineal	96.0 kHz/24 bits	16 horas (aprox.)	13 horas (aprox.)
	88.2 kHz/24 bits	17 horas (aprox.)	14 horas (aprox.)
	48.0 kHz/24 bits*	24 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
	48.0 kHz/16 bits	26 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)
	44.1 kHz/24 bits*	25 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
	44.1 kHz/16 bits	28 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
	44.1 kHz mono	32 horas (aprox.)	24 horas (aprox.)
Formato FLAC*	96.0 kHz/24 bits	11 horas (aprox.)	9 horas (aprox.)
	88.2 kHz/24 bits	12 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	48.0 kHz/24 bits	13 horas (aprox.)	12 horas (aprox.)
	48.0 kHz/16 bits	15 horas (aprox.)	14 horas (aprox.)
	44.1 kHz/24 bits	18 horas (aprox.)	15 horas (aprox.)
	44.1 kHz/16 bits	19 horas (aprox.)	16 horas (aprox.)
	44.1 kHz mono	21 horas (aprox.)	18 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	31 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	128 kbps	35 horas (aprox.)	25 horas (aprox.)
	64 kbps mono	39 horas (aprox.)	28 horas (aprox.)

\* Solo para el modelo LS-P4

## ■ Durante la reproducción de archivos de sonido (todos los modos de reproducción)

Durante la reproducción de altavoz

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable híbrida de níquel-metal
Formato PCM lineal	96.0 kHz/24 bits	11 horas (aprox.)	10 horas (aprox.)
	88.2 kHz/24 bits	11 horas (aprox.)	10 horas (aprox.)
	48.0 kHz/24 bits*	12 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	48.0 kHz/16 bits	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	44.1 kHz/24 bits*	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	44.1 kHz/16 bits	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	44.1 kHz mono	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
Formato FLAC*	96.0 kHz/24 bits	8 horas (aprox.)	7 horas (aprox.)
	88.2 kHz/24 bits	9 horas (aprox.)	8 horas (aprox.)
	48.0 kHz/24 bits	12 horas (aprox.)	10 horas (aprox.)
	48.0 kHz/16 bits	12 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	44.1 kHz/24 bits	12 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	44.1 kHz/16 bits	12 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	44.1 kHz mono	12 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	128 kbps	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
	64 kbps mono	13 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)

\* Solo para el modelo LS-P4

# Especificaciones

Durante la reproducción con altavoz

Modo de grabación		Batería alcalina seca	Batería recargable híbrida de níquel-metal
Formato PCM lineal	96.0 kHz/24 bits	17 horas (aprox.)	14 horas (aprox.)
	88.2 kHz/24 bits	18 horas (aprox.)	15 horas (aprox.)
	48.0 kHz/24 bits*	26 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)
	48.0 kHz/16 bits	26 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)
	44.1kHz/24 bits*	28 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
	44.1 kHz/16 bits	28 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
	44.1 kHz mono	31 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
Formato FLAC*	96.0 kHz/24 bits	16 horas (aprox.)	12 horas (aprox.)
	88.2 kHz/24 bits	16 horas (aprox.)	12 horas (aprox.)
	48.0 kHz/24 bits	25 horas (aprox.)	19 horas (aprox.)
	48.0 kHz/16 bits	28 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)
	44.1 kHz/24 bits	30 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
	44.1 kHz/16 bits	31 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	44.1 kHz mono	31 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	128 kbps	30 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)
	64 kbps mono	31 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)

\* Solo para el modelo LS-P4

## NOTA

- Las cifras mostradas sobre la vida útil de la batería se han determinado usando el método de prueba Olympus (Cuando **[Mic Seleccion]**\* esté establecido en **[Mic Central Off]**, y **[LED]** en **[Off]**). Las cifras reales sobre la vida útil de la batería pueden variar dependiendo de la batería usada y las condiciones de utilización (cambiar la velocidad de reproducción o usar las funciones **[Mic zoom]**, **[Cancelar ruido]**, **[Equilibrar voz]** y **[Bluetooth]** puede afectar a la vida útil de la batería).
- La vida útil de la batería se reducirá si utiliza una batería recargable híbrida de níquel-metal que se haya usado repetidamente.
- La vida útil de la batería se reducirá si utiliza una tarjeta microSD.

\* Solo para el modelo LS-P4

# Especificaciones

## Tiempo de grabación

Las cifras siguientes son valores de referencia.

### ■ Formato PCM lineal

Modo de grabación	Memoria interna		Tarjeta microSD		
	LS-P4 (8 GB)	LS-P1 (4 GB)	32 GB	16 GB	8 GB
96.0 kHz/24 bits	3 horas, 30 minutos (aprox.)	1 horas, 30 minutos (aprox.)	14 horas, 30 minutos (aprox.)	7 horas, 15 minutos (aprox.)	3 horas, 30 minutos (aprox.)
88.2 kHz/24 bits	3 horas, 45 minutos (aprox.)	1 horas, 45 minutos (aprox.)	16 horas (aprox.)	7 horas, 45 minutos (aprox.)	3 horas, 45 minutos (aprox.)
48.0 kHz/24 bits*	7 horas (aprox.)	—	29 horas (aprox.)	14 horas, 30 minutos (aprox.)	7 horas, 15 minutos (aprox.)
48.0 kHz/16 bits	10 horas, 30 minutos (aprox.)	5 horas (aprox.)	44 horas (aprox.)	22 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
44.1 kHz/24 bits*	7 horas, 30 minutos (aprox.)	—	32 horas (aprox.)	15 horas, 30 minutos (aprox.)	7 horas, 45 minutos (aprox.)
44.1 kHz/16 bits	11 horas (aprox.)	5 horas, 30 minutos (aprox.)	48 horas (aprox.)	23 horas, 30 minutos (aprox.)	11 horas, 30 minutos (aprox.)
44.1 kHz mono	22 horas, 30 minutos (aprox.)	11 horas (aprox.)	96 horas (aprox.)	47 horas, 30 minutos (aprox.)	23 horas, 30 minutos (aprox.)

\* Solo para el modelo LS-P4

# Especificaciones

## ■ Formato FLAC\*

Modo de grabación	Memoria interna		Tarjeta microSD		
	LS-P4 (8 GB)		32 GB	16 GB	8 GB
96.0 kHz/24 bits	5 horas (aprox.)		21 horas (aprox.)	10 horas (aprox.)	5 horas (aprox.)
88.2 kHz/24 bits	5 horas, 15 minutos (aprox.)		22 horas, 30 minutos (aprox.)	11 horas (aprox.)	5 horas, 30 minutos (aprox.)
48.0 kHz/24 bits	10 horas (aprox.)		42 horas (aprox.)	20 horas, 30 minutos (aprox.)	10 horas (aprox.)
48.0 kHz/16 bits	15 horas (aprox.)		63 horas (aprox.)	31 horas (aprox.)	15 horas, 30 minutos (aprox.)
44.1 kHz/24 bits	10 horas, 30 minutos (aprox.)		45 horas, 30 minutos (aprox.)	22 horas, 30 minutos (aprox.)	11 horas (aprox.)
44.1 kHz/16 bits	16 horas (aprox.)		68 horas (aprox.)	34 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
44.1 kHz mono	32 horas, 30 minutos (aprox.)		137 horas (aprox.)	68 horas (aprox.)	34 horas (aprox.)

\* Solo para el modelo LS-P4

## ■ Formato MP3

Modo de grabación	Memoria interna		Tarjeta microSD		
	LS-P4 (8 GB)	LS-P1 (4 GB)	32 GB	16 GB	8 GB
320 kbps	50 horas (aprox.)	24 horas, 30 minutos (aprox.)	212 horas (aprox.)	105 horas (aprox.)	52 horas (aprox.)
128 kbps	126 horas (aprox.)	61 horas (aprox.)	530 horas (aprox.)	264 horas (aprox.)	132 horas (aprox.)
64 kbps mono	253 horas (aprox.)	123 horas (aprox.)	1060 horas (aprox.)	525 horas (aprox.)	264 horas (aprox.)

### NOTA

- Los tiempos de grabación disponibles reales pueden ser inferiores a las cifras mostradas aquí si se realizan grabaciones cortas de forma repetida (las indicaciones de tiempo de grabación disponible/transcurrido deben considerarse como valores de referencia).
- El tiempo de grabación disponible también variará a causa de las diferencias en la capacidad de memoria disponible de las distintas tarjetas microSD.

## Tiempo de grabación máximo por archivo

- El tamaño de archivo máximo está limitado a aproximadamente 2 GB en el formato lineal PCM (WAV) y aproximadamente 4 GB en formato **FLAC\***/MP3.
- Independientemente de la cantidad de memoria restante, el tiempo de grabación máximo por archivo está limitado a los valores siguientes:

\* Solo para el modelo LS-P4

## Formato PCM lineal

Modo de grabación	Tiempo de grabación
96.0 kHz/24 bits	1 horas (aprox.)
88.2 kHz/24 bits	1 horas (aprox.)
48.0 kHz/24 bits*	2 horas (aprox.)
48.0 kHz/16 bits	3 horas (aprox.)
44.1 kHz/24 bits*	2 horas (aprox.)
44.1 kHz/16 bits	3 horas, 20 minutos (aprox.)
44.1 kHz mono	6 horas, 40 minutos (aprox.)

\* Solo para el modelo LS-P4

## Formato FLAC\*

Modo de grabación	Tiempo de grabación
96.0 kHz/24 bits	2 horas, 50 minutos (aprox.)
88.2 kHz/24 bits	3 horas, 10 minutos (aprox.)
48.0 kHz/24 bits	5 horas, 50 minutos (aprox.)
48.0 kHz/16 bits	8 horas, 50 minutos (aprox.)
44.1 kHz/24 bits	6 horas, 20 minutos (aprox.)
44.1 kHz/16 bits	9 horas, 30 minutos (aprox.)
44.1 kHz mono	19 horas, 10 minutos (aprox.)

\* Solo para el modelo LS-P4

## Formato MP3

Modo de grabación	Tiempo de grabación
320 kbps	29 horas, 40 minutos (aprox.)
128 kbps	74 horas, 30 minutos (aprox.)
64 kbps mono	149 horas (aprox.)

## El número de pistas de música (canciones) que pueden grabarse

Las cifras siguientes son valores de referencia.

LS-P4 (8 GB)	1850 pistas (aprox.)
LS-P1 (4 GB)	900 pistas (aprox.)

(A 128 kbps, 4 minutos por pista)

Las especificaciones y el diseño de la grabadora de voz están sujetos a posibles cambios sin previo aviso con el objetivo de realizar mejoras de rendimiento u otras actualizaciones.

# Adiciones/modificaciones de la actualización del firmware

Las siguientes funciones se agregan/modifican al actualizar el firmware.

## ■ Adiciones/modificaciones de la versión de firmware 1.10

Nuevos elementos de menú relacionados con la grabación *	☞ P. 133
Grabación de un tono de referencia para su uso al sincronizar audio y vídeo: <b>[Tono claqueta]</b> *	☞ P. 134
Ajuste del nivel de sonido a enviar a la cámara: <b>[Tono de prueba]</b> *	☞ P. 137

\* Solo para el modelo LS-P4

## Adiciones/modificaciones de la versión de firmware 1.10

Usar la grabadora de voz como micrófono externo al filmar vídeos con su cámara digital produce audio de mejor calidad que el grabado a través del micrófono integrado de la cámara.

### Nuevos elementos de menú relacionados con la grabación

Se han agregado los siguientes elementos al menu de la pestaña de grabacion.

#### ❗ Solo para el modelo LS-P4

Pestaña	Elementos de menú	Descripción/opciones
[Menú Rec]	<b>[Tono claqueta]</b> ☞ P. 134	Emita y grabe un tono de claqueta (referencia) durante la filmación. <b>[On]</b> <b>[Off]</b>
	<b>[Tono de prueba]</b> ☞ P. 137	Ajuste la salida del audio con referencia a un tono de prueba emitido a un volumen seleccionado. <b>[00]</b> – <b>[30]</b>

❗ Las opciones predeterminadas se resaltan en **gris**.

# Adiciones/modificaciones de la versión de firmware 1.10

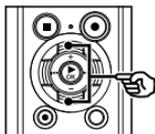
## Grabación de un tono de referencia para su uso al sincronizar audio y vídeo: [Tono claqueta]

Los tonos de referencia, también conocidos como “tonos de claqueta”, pueden grabarse para su uso durante la edición para ayudar a sincronizar audio y vídeo al sustituir el audio de la grabadora de voz por el sonido grabado por la cámara (☞ P. 136).

### 1 Solo para el modelo LS-P4

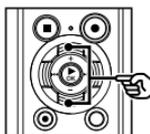
#### Selección de [On] para [Tono claqueta]

- 1 Pulse el botón **MENU/SCENE** mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 2 Pulse el botón **+ o –** para seleccionar la ficha [Menú Rec].
- 3 Pulse el botón **▶OK** para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.
- 4 Pulse el botón **+ o –** para seleccionar [Tono claqueta].



- 5 Pulse el botón **▶OK**.

- 6 Pulse el botón **+ o –** para seleccionar [On].



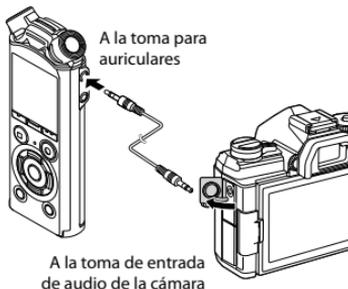
- 7 Pulse el botón **▶OK** para finalizar el ajuste.
- 8 Pulse el botón **STOP (■)** para salir de la pantalla de menú.

#### NOTA

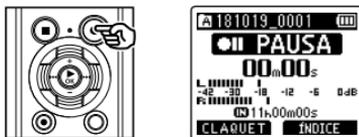
- Si selecciona [On] para [Tono claqueta], se seleccionará [Off] para:
  - [VCVA] (☞ P. 64)
  - [V-Sync. Rec] (☞ P. 65)

## Grabación de vídeos con un tono de claqueta

- 1 Conecte la toma de entrada de audio de la cámara a la toma de auriculares (🔊) de la grabadora de voz (📖 P. 38).



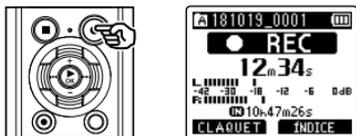
- 2 Pulse el botón REC (●) para preparar la unidad para la grabación.



- 3 Pulse el botón ►► o ◀◀ para ajustar el nivel de grabación.



- 4 Pulse el botón REC (●) para comenzar la grabación.



- Durante la grabación, la luz indicadora de grabación (LED) se enciende y [●REC] aparece en la pantalla.

- 5 Comience a filmar en la cámara.

- Para obtener más información sobre la filmación de vídeos, consulte el manual del usuario suministrado con la cámara.

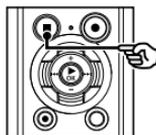
# Adiciones/modificaciones de la versión de firmware 1.10

## 6 Presione el botón F1 (CLAQUET) de la grabadora de voz.

- Se grabará un tono (tono de claqueta).



## 8 Pulse el botón STOP (■) cuando desee detener la grabación.



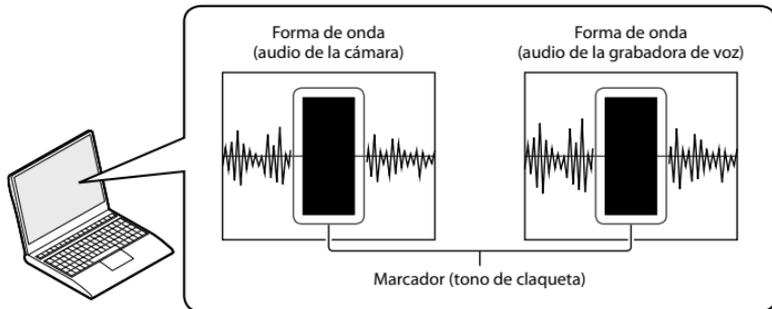
## 7 Finalice la filmación en la cámara.

### NOTA

- El tono de claqueta se registra en los archivos de vídeo y audio.
- No se emite el tono de claqueta en la grabadora de voz ni en el altavoz integrado de la cámara durante la filmación.

### CONSEJO

- Tener disponible la forma de onda del tono de claqueta como marcador le ayudará a sincronizar el audio y el vídeo al usar Olympus Workspace para sustituir el audio grabado originalmente con el vídeo con el archivo de audio de la grabadora de voz. Para obtener información sobre la descarga de Olympus Workspace, visite: <https://support.olympus-imaging.com/owdownload/>
- También puede utilizarse software de edición de terceros. Para obtener más información, consulte el manual del usuario suministrado con el software de edición.

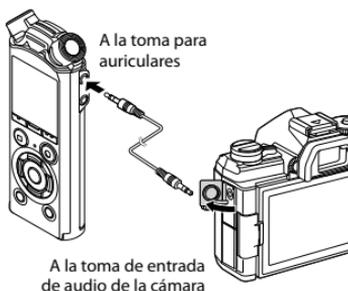


## Ajuste del nivel de sonido a enviar a la cámara: [Tono de prueba]

Usar un tono de prueba para que el volumen de salida coincida con el nivel óptimo de grabación de la cámara antes de que comience la grabación le ayuda a evitar ruido de chasquidos y distorsión.

### Solo para el modelo LS-P4

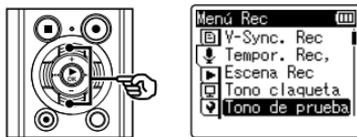
- 1 Conecte la toma de entrada de audio de la cámara a la toma de auriculares (🎧) de la grabadora de voz (📖 P. 38).



- 2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.
- 3 Pulse el botón + o – para seleccionar la ficha [Menú Rec].

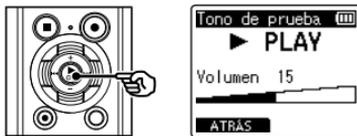
- 4 Pulse el botón ►OK para mover el cursor en la lista de elementos de ajuste.

- 5 Pulse el botón + o – para seleccionar [Tono de prueba].

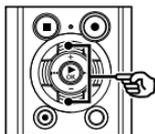


- 6 Pulse el botón ►OK.

- 7 Pulse de nuevo el botón ►OK para que suene un tono de prueba.

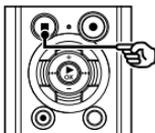


- 8** Ajuste el volumen utilizando el botón + o -.



- El volumen puede ajustarse a un ajuste de entre [00] y [30]. Cuanto más alto sea el número, más alto será el volumen.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.

- 9** Pulse el botón STOP (■) para detener el tono de prueba.



- 10** Pulse el botón F1 (ATRÁS) para regresar a los menús.

- 11** Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

- Mantenga pulsado el botón STOP (■) cuando la grabadora de voz esté detenida para comprobar el significado de los indicadores de configuración.

## NOTA

- Los cambios en el volumen del tono de prueba también se aplican al volumen de reproducción de la grabadora de voz (ver P. 39).
- No se emite el tono de prueba en la grabadora de voz ni en el altavoz integrado de la cámara.

## CONSEJO

- El ruido se puede minimizar ajustando la grabadora de voz al máximo volumen y configurando el nivel de grabación de la cámara.

## **Para clientes de Norteamérica y Sudamérica:**

### **Aviso de la FCC**

- Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple los límites de los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra los interferencias nocivas en una instalación residencial.
- Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de conformidad con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio.
- Sin embargo, no existen garantías de exención de interferencias en una instalación específica. Si este equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o varias de estas medidas:
  - Reorientar o reubicar la antena de recepción.
  - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
  - Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente del circuito al que se ha conectado el receptor.
  - Pedir ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/televisión.
  - Utilice únicamente el adaptador de CA o el cable suministrado por Olympus al conectar el equipo aplicable a un dispositivo externo o una toma de corriente.

### **PRECAUCIÓN DE LA FCC**

Los cambios o las modificaciones no aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este transmisor no debe colocarse ni operarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Este equipo cumple los límites de exposición a radiaciones especificados por la FCC/IC para un entorno no controlado y cumple las Directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC en el Anexo C a las normas OET65 y RSS-102 de las Normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de la IC. Este equipo tiene niveles muy bajos de energía de RF y se consideran que son conformes sin realizar pruebas del coeficiente específico de absorción (SAR).

### **Para clientes de Estados Unidos**

Declaración de conformidad

Número de modelo: LS-P4/LS-P1

Nombre comercial: OLYMPUS

Responsable: OLYMPUS AMERICA INC.

Dirección: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE. UU.

Número de teléfono: 484-896-5000

### **Sometido a pruebas para cumplir las normas de la FCC**

#### **PARA USO DOMÉSTICO O DE OFICINA**

Este dispositivo cumple la sección 15 de las normas de la FCC y las normas RSS de exención de licencia de la industria de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias nocivas
- (2) Este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento indeseado.

### **Para clientes en Canadá**

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

### Información para clientes europeos:



La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente. Los productos con la marca CE están destinados para su venta en Europa.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle el aparato con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle las baterías con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.



Para impedir que se produzcan posibles lesiones en la audición, no escuche durante periodos prolongados con un volumen alto.

Por la presente, Olympus Corporation declara que el equipo de radio tipo LS-P4 cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.olympus-europa.com/>

# OLYMPUS®

## OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

## OLYMPUS AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU.  
Tél. 484-896-5000

### Asistencia técnica (EE.UU.):

24/7 online automated help:  
<http://www.olympusamerica.com/support>  
Soporte telefónico al cliente:  
1-888-553-4448 (Llamada gratuita)

El horario de atención de nuestro soporte telefónico al cliente es de 9 am a 9 pm (Lunes a viernes) ET  
<http://www.olympusamerica.com/contactus>  
Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:  
<http://www.olympusamerica.com/digital>

## OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Locales:

Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania.  
Tel. : +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax : +49 40 - 23 07 61

Entregas de mercancía:

Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Allemagne.

Correspondencia:

Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania.

### Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>  
o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO\*: **00800 - 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, República Checa Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rusia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.

\* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes

NÚMEROS DE PAGO: **+49 40 - 237 73 899**.

## OLYMPUS AUSTRALIA PTY LTD.

Level 4, 97 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113

Tel: **+61 2 9886 3992**

<http://www.olympus.com.au>

### Customer Service Centres:

#### Australia

Olympus Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678** Fax: **+61 2 9889 7988**

<http://www.olympus.com.au>

#### New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678** Fax: **+64 9 303 3189**

<http://www.dictation.co.nz>